

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
21  
SEPTEMBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

65<sup>e</sup> année  
2012  
N° 12-38 - 1,20 €

Jacques  
**BLANC**  
Psychanalyste  
membre de la Fédération freudienne  
de psychanalyse  
Hypnose  
Sophrologie - Sexologie  
Psychothérapies  
Psychanalyse - Hypnothérapie  
enfants, adolescents, adultes  
couples, parents  
Sur rendez-vous :  
**05 53 28 15 61**

## Sarlat compte quatorze stations radioélectriques



Le projet d'implantation d'une nouvelle antenne-relais de téléphonie mobile à Madrazès relance les questions sur les ondes émises et leur nocivité pour la santé. Où ces antennes sont-elles implantées dans la commune ? Lire en page 3.

## Bertincourt marque Castelnau de son empreinte



L'œuvre du sculpteur Périgourdin sera inaugurée samedi sur la plage de Castelnau-La Chapelle.

Page 14

## Le Pari de Sarlat reprend l'aide aux devoirs et recherche des bénévoles



Les bénévoles Martine Lebran et Alain Labroue rappellent l'utilité de cette association qui œuvre pour les écoliers et les collégiens sarladais

Page 2

SAUT EN CHUTE LIBRE EN TANDEM

RESERVATION : 06 03 97 24 06

OU

SUR LE SITE INTERNET

[WWW.PARACHUTE-DORDOGNE.FR](http://WWW.PARACHUTE-DORDOGNE.FR)

AÉRODROME DE SARLAT/DOMME

## Sarlat : de nombreux travaux à venir

Ceux de la cuisine communale vont débiter, pour une ouverture prévue à la rentrée 2013.



Jean-Jacques de Peretti entouré des élus de la majorité municipale

(Photo GB)

Vendredi 14 septembre a eu lieu une séance du conseil municipal (CM) de Sarlat. A la place du portrait de Nicolas Sarkzy, c'est celui de François Hollande qui se dresse désormais au fond de la salle du CM. Ce qui demeure, c'est l'animosité entre le maire Jean-Jacques de Peretti (JJDP) et certains membres de l'opposition.

**Ne l'appellez plus cuisine centrale...** Mais cuisine communale. C'est du moins ainsi que la nommera désormais le maire. Elle va coûter 1,42 million d'euros (M€). Les travaux vont commencer très vite, au Peinch Haut. L'objectif est qu'elle soit opérationnelle à la rentrée 2013. Mille cent repas par jour y seront fabriqués "de façon traditionnelle", selon la majorité. C'est loin d'être l'avis de l'écologiste Frédéric Inizan (FI) qui, après des explications, a voté contre. Bruno Caudron (BC), du NPA, s'est abstenu.

Le groupement Vaunac/Coq-Lefranc/Ingerest a été désigné pour la conception et la construction, pour un montant de 1,25 M€ HT.

**Eau : baisse de 15 centimes.** Le m<sup>3</sup> d'eau va baisser de 15 centimes pour les clients sarladais. C'est le fruit de la négociation avec Veolia. Une baisse trop faible selon l'opposition, qui a voté contre, sauf Annick Le Goff, qui était absente, mais dont BC a dit qu'elle s'abstenait.

**Travaux sur la voirie.** L'aménagement des avenues Aristide-Briand, Thiers et du Général-Leclerc va commencer dès l'automne. Le groupement Vaunac/Siorat/STP a été désigné pour mener les travaux, dont le coût s'élève à 2,08 M€ HT. "Il faut que cela soit terminé à l'été 2013", a rappelé l'adjoint au maire Philippe Melot.

**Près de la Cuze.** Pour 126 000 €, la commune va acheter une partie de l'ancien bâtiment de Traditions du Périgord, derrière le garage Citroën, à côté du centre technique municipal. Il appartient aux consorts

Malaurie. L'autre partie du bien sera acquis par l'entreprise Paradis fitness, qui souhaite développer son activité. La commune va aménager les locaux en tant que vestiaires et sanitaires, mais aussi comme lieu de stockage.

Romain Bondonneau (RB) s'est déclaré "surpris" de cet achat, se posant des questions sur la stabilité du bâtiment. Pas de souci de ce côté, selon le maire, qui fait confiance à ses services techniques.

RB s'est abstenu sur le vote de la décision modificative du budget.

**Centre culturel.** Une semaine après la présentation de la nouvelle saison culturelle, et donc des tarifs des spectacles... Les tarifs ont été approuvés par le CM. Que se serait-il passé si le CM avait voté contre ? On était loin de cette situation, puisque seul FI s'est abstenu, jugeant trop élevés les tarifs réduits pour les précaires.

**Terrains de Vitrac.** Pour 13 000 €, la commune a aménagé des terrains de sport à Vitrac. Ils serviront aux

équipes du CASPN. "Il y a beaucoup d'équipes, les terrains de la commune ne suffisent plus", a décrit le maire.

**Charte "0 Herbicides".** Le CM a décidé l'adhésion de Sarlat à la charte "0 Herbicides" du conseil général (CG). L'objectif est de réduire l'usage des herbicides et d'autres produits polluants, de sensibiliser la population à ce thème Agenda 21. L'aide technique qui sera apportée par le CG sera fort utile afin d'aider les services à s'y retrouver.

G. Boyer

## Chambre régionale des comptes : pas de discussion

A la fin de la réunion, le maire a repris les arguments qu'il avait déjà développés précédemment au sujet du jugement de la Chambre régionale des comptes (CRC) Aquitaine-Poitou-Charentes. Un fait nouveau : pour se mettre en conformité, le directeur de cabinet Franck Duval a vu son salaire baisser depuis septembre 2011. Prochainement, il devrait rembourser la somme de 8 000 €, ce qui correspond au trop-perçu d'août 2009 à août 2011. Le prochain rapport de la CRC, sur la période 2009-2012, n'arrivera pas avant quelques années... Mais le maire préfère prendre les devants.

JJDP a aussi annoncé que son collaborateur bénéficiera dorénavant des avantages auxquels sa fonction lui donne droit : véhicule de fonction, prime et remboursement des frais. Après son intervention, le maire a d'autorité clos la séance. Cela n'a guère plu à Romain Bondonneau (PS) et Frédéric Inizan (EELV), qui auraient voulu donner leur avis.

## La rentrée des classes se passe bien

36 élèves de moins que lors de la rentrée précédente. En 2012/2013, 724 enfants vont fréquenter les sept écoles publiques de la ville, de la maternelle au CM2. 80 agents municipaux sont employés au service scolaire. C'est le premier poste du budget de la commune, avec 2,6 M€.

"En maternelle, nous avons des effectifs justes, notamment aux Chênes Verts", a souligné le maire.

## Inizan s'intéresse aux partis du maire

Franck Duval (FD) est en colère. Le directeur de cabinet du maire de Sarlat Jean-Jacques de Peretti (JJDP) n'apprécie guère les quelques lignes rédigées par le conseiller municipal écologiste de Sarlat, Frédéric Inizan (FI), sur ce qu'il appelle le "microparti" de JJDP. "C'est de la diffamation !", estime même FD, en pointant certains passages du texte.

C'est que FI croit avoir levé un lièvre ! Pour tout le monde, JJDP est un membre éminent de l'Union pour un mouvement populaire (UMP), et auparavant du Rassemblement pour la République (RPR). Mais ce que l'on sait moins, c'est qu'il est aussi à la base d'une autre formation politique, moins connue. Et c'est ainsi que, dans son bloc-notes n° 20 paru début septembre,

entre autres brèves, FI évoque un article du magazine *Capital* de juin 2012. Le début du papier intitulé "L'argent discret des candidats" nous renvoie à la Fête de la Liberté, tenue au centre culturel de Sarlat le 18 mars 2012. Le repas a notamment accueilli Xavier Bertrand, qui était alors ministre du Travail et de la Santé. Selon le journaliste Etienne Gingembre, la recette de la réunion n'est pas allée dans les caisses de l'UMP, mais dans celles de Réussir ensemble en Dordogne-Périgord (REDP).

**Parfaitement légal.**

L'article raconte qu'il y aurait près de trois cents micropartis en France. A droite surtout, mais aussi à gauche : Copé, Boutin, Le Pen, Péresse, Valls, Bartolone, Désir, Sarkozy et Hue ont ou auraient eu le leur. Entre

autres. Tout cela est parfaitement légal. Cela permet d'engranger des fonds supplémentaires, chaque personne ne pouvant donner plus de 7 500 € à un parti.

Cependant, le rédacteur de *Capital* estime que le nombre d'agents chargés de contrôler l'utilisation des fonds publics dirigés vers les partis politiques\* est bien trop limité : 39 personnes. Il s'agit pourtant de sommes fort importantes : en 2012, en France, 71 millions d'euros (M€) ont ainsi été versés aux 331 partis enregistrés, ceci sans compter les frais de campagne. L'UMP en a perçu 30,1 M€ et le PS 22,9 M€.

Dans son billet, Frédéric Inizan n'est pas tendre avec JJDP, tout comme avec la presse à qui il reproche de ne pas en avoir parlé. En 2010, selon la CNCCFP, REDP

## Bénévole au Pari, ça vous tente ?

Le Programme d'aide à la réussite et à l'insertion de Sarlat a repris l'accompagnement des écoliers et des collégiens



Yvette Calmels est toujours à la tête de l'association qui compte une cinquantaine de bénévoles

(Photo GB)

Jeudi 13 septembre s'est tenue la réunion de rentrée de l'association Pari de Sarlat. Les membres ont discuté de l'année scolaire entamée, au cours de laquelle ils vont accompagner, quatre fois par semaine pendant deux heures, près de quatre-vingts jeunes scolarisés en primaire ou au collège, sur les quatre sites de la Trappe, Grogeac, le Pouget et les Chênes Verts.

Nous avons posé quelques questions à Alain Labroue, trésorier, bénévole depuis vingt ans, et à Martine Lebran, qui œuvre au Pouget et effectue sa onzième rentrée au sein du Pari.

**Pourquoi avez-vous rejoint le Pari ?**

**Martine Lebran (ML).** Je travaillais au centre hospitalier de Sarlat. Quand je suis arrivée à la retraite, cela m'a paru normal.

**Alain Labroue (AL).** J'étais enseignant au lycée Pré-de-Corday. Je souhaitais m'engager pour aider les jeunes directement sur leur lieu de vie. Certains ne sont pas intéressés par l'école. Si l'aide est proposée à l'école, ils ont l'impression de continuer les cours. Tandis que quand les activités ont lieu dans leur quartier, ils se sentent chez eux.

**Que faites-vous pendant les séances ?**

**ML.** Nous leur proposons plusieurs activités...

**AL.** ... goûter, aide aux devoirs, jeux de société. Il y a un aspect de sociabilisation. Ils peuvent parler des choses dont ils ont envie.

**Avec la suppression des postes d'enseignant, on peut avoir l'impression que la qualité de l'enseignement dispensée à l'école diminue... Quel est votre avis ?**

**AL.** Je ne souhaite pas porter de jugement là-dessus. Le contenu de l'école change, mais je ne pense pas que la qualité diminue. Ce que je peux dire, c'est que nous sommes en liaison avec parents et directeurs d'école. Le Pari est complé-

ment intégré. Les enseignants conseillent aux élèves de venir au Pari.

**ML.** Les élèves d'école primaire avec lesquels je suis en contact semblent beaucoup aimer leurs maîtresses. Certaines ont demandé aux parents de mettre leurs enfants au Pari.

**Et y a-t-il eu des progrès ?**

**ML.** Oui, oui !

**AL.** C'est une grande satisfaction pour nous de voir que l'aide que nous apportons aux enfants porte ses fruits. Il y a peu de redoublement chez les jeunes que nous suivons.

**ML.** Nous sommes des acteurs qui, parmi d'autres, participent à la réussite des élèves.

**AL.** Certains enfants qui pourraient venir ne le font pas. C'est dommage.

**Y a-t-il quelque chose à ajouter ?**

**AL.** Nous recherchons des bénévoles. Il n'y a pas de capacité particulière à posséder, sinon être disponible pour aider les jeunes.

Recueillis par GB

## Force ouvrière Action à l'hôpital

Jeudi 20 septembre, le syndicat Santé de Force ouvrière organise une caravane qui se rendra de Périgueux à Sarlat. La délégation régionale sera accompagnée du secrétaire général de ce syndicat, Didier Bernus.

"La situation de l'hôpital de Sarlat ne nous laisse ni serein ni confiant", explique le syndicat qui organisera un rassemblement à 11 h devant l'hôpital. Puis une conférence de presse aura lieu en début d'après-midi à l'union locale FO.

a reçu 44 396 €. Mais précisons-le, il n'y a pas un euro d'argent public. Il s'agit notamment de dons de personnes. Toutefois, l'écologiste se pose des questions sur l'utilisation de cet argent.

Voici de quoi déplaire à FD, qui nous montre des dossiers de comptes officiels, et rappelle que tout est contrôlé et public.

Interrogé sur la question, JJDP balaie les développements de FI : "Ce qu'il dit est absolument faux. C'est un parti politique comme un

autre, pour permettre à l'UMP de fonctionner localement." Il ne souhaite pas donner le nombre d'adhérents, ni la composition du bureau, mais rappelle que REDP a été créé il y a une quinzaine d'années. "Que FI fasse ce qu'il veut, je ne vais pas m'amuser à répondre à tout ce qu'il dit..."

GB

\* Employés au sein de la Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques (CNCCFP).

## Projet d'antenne-relais à Madrazès Une réunion de concertation avec l'opérateur

La mairie n'aurait pas les moyens de s'opposer à cette installation  
Mais les riverains s'inquiètent des conséquences sanitaires...



Quelques riverains ont écouté les arguments de Jean-Jacques de Peretti, Patrick Aldrin et Philippe Cometti... qui ne les ont pas convaincus (Photos GB)

“ Une antenne-relais, cela suffit. ”  
“ Mais le marché est concurrentiel ! ”  
“ Qu'est-ce qu'on en a à fiche ? La liberté s'arrête là où commence celle des autres... ” “ Et la liberté ? ”  
Voici un échange qui résume la réunion sur le projet d'antenne-relais (AR) à Madrazès.

Lundi 10 septembre, en fin d'après-midi, sept riverains du quartier se sont réunis au club-house du Club athlétique Sarlat Périgord Noir (CASPN). Ils y ont rencontré le maire Jean-Jacques de Peretti (JJDP), accompagné de son équipe\*, ainsi que Philippe Cometti, responsable environnement Sud-Ouest de l'opérateur mobile SFR. La filiale du groupe Videndi (Canal +) souhaite installer une AR de téléphonie mobile sur le terrain d'une entreprise qui jouxte le stade.

### France-Tabac.

Des riverains y opposent le principe de précaution, au nom du risque sanitaire qui pourrait planer sur les personnes fréquentant le quartier. Une AR d'Orange est déjà installée sur le toit de France-Tabac, mais Orange a refusé il y a quelques

années d'accueillir son concurrent. “ Il y a des gamins toute la semaine ici, qui pratiquent des activités sportives ”, rappelait Jean-Michel Rol, entrepreneur. “ Nous avons un manque de recul sur les effets des ondes ”, reconnaissait le représentant de SFR.

Avant la réunion, le maire avait rencontré Michel Vaunac et Xavier Trichet, responsables du club de rugby, ce dernier étant aussi patron de la Coverpa, sur le terrain de laquelle doit s'implanter l'AR. Ils n'étaient pas présents à la réunion, mais le maire annonçait un partenariat entre le CASPN et l'entreprise, celle-ci reversant au club le loyer perçu pour l'installation.

Une situation qui laissait certains opposants un peu dubitatifs à la fin d'une réunion qui ne fut pas très constructive. Il semblait en effet y régner une sorte de malentendu : les opposants voulaient voir ce projet retiré ou du moins sérieusement revu ; le représentant de SFR rappelait qu'il s'agissait d'une question de droit privé et que la mairie n'avait aucun moyen de s'y opposer à partir du moment où l'Etat – en l'occurrence

l'Architecte des bâtiments de France (ABF) – avait donné son aval. Entre les deux, la municipalité tentait de faire dialoguer deux parties, tout en penchant sérieusement du côté de l'implantation de l'AR. Le maire minimisait le risque sanitaire, reprenant les arguments de Philippe Cometti qui assurait qu'il n'y avait guère de danger que l'exposition à cette intensité d'ondes soit nocive pour la santé.

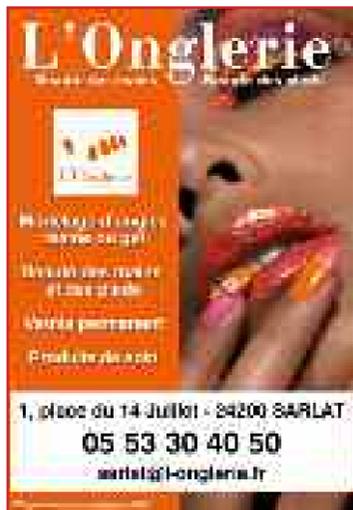
### Vers de nouvelles antennes ?

“ Tout le monde a un téléphone portable. Il faut bien des AR ”, estimait JJDP. Selon lui, l'enjeu est plutôt que cette antenne d'une hauteur de trente mètres ne défigure pas le paysage. Une riveraine trouvait d'ailleurs aberrant que les ABF se montrent pointilleux pour les maisons des particuliers (tuile plate, pierre blanche...) mais accepte une AR plutôt inesthétique. Mais le projet d'antenne aurait été accepté justement parce qu'il se fondera le plus discrètement possible dans le paysage.

Philippe Cometti expliquait que les travaux coûteront 200 000 € à SFR. Il concluait en précisant : “ Après celle-ci, nous avons besoin d'installer une autre AR à Sarlat... ”. Et avec les nouvelles générations de téléphones portables, les besoins ne sont pas près d'être rassasiés... Mais pour le moment, la date de début des travaux n'est pas fixée. Les riverains ont eux évoqué un dédoublement, par le biais d'une ristourne sur la taxe foncière. La mairie n'a pas répondu.

Guillem Boyer

\*Patrick Aldrin, adjoint au maire, Jean-René Bertin, directeur des services techniques et Franck Duval, directeur de cabinet.



## 10 ans d'1, 2, 3... Soleil 250 personnes à la conférence

Lundi 17 septembre, au Centre culturel, la conférence proposée par la structure municipale 1, 2, 3... Soleil à l'occasion de son dixième anniversaire a réuni au moins deux cent cinquante personnes, dont un quart de professionnels. Jean-Pierre Winter, psychanalyste qui a bien connu Françoise Dolto et Jacques Lacan, a répondu aux questions posées par les parents à propos de leur comportement face à leurs enfants. C'est la psychologue sarladaise Véronique Lenoël qui a fait le relais entre les interrogations du public et Jean-Pierre Winter.

La Webradio Sarlat-on-air a retransmis la conférence en direct.

## Nouveaux gendarme à la communauté de brigades

Voici une présentation des nouveaux militaires des cantons de Sarlat, Carlux et Salignac



Claire Chollet, Gilles Merlo, Virginie Léger, Laurent Rossignol et Thierry Bouthier : certains arrivent en Périgord, d'autres sont des familiers (Photos GB)

La lieutenant Perrier, commandant la communauté de brigades (COB) de Sarlat, accueille de nouveaux gendarmes en cette rentrée. Des profils variés pour réorganiser un effectif amputé d'un élément, RGPP\* oblige, soit 32 militaires – sans compter les gendarmes adjoints. Les trois brigades de Sarlat (21 gendarmes), Carlux (6) et Salignac (5) travaillent ensemble.

Des changements notamment à la tête de la brigade de Sarlat, puisque le major Rilievo en a pris le commandement, depuis le 16 juillet. Agé de quarante-six ans, Christophe Rilievo commença sa carrière en tant qu'élève sous-officier au sein de l'école de gendarmerie du Mans, en 1990. Il sera ensuite affecté dans le Val-d'Oise, à la gendarmerie départementale (GD). En 2001, il découvre la préfecture de la Corrèze, Tulle, toujours au sein de la GD. Le 1<sup>er</sup> janvier 2007, il arrive en Périgord Noir, prenant la tête de la brigade du Lardin-Saint-Lazare, son dernier poste avant de rejoindre la cité de La Boétie.

Originaire de La Rochelle, le gendarme Thierry Bouthier, quarante-quatre ans, est loin d'être un inconnu dans le secteur. Avant de prendre pied au sein de la brigade de Sarlat, depuis le 1<sup>er</sup> juillet, il travaillait en effet à la brigade de Domme depuis 1998. Auparavant, celui qui fit ses classes comme sous-officier à Chaumont, en Haute-Marne, en 1989/1990, fut notamment gendarme mobile dans les Yvelines.

Le gendarme Virginie Léger, âgée de vingt-sept ans, est originaire des Pyrénées-Atlantiques. Après quelque temps comme gendarme adjointe à Bourg-sur-Gironde, elle intègre l'école des sous-officiers de Montluçon, dans l'Allier, puis elle prend son premier poste comme sous-officier en 2007 à Bayeux, dans le Calvados. Elle a rejoint Sarlat le 1<sup>er</sup> septembre.

Le gendarme Gilles Merlo connaît bien le sud-est de la Dordogne. Il

fut en effet militaire au sein de la brigade de Terrasson de 2005 à 2012. Depuis quelques semaines, il a rejoint la brigade de Salignac. Un déménagement rapide pour celui qui fut élève de l'école des sous-officiers de Châtelleraut, en 1983, gendarme mobile à Dijon, puis au sein de la gendarmerie départementale à Montauban, Tarn-et-Garonne, à Saint-Laurent-du-Maroni (Guyane) et Quetigny (périurbaine, en Côte-d'Or).

Enfin, dernier arrivé au sein de la COB de Sarlat, le gendarme Laurent Rossignol vient de la gendarmerie mobile (GM). Originaire d'une commune proche de Caen, dans le Calvados, il était à Dijon depuis 2007. Il est affecté depuis le 1<sup>er</sup> septembre à la brigade de Carlux. Après avoir été gendarme adjoint à Montargis, dès 1999, puis avoir effectué sa formation à l'école des sous-officiers de Châtelleraut, à partir de mai 2004, Laurent Rossignol est nommé en octobre 2005 dans la GM à Dijon. Il y restera jusqu'à sa mutation en Dordogne. Les missions de la GM sont principalement la surveillance et le maintien de l'ordre. Il a ainsi été envoyé dans des territoires d'outre-mer : Saint-Laurent-du-Maroni (Guyane) en 2006, la Nouvelle-Calédonie en 2008, la Martinique lors des événements sociaux de début 2009, mais aussi en Corse en 2007.

Enfin, Claire Chollet est gendarme adjointe depuis la fin du mois d'août.

GB

\* Révision générale des politiques publiques, politique de diminution des effectifs de fonctionnaires mise en place par le gouvernement en 2007.



Le major Rilievo

## Quatorze stations radioélectriques

A Sarlat, il y a quatorze stations radioélectriques (SR). Il s'agit à chaque fois “ d'un ou plusieurs émetteurs ou récepteurs nécessaires pour assurer un service de radio-communication en un emplacement donné ”. Ces SR sont notamment nécessaires à la téléphonie mobile, à la télévision, à la radio... Sur chaque site, une antenne émet et reçoit des ondes. Le site Web Carto-radio recense les installations partout en France.

Parmi les antennes sarladaises, du nord au sud.

### Téléphonie mobile.

**Temniac**, pylône de 29 m appartenant à TDF. Utilisé par Free Mobile.

**La Croix-d'Allon**, pylône de 42 m appartenant à France Télécom (FT). Utilisé par FT, Orange et SFR.

**Desmouret Sud**, pylône “ arbre ” de 15 m appartenant à SFR ; pylône tubulaire de 14 m à Bouygues.

**Boulevard Eugène-Le-Roy**, sur un bâtiment du conseil général (23 m), utilisée par Orange.

**Le Breuil-Haut**, pylône de 12 m, utilisé par SFR.

**Le Petit-Mas**, pylône de 37 m appartenant à FT et utilisé par Orange.

**France-Tabac**, bâtiment de 33 m de haut, antenne utilisée par Orange.

**Coste-Vert, la Plane de Cambord**, sur le château d'eau de 36,3 m, utilisé par Bouygues.

### Télévision et radio.

**Temniac, la Plane** (Towercast) et **le Petit-Mas** (radio seulement).

Des antennes pour d'autres usages sont aussi positionnées au sommet du centre hospitalier, et dans les locaux d'EDF (Madrazès, Vigneras) et du conseil général (route du Bugue).



L'antenne de télévision Towercast à la Plane



Je veux être sûre de ne pas me faire avoir et d'être considérée et écoutée.

**Conseil**  
Obsèques  
Marbrerie  
Prévoyance  
Fleurs et Ornaments

**LECHOIX FUNÉRAIRE**

www.le-choix-funeraire-quercy-rouergue.com C'est déjà plus CLAIR

## Bousculons les idées reçues !

### **Idée reçue :**

*Je suis obligé de choisir un opérateur funéraire dans la commune du décès !*

### **Faux :**

*Vous êtes libre de choisir votre opérateur funéraire n'importe où !*

**Ne vous laissez pas imposer un prestataire funéraire, comparez !**

### **POMPES FUNÈBRES VIGIÉ**

- Obsèques et marbreries sur l'ensemble du Sarladais et de la Bouriane

• GOURDON : place de l'Hôtel-de-Ville

• SALVIAC : rue Haute

**Tél. 05 65 41 04 08**

## Marché

du mercredi 19 septembre

### Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre nouvelles : amandine et roseval, 1,95 ; agata, 0,85 à 1,45 ; mona lisa, 1. Chou-fleur (pièce), 1,90 à 2,80. Chou (pièce) : vert, 1,80 à 2 ; rouge, 1,95. Potimarron, 1,50 à 2,50. Carottes, 1,10 à 1,80 ; fanes, 1,95 la botte. Aubergines, 1,90 à 3,80. Courgettes, 1,60 à 2,65. Poivrons : verts, 2,40 à 2,85 ; rouges, 2,40 à 3,50. Navets, 2,65 à 2,80. Artichauts, 1,80 pièce ou 1,50 les deux. Poireaux, 2,20 à 2,80. Céleri rave (pièce), 1,95. Céleri branche, 1,80 à 2,80. Tomates, 1,80 à 2,50 ; grappe, 2,45 ; cœur de bœuf, 2,30 à 2,50. Ail nouveau, 5,40 à 5,80. Oignons, 0,85 à 0,95 ; rouges, 1,80 à 2,85 ; blancs, 1,95 la botte. Echalotes, 2,90 à 3,50. Haricots : verts, 2,85 à 5 ; beurre, 4 ; en grains, 3,40 à 3,80. Melon (pièce), 1,20 à 2. Radis (botte), 1 à 1,50 ; rouges, 1,80. Concombre (pièce), 0,80 à 1,15. Endives, 3,15. Salades (pièce) : laitue, 0,60 ou 1,50 les trois ; batavia, 0,60 à 1 ou 1,50 les trois ; feuille de chêne, 0,80 à 1. Betteraves rouges : cuites, 3,90. Fenouil, 2,65. Persil (bouquet), 1. Plantes aromatiques (bouquet), 1,50. Champignons de Paris, 4,40 à 6,50.

### Fruits, au kilo, en euros

Pommes : golden, 1,50 à 1,95 ; royal gala, 1,50 à 1,95. Poires : guyot, 1,95 ; williams, 1,95 à 2,90. Raisin : muscat, 3 à 3,75 ; italia, 3 à 3,50 ; danlas, 2,25 ; chasselas, 2,40 à 3,80. Figues, 3,80. Pêches : jaunes, 2,80 à 2,95 ; blanches, 2,80. Nectarines : jaunes, 2,50 à 2,95 ; blanches, 2,80. Prunes : reines-claude, 2,85 ; stanley, 2,65 ; prunes jaunes, 2,20. Noix, 3,90. En barquettes de 500 g : fraises, 2 à 4,50 ou 5 les deux ; mara des bois, 3,50. En barquettes de 150 g : mûres, 2 ; framboises, 1,90 à 2 ; fraises des bois, 2,50.

**Camille, styliste ongulaire à domicile du réseau Ensorcelle Beauté vous propose : pose de gel vernis permanent, manucure blanchiment dentaire thalasso - 06 84 68 18 90 -**

## Avis divers

**Eric DELIBIE magasin ART ET FLEURS**  
42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

**Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.**

**ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.**

### HOMMAGE

à Christophe OTT



1972 - 2012

Que tous ceux qui t'ont connu et apprécié aient une pensée pour toi.

Au revoir Christophe.

Familles PEUCH et CHADOURNE

## La Cabane du Pêcheur

POISSONNERIE  
Dégustation de fruits de mer

Olivier Malgouyart  
21, avenue Gambetta - SARLAT  
05 53 28 55 25

## LE SPÉCIALISTE depuis 3 générations EN MARBRERIE FUNÉRAIRE DU GRAND SARLADAIS

- Fabrication de fosses en béton armé
  - Caveaux en granit
  - Plaques gravées en granit
  - Pose de fosses préfabriquées (en cas d'urgence)
  - Rénovation, peinture
- A VOTRE ÉCOUTE...**

Equipé d'un camion grue et de nombreux portiques...

Marbrerie funéraire MARTEGOUTTE  
Le Caderec  
Saint-Cyprien  
05 53 28 24 70  
06 74 44 24 00  
philippe.martegoutte@orange.fr

Le DVD de Marc POURCHET vient de sortir, intitulé " Bals populaires en Périgord Quercy Corrèze ". Il est en vente au prix de 10 € chez France Rurale, à Valcadis, à L'Essor Sarladais, au Shop à Rouffignac et dans tous les points de vente où vous avez acheté les CD. Vous pouvez aussi les commander au 05 53 28 80 46 (Sylvain).

**L'ATELIER CRÉATIVITÉ du CARREFOUR UNIVERSITAIRE** rouvre ses portes le 25 septembre à 14 h au Colombier, salles Jacques-Brel et Georges-Brassens. Contact : 05 53 29 74 99 (Yolande) et 05 53 31 13 93 (Yveline, pour l'atelier dentelle).



### AVIS DE DÉCÈS

Monsieur Roland KLEIM, son épouse ; ses enfants et petits-enfants, ont la douleur de vous faire part du décès de

**Madame Martine KLEIM**

survenu à Sarlat le 18 septembre à l'âge de 66 ans.

### REMERCIEMENTS

Mme LAVAUD, son épouse ; Mireille, Didier, Bruno, Jean-Claude, Fabienne (†), Nadine, ses enfants ; Aurélie, Cédric, Florian, Julie, Valentine et Hélène, ses petits-enfants ; Isabelle et Patricia, ses belles-filles ; Patrick et Arnaud, ses gendres ; les familles COURAL, COUDON, MAZIÈRES, CARBONNET ; amis, copains et voisins, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Jacques LAVAUD**  
à l'âge de 82 ans

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie également le docteur Bardet et le docteur Martin, tout le service de gériatrie du centre hospitalier de Sarlat ainsi que le docteur Legendre pour leur dévouement et leur gentillesse.

Nous ne l'oublierons jamais.

56, le Sablou  
SARLAT-LA CANÉDA

### SERVICE RELIGIEUX



**Monsieur Jacques LAVAUD**

nous a quittés fin août brutalement.

Une messe sera célébrée à son intention le dimanche 30 septembre à 11 h en la cathédrale de Sarlat.

## Mémento

du dimanche 23 septembre

### SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacie.

En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

PHARMACIE BORDARIES  
Le Bourg - Saint-Julien-de-Lampon

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

### Vétérinaire.

Docteur BURRIDGE - Salignac  
05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18

### Chirurgien-dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h  
Docteur Antoine BRAUD  
Belvès - 05 53 29 00 65

### Cabinets infirmiers.

COUPIN - ALICHAOUICHE  
05 53 31 06 00  
GAVINET - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39

M. BLANCHARD  
P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI  
06 83 36 54 64

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

Ghislaine PÉTILLON - 06 43 22 48 02

Saint-André-Allas  
Olivia PEITAVY - 06 89 83 13 99  
Sandrine GIRAUD - 06 31 57 61 49  
Cabinet infirmier : 09 61 06 95 55

### Taxis.

Corine DEROCHE - Sarlat  
05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52

**Association Escalé.** Accueil des femmes victimes de violences.  
06 14 42 29 31

### Viols Femmes Informations.

0 800 05 95 95

### Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

### Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

### Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule  
Comité Alexis-Danan  
de Bergerac-Sarlat  
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

### Sapeurs-pompiers.

Composer le 18

### Hôpital.

05 53 31 75 75

### Mairie.

05 53 31 53 31

### Gendarmerie.

05 53 31 71 10

### Croix-Rouge française.

05 53 59 12 41

### Général des eaux.

0 811 902 903

### EDF - GDF services.

Dépannages  
électricité : 0 810 333 024  
gaz : 0 810 433 431

### Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

### DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinets infirmiers.

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE  
05 53 28 35 91

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT  
05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Carsac-Aillac/Grolejac  
C. VANEL - B. DELPECH  
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

### CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinet infirmier.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL  
Saint-Julien-de-Lampon  
05 53 29 70 19

### SALIGNAC-EYVIGUES

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinets infirmiers.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95

T. et G. FERBER - LOPEZ - MARIEL  
DEHAEZE - BOMPARET  
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

### Taxis.

Taxi salignacois  
Christelle GAUSSINEL, Salignac  
05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

### BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacies.

BEYSSEY-LAURENT - Le Buisson  
05 53 22 00 14

PAGÈS - Villefranche-du-Périgord  
05 53 29 48 18

### Cabinets infirmiers.

SIMON - DELPECH  
DAURIAC-LARIVIÈRE  
BLOTTIN - PONZIO  
Belvès - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE  
Siorac - 05 53 29 60 99

Belvès : C. TILLOS - A. DEBOMY  
06 81 47 46 15 - 06 63 41 61 20

### SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15

### Pharmacie.

### Pharmacies.

BEYSSEY-LAURENT - Le Buisson  
05 53 22 00 14

PAGÈS - Villefranche-du-Périgord  
05 53 29 48 18

### Cabinets infirmiers.

DULAC - TEILLET  
05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS  
05 53 29 34 25

### MONTIGNAC

**Médecin.**

Appelez le 15.

### Pharmacie.

Composez le 32 37

## Les béatitudes du Croquant

Ah ! Je vais encore me faire des amis... Mais le lot du Croquant est-il de faire plaisir à tout le monde ? A l'impossible nul n'est tenu, et pourtant Français je suis, si j'ose dire depuis toujours. Or figurez-vous que j'ai des idées sur Domme. Fort bien, direz-vous, où est le problème ? Tout le monde s'intéresse à Domme ! Tout le monde aime Domme ! Qui n'a pas sa petite idée sur Domme ? Oui, mais voilà, sans être un renégat, d'une certaine façon j'ai déserté Domme. C'est un fait, depuis quelques mois j'habite Cénac. Qui plus est sans remords, et là je le sais, j'aggrave mon cas ! Vous levez le sourcil ? Allons donc, vous connaissez l'esprit de nos petits villages du Périgord ! Comprenez bien une chose, pour la faction des Dommois pur jus, AOC ou nouveaux convertis, la cause du Croquant est entendue : n'étant plus citoyen de la bastide, ni même, fût-ce hors les murs, résident sur la commune, il n'a plus vraiment voix au chapitre. D'autant plus qu'il fait l'esprit fort, ce zouave, bousculant les tabous, professant cette idée iconoclaste, pourtant évidente : historiquement parlant, Cénac et Domme ne sont qu'une seule et même entité ! Vous avez appris ça comme moi au collège, la ville haute, forteresse et refuge en cas de coup dur, et la ville basse, qui prospère en temps de paix au bord du fleuve. J'ajouterai pour faire bonne mesure, et non sans une pointe de provocation, qu'au fond les plus anciens habitants du coin, Dommois d'avant Domme, sont ceux du Capiol puisqu'un filet de maisons grimpeait la côte, de l'antique villa de Quinte jusqu'aux abords de ce qui, avec la bastide, devint la place de la Rode. Je n'irai pas jusqu'à dire que Domme n'est qu'une excroissance du Capiol, mais une chose est sûre, à un moment de leur histoire récente Domme et

Cénac furent fusionnées. Oh ! pas longtemps, mais en conscience qui peut dire que c'était idiot ? Tout Dommois qui se respecte fait ses courses à Cénac, et les Cénacois que je connais sont attachés corps et âme à cette bastide royale qui, sur le glacis de son promontoire, sanglée dans ses murailles de pierre jaune, fait leur fierté depuis l'an de grâce 1281 ! Voulez-vous une métaphore anthropomorphe ? Domme c'est la tête. Sépulcre blanchi certes, édenté, mais en dépit du grand âge toujours altier, portant beau, arborant sa couronne de siècles comme autant de lauriers d'une gloire désormais pacifique, touristique. Et cette tête, que le temps ne vainc pas, n'est pas seulement posée sur sa falaise comme un trophée de guerre depuis qu'un roi bâtisseur a pris fantaisie d'en faire le verrou militaire du Sud. D'ailleurs, a-t-on jamais vu une tête sans corps ? Eh bien ce corps c'est Cénac ! Qui à première vue taille des croupières à sa Belle au bois dormant. Laquelle lui tourne le dos. Dans son cercueil de remparts toisant de tout son haut le flot paisible de la Dordogne. A peine troublée dans son long sommeil par les hordes motorisées de la transhumance estivale. Mais la ville basse doit-elle rougir de sa vitalité, de son essor, non pas au détriment, mais au service de la ville haute ? La tête c'est peut-être Domme, mais le sang qui l'irrigue c'est Cénac...

Pourquoi je vous raconte tout ça ? D'abord parce qu'à mon sens Dommois et Cénacois doivent se faire à l'évidence : un jour proche, ils seront unis comme les doigts de la main. A commencer par leurs deux écoles, au train où ça va on file droit vers un RPI – regroupement pédagogique intercommunal, pour les non-initiés... Mais j'ai une autre raison. Les temps sont durs. Chacun

essayant de tirer son épingle du jeu, la concurrence des sites est féroce. Quatre Plus Beaux Villages de France de part et d'autre du triangle d'or de la vallée de la Dordogne, quel atout ! Au coude-à-coude avec Sarlat, parangon de la ville médiévale, quel atout maître ! Le tout en jonction avec la Vézère et la Vallée de l'homme, nom de nom ce n'est plus un atout mais un carré d'as ! Ceci dit, c'est surtout un challenge. Si on préfère, une saine émulation. Et dans ce concert Domme doit jouer sa partie. Avec Cénac. Avec l'arrière-pays dommois. Tout ce petit monde bandant ses forces pour produire des événements capables de déplacer des foules. Que dites-vous, ça va coûter la peau des fesses ? Ah ça, on n'attrape pas les mouches avec du vinaigre ! Mais à Domme en vérité, on a eu un exemple de ce qu'il faut faire. Rappelez-vous, il y a pas mal d'années. La première édition des Journées du patrimoine. Patrick de Carolis était là, parfait Monsieur Loyal de cette animation culturelle d'anthologie. Pour lui, et pour Domme, plus de mille personnes étaient venues, parfois de loin. Pèlerinant sans hâte de la porte des Tours à la place de la Rode, puis par la Grand'Rue jusqu'à la place de la Halle, au gré des lectures de cette douce soirée de printemps indien. Dans la vieille pierre de la bastide. Et qui s'était fait l'artisan de ce petit miracle ? L'auriez-vous oublié ? Véronique Lanciaux. Germinal avait apporté l'écot du conseil général, mais c'est elle, main de fer dans un gant de velours, qui a mené son équipe à la victoire. Comment a-t-elle fait ? Demandez-lui, elle vous donnera la recette.

Jean-Jacques Ferrière

**ATOL** EXCLUSIF !  
Ma Création  
*Adrienne Roumieu*

JE PERSONNALISE MES LUNETTES  
JE CLIQUE SUR [WWW.MA-CREATION-ATOL.COM](http://WWW.MA-CREATION-ATOL.COM)

JE PERSONNALISE  
JE PERSONNALISE  
JE PERSONNALISE

ATOL vous  
Les collections  
I PERSONNALISE  
Personne

**François SENILLON** - Opticien - Place Pasteur - SARLAT - Tél. 05 53 56 06 02

*La Petite  
Tonnelles*  
BEYNAC-ET-CAZENAC

OUVERT TOUS LES JOURS  
SUGGESTION DE LA SEMAINE

*Biscuit de saumon, bisque de crustacés  
et piment d'Espelette*

*Médaille de veau, mi-figue mi-raisin  
jus aigre-doux au vinaigre balsamique*

*Royal praliné feuilletine  
chocolat noir Guayaquil*

Suggestions hebdomadaires à l'ardoise  
Formule à partir de 16€  
Carte

Réervations  
05 53 29 95 18

## Du karaté santé avec le Cias Sarlat-Périgord Noir

Dans le cadre de son programme de prévention et d'animation à destination des personnes retraitées, le Centre intercommunal d'action sociale (Cias) Sarlat-Périgord Noir leur propose de participer à une activité sportive adaptée : le karaté santé.

Reprise des cours le lundi 24 septembre de 14 h 30 à 16 h 30 au gymnase de La Canéda.

Cette activité est ouverte à tous. Des places sont encore disponibles.

Pour toute information ou inscription, contacter le Cias Sarlat-Périgord Noir au 05 53 31 88 88.

**Construire chaque jour la banque qui va avec la vie,**

**c'est nous engager à vos côtés.**

**Crédit Mutuel**  
Sud-Ouest  
**LA banque à qui parler**

[www.cmso.com](http://www.cmso.com)

**Dans le Sud-Ouest, nous sommes parmi les premiers prêteurs de la région pour la création d'entreprise.**

Source 2011 OSEO sur la production de Prêt Création Entreprise.

Crédit Mutuel Arkéa - S.A. coopérative de crédit à capital variable et de courtage d'assurances. 1, rue Louis Lichou - 29480 Le Relecq-Kerhuon. Siren 775 577 018 RCS Brest - Orias 07 025 585. 09/2012.

## Faits divers

### Carlux : il meurt écrasé sous un arbre

Lundi 17 septembre, dans l'après-midi, un artisan paysagiste de Carlux faisait du bûcheronnage dans une propriété appartenant à des ressortissants britanniques, lieu-dit Arlie, à Carlux. Vers 16 h 30, alors qu'il était toujours occupé à tronçonner des chênes, la souche et le tronc d'un arbre se sont rabattus sur lui.

Frappé à la poitrine, David Caudron, trente ans, père de quatre enfants, a été tué sur le coup. Les services d'urgence n'ont rien pu faire.

Comme il se doit dans ces occasions, l'Inspection du travail et la Mutualité sociale agricole ont ouvert une enquête afin d'analyser les causes de l'accident.

### Nabirat : un saisonnier roumain non déclaré meurt écrasé

Dimanche 16 septembre, en milieu d'après-midi, à Nabirat, un agriculteur âgé de quarante-six ans circule en tracteur sur un chemin de terre. Il a comme passager un homme de cinquante-six ans, de nationalité roumaine. Le conducteur aurait eu un moment d'inattention. Hélas, cela eut pour effet de faire dévier le tracteur de sa route. L'agriculteur a eu le temps de sauter, mais pas le passager qui a été tué, écrasé par l'engin.

Les gendarmes de la communauté de brigades de Belvès se

sont rendus sur place, ainsi que la sous-préfète de l'arrondissement, Dominique Christian, le capitaine Chopard, commandant la compagnie de gendarmerie de Sarlat, et le maire de Nabirat, Yvette Vigié.

Deux enquêtes ont été ouvertes : l'une pour homicide involontaire, l'autre pour emploi d'étrangers démunis d'un titre de travail.

L'agriculteur emploierait d'autres travailleurs venus de Roumanie.

### Délinquance itinérante : arnaque au rétroviseur, supermarchés... Prudence !

Lundi 17 septembre, route de Montignac, à Sarlat, un octogénaire demeurant à Saint-Crépin-Carlucet, a été victime de personnes malhonnêtes. Elles l'ont persuadé qu'il avait heurté et cassé le rétroviseur de leur véhicule, et l'ont délesté de 680 € nécessaires aux réparations. Ce n'est pas la première fois que cette arnaque au rétroviseur a lieu en Périgord Noir. La gendarmerie a recensé un ou deux cas par mois depuis un an. Elle est le fruit d'une délinquance itinérante qui s'attaque aux personnes fragiles, plus crédules, notamment les personnes âgées. En cas de doute, il faut proposer de remplir un constat amiable et aussi ne pas hésiter à contacter la gendarmerie. Celle-ci appelle à la vigilance.

"La personne demande les coordonnées bancaires de la victime, et son assurance, décrit le capitaine

Chopard. Si elle refuse, le délinquant propose un règlement amiable, en demandant des sommes en liquide, en assurant que l'assurance les remboursera ensuite." Bien entendu, les coordonnées laissées par les escrocs sont fausses.

De tels délinquants se font aussi remarquer dans les supermarchés, régulièrement. Ils dérobent les cartes bancaires (CB) en profitant de moments d'inattention des personnes à qui ils ont auparavant demandé un renseignement, en fait un simple prétexte à leur arnaque. Ce fut le cas le 15 septembre dans un supermarché de Terrasson. Une dame de soixante-et-onze ans y a perdu sa CB. Le commandant de la compagnie de gendarmerie prévient aussi que ce type de délinquants itinérants sont actifs... sur les routes : "Ils font croire qu'ils ont crevé, ils arrêtent les gens..." Prudence donc.

GB

### Le Bugue : vol, recel et détention de stupéfiants

Le 16 août, une Buguoise d'un certain âge se rend à l'agence locale du Crédit Agricole, en dehors des heures d'ouverture, afin de déposer du numéraire dans le sas prévu à cet effet. Hélas, par méconnaissance de la procédure, elle dépose son argent au mauvais endroit : l'enveloppe, qui contient 2 000 €, reste bloquée, à la merci d'une personne malintentionnée.

Ainsi, quelques instants après le départ de la dame, un homme s'empare de ce butin inespéré. Il croit peut-être avoir fait une bonne affaire mais, ce qu'il ignore, c'est que l'agence est équipée de caméras de vidéosurveillance. Ainsi, quand le vol fut signalé, les gendarmes n'ont pas eu de mal à identifier l'auteur, en visionnant les enregistrements.

L'homme et sa compagne, âgés d'une cinquantaine d'années, vivant dans le secteur du Bugue, ont été interpellés jeudi 13 septembre par la gendarmerie locale. Ils ont été placés en garde à vue. La femme a utilisé 800 € pour sa consommation personnelle. A leur domicile, les militaires ont trouvé 30 g de cannabis.

Tous deux sont convoqués début 2013 devant le tribunal de grande instance de Bergerac : l'homme pour vol et détention de produits stupéfiants, la femme pour recel.

### Violences à Sarlat Nouveaux éléments

Après les faits de violence envers un pompier, le jeudi 6 septembre au matin, la gendarmerie a porté de nouveaux éléments à la connaissance du parquet de Bergerac. Les faits se sont passés à Prentegarde et non à Campagnac. Mis en colère par le tapage dans une demeure voisine, où l'on fêtait le trentième anniversaire d'un des protagonistes, le pompier se serait rendu sur place avec une matraque de type Tonfa. Ce fait, qui a son importance dans l'enchaînement des actes, n'enlève rien aux violences qui ont été occasionnées contre lui, d'où il a résulté dix jours d'ITT (incapacité temporaire totale de travail). Le jugement sera rendu par le tribunal correctionnel début 2013.

### Sécurité routière : opération contrôles

Face à l'insécurité routière constatée dans le département ces derniers temps, l'État a décidé de multiplier les contrôles et d'être visibles sur les routes, afin de rappeler aux automobilistes les règles de sécurité essentielles.

C'était le cas samedi 15 et dimanche 16 septembre, avec un renforcement des contrôles. Dominique Christian, sous-préfète de l'arrondissement, a accompagné les gendarmes à Saint-Cyprien et au rond-point de Madrazès, à Sarlat, pour des opérations. En tout, une douzaine ont été organisées dans l'arrondissement, notamment à Terrasson-Lavilledieu. Elles ont permis de constater une vingtaine d'infractions, dont certaines graves : conduite sous l'empire de l'alcool ou de stupéfiants, défaut d'assurance, conduite en téléphonant...

La préfecture rappelle quelques consignes aux conducteurs :

- Adapter sa vitesse en fonction de l'infrastructure routière et des conditions météorologiques (CM) ;

- Faire attention aux pluies fines sur un sol sec qui contribuent au "verglas d'été" ;

- Adapter les feux de croisement (matin et soir) en fonction notamment des CM (brouillard, pluie, heure à laquelle vous circulez, difficulté de visibilité à la période "entre chien et loup").

### Meyrals : cinq blessés légers

Mardi 18 septembre, à 16 h 20, une fourgonnette et une voiture se sont percutées à Meyrals, sur la RD 35. Les pompiers de Sarlat, Saint-Cyprien et Belvès ont porté secours aux personnes. Cinq blessés légers ont été évacués sur l'hôpital de Sarlat.

### Castels : 2 ha en fumée

Vendredi 14 septembre, peu avant 15 h, une vingtaine de pompiers de Monpazier, Montignac, Saint-Cyprien, Sarlat et Villefranche-du-Périgord sont intervenus sur un feu de broussaille. Deux hectares sont partis en fumée. L'incendie aurait pour origine un écobuage mal maîtrisé. L'intervention s'est terminée peu avant 21 h.

### Besse : vol de bois de chauffage

Dimanche 9 septembre au soir, à Besse, les propriétaires d'une habitation surprennent un individu qui était entré dans leur propriété afin d'y voler du bois de chauffage. Ils mettent en fuite l'homme d'une cinquantaine d'années, originaire de Besse, puis signale le fait à la gendarmerie. L'homme a été entendu et a reconnu les faits. Il fera l'objet d'une composition pénale auprès du délégué du procureur de Bergerac, début 2013.

### La FCPE en assemblée générale

Le conseil local de la Fédération des conseils de parents d'élèves (FCPE) tiendra son assemblée générale le jeudi 27 septembre à 20 h au Colombier, salle Pierre-Denoix, à Sarlat. Il s'agira de présenter le bilan de l'année écoulée, de prévoir l'activité future et d'élire le nouveau bureau.

Stores Sud

STORES INTÉRIEURS / EXTÉRIEURS  
MENUISERIE PVC / ALU  
CHANGEMENT DE TOILE  
PARASOL - VOILE D'OMBRAGE  
VOLETS ROULANTS - MOUSTIQUAIRES  
PORTAIL - MOTORISATION  
PORTES DE GARAGE  
RIDEAUX MÉTALLIQUES

Tél. 05 53 31 27 81  
Les presses 24 200 Sarlat

OPÉRATION VOLET ROULANT  
Du 15 septembre au 13 octobre

**-20%**  
sur la gamme

Forfait dépannage toute marque

Forfait motorisation (Somfy)

SARLAT  
**LE SESAME**  
Traiteur  
vous propose ses  
spécialités marocaines  
Couscous, tajines, pastillas  
LIVRAISON à DOMICILE  
Tél. 06 08 42 55 28  
05 53 59 62 83

### Nos joies... Nos peines...

Du 10 au 16 septembre

#### Naissances

Alban Hayma, Beynac-et-Cazezac ; Cloé Sardan, Cénac-et-Saint-Julien ; Gabin Amagat, Le Bugue ; Mia Robinet, Marcillac-Saint-Quentin ; Thomas Griglio, Salignac-Eyvigues ; Thomas Marsis, Dégagnac (46).

Meilleurs vœux aux bébés.

#### Décès

René Valen, 93 ans, Sarlat-La Canéda ; Gérard Michel Ernest Fourny, 78 ans, Domme ; Carmen Gonzales, épouse Lesvigne, 67 ans, Saint-Vincent-Le Paluel.

Condoléances aux familles.

### Carnet blanc



On n'y croyait pas alors nous sommes allés voir...

Valérie Rossignol et Eric Trémouille se sont enfin dit oui ce sa-medi 15 septembre à Sarlat.

La journée et la soirée ont été rythmées par l'émotion, la joie, la bonne humeur et tout ce bonheur qu'ils ont dégagé.

C'était énorme !

Tous nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

Les membres du bureau de la FCPE de Sarlat comptent sur une très large participation des parents d'élèves pour l'implication est nécessaire pour entretenir le dynamisme de l'association.

## Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

\* **JASON BOURNE : L'HÉRITAGE (VO)** – Vendredi 21 septembre à 19 h 30 ; dimanche 23 à 16 h 45 ; lundi 24 à 20 h 30.

\* **JASON BOURNE : L'HÉRITAGE (VO)** – Vendredi 21 à 22 h ; samedi 22 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 23 à 14 h, 19 h et 21 h 30 ; mardi 25 à 20 h 30.

**LES SAVEURS DU PALAIS** – Vendredi 21 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 22 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 23 à 14 h, 16 h 30 et 21 h 30 ; lundi 24 et mardi 25 à 14 h 30 et 20 h 30.

**CERCHEZ HORTENSE** – Vendredi 21 à 19 h 30 ; samedi 22 à 22 h ; mardi 25 à 14 h 30 et 20 h 30.

\*\* **THE SECRET** – Vendredi 21 à 22 h ; samedi 22 à 14 h 30 et 22 h ; dimanche 23 à 21 h 30.

**LA PART DES ANGES (VO)** – Vendredi 21 à 22 h ; lundi 24 à 14 h 30.

\*\*\* **BOVINES** – Vendredi 21 à 19 h 30 ; dimanche 23 à 19 h.

**ASSOCIÉS CONTRE LE CRIME** – Samedi 22 à 19 h 30.

**CAMILLE REDOUBLE** – Samedi 22 à 19 h 30 ; dimanche 23 à 14 h et 16 h 30 ; lundi 24 à 14 h 30 ; mardi 25 à 20 h 30.

**L'ÂGE DE GLACE 4** – Samedi 22 à 14 h 30 ; dimanche 23 à 16 h 30.

**REBELLE** – Dimanche 23 à 14 h.

**HOLY MOTORS (VO)** – Dimanche 23 à 19 h.

\*\*\*\* **FORESTI PARTY BERCY** – Dimanche 23 à 20 h.

**STARBUCK (VO)** – Lundi 24 à 20 h 30 ; mardi 25 à 14 h 30.

**LES SEIGNEURS** – En avant-première lundi 24 à 20 h 30. Mercredi 26 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 27 à 20 h 30.

**RESIDENT EVIL (3D)** – Mercredi 26 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 27 à 20 h 30.

**FAUST (VO)** – Mercredi 26 à 20 h 30.

**PLEIN TARIF : 7,90 €**  
**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,50 €**

- tous les jours à 14 h 30

sauf le dimanche

- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.

**4,50 €** pour les moins de 5 ans.

Avec la carte **CINÉREX**, tous les jours à toutes les séances, **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte. Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

**2 €** de supplément pour les films en 3D.

\* **Séance à heure précise.**

\*\* **Interdit aux moins de 12 ans.**

\*\*\* **Séance à 4,50 €.**

\*\*\*\* **Séance à 15 €.**

**LE 25 DU MOIS**  
**TOUTES LES SÉANCES À 4,50 €.**

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le

**08 92 68 69 24**

**www.cinex.fr**

## Lycée professionnel Pré-de-Cordy Sortie à la Foire exposition de Périgueux



Les élèves entrant au lycée professionnel en première année de bac pro Commerce et en classe de terminale CAP Employé de vente spécialisé se sont rendus à la Foire exposition de Périgueux le mardi 11 septembre.

Au programme, les apprentis vendeurs devaient entrer en contact avec les exposants pour effectuer un travail d'observation des stands et d'analyse de certains produits.

En fin d'après-midi, ils ont pu profiter de quelques attractions présentes sur le site.

Cette journée fut donc enrichissante et bien remplie.

## La Dame des mots



Eve Ricard © Astrid di Crollanza

traversée de moments de pure grâce et d'éclats de rire.

Préfacée par Matthieu Ricard, une leçon de tolérance et de cœur sur la différence, à rebours de notre société de plus en plus dévoyée par le culte de la performance.

**Eve Ricard.**

Née en 1948, elle a exercé le métier d'orthophoniste en milieu institutionnel pendant près de quarante ans, notamment à l'institut George-Eastman et dans les classes spécialisées du service de pédo-psychiatrie de l'hôpital Sainte-Anne. Fille de Jean-François Revel, sœur cadette de Matthieu Ricard, elle est également l'auteur de " Parkinson Blues " (Arléa, 2004).

" La Dame des mots ", récit, 128 pages, paru aux éditions Nil.

Orthophoniste atypique, Eve Ricard revient sur son expérience de " dame des mots " auprès d'enfants en difficulté familiale, psychologique ou sociale, et en échec scolaire. Pendant plus de quarante ans, dans diverses institutions de la ville de Paris, elle a accompagné ces enfants parfois complètement emmurés sur le chemin des mots, de la lecture, de l'écriture...

Elle fait ici le récit d'une semaine avec eux. Au jour le jour, on suit Thomas, Samia, Julien, Karim, Alexis, Mohamed, Rebecca, Aurélie, Aminata, Pauline, Andrés... au plus près de leur propre parole. Les plus jeunes ont sept ans, les plus âgés dix, chacun une lourde histoire personnelle et déjà tout un passé d'échec à l'école " normale " qui ne veut plus d'eux. C'est à ce moment-là, dans leur classe " spécialisée ", qu'intervient la " dame des mots ", ainsi qu'ils l'ont baptisée. Et il s'en passe des choses dans cette salle de classe, souvent sous haute tension mais aussi

## Union de gestion de l'espace rural

L'Uger (Union de gestion de l'espace rural) tiendra son assemblée générale le vendredi 28 septembre à 18 h à Montignac, salle de l'Amicale laïque, à la Terrasse de l'Amitié.

Ordre du jour : lecture des rapports moral et financier, approbation des comptes et quitus ; programme des activités et bilan prévisionnel 2013 ; admission de nouveaux membres ; remplacement du tiers sortant.

Cet avis tient lieu de convocation.

Le verre de l'amitié sera servi à l'issue de la réunion.

## Soirée dansante accordéon Avec Gilou aux Milandes

Samedi 22 septembre, à 21 h, salle du Music-hall Joséphine-Baker, à Castelnaud-La Chapelle, l'asso-

ciation Catch Périgord Limousin (ACPL) propose une soirée dansante avec Gilou, accordéoniste de Pierre Perret et du groupe Licence IV.

A seize ans, Gilou est soliste au sein de l'Orchestre d'accordéon de Paris. En 1964, il rencontre Pierre Perret, qu'il ne quittera jamais. Une amitié qui dure toujours. Plus tard, par l'intermédiaire de son ami Patrick Sébastien, il fait connaissance avec Olivier et Francis... le groupe Licence IV est né.

Entrée : 10 €. Renseignements et réservations au 06 71 79 94 42.

**Urgent ! Il ne reste que quelques places à gagner en se présentant à L'Essor Sarladais !**

**Association SARLAT COUNTRY DANCE**  
**Soirée portes ouvertes**  
**Vendredi 21 septembre**  
à partir de 19 h 30  
au gymnase de La Canéda  
Tennis ou chaussons de danse obligatoires  
Contacts : Patricia au 06 87 40 61 76  
ou Janou au 06 73 00 68 36  
www.assosarlatcountrydance.com

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 le mercredi ; à 11 h le dimanche.

Messe samedi 22 septembre à 18 h 30 à Carsac ; dimanche 23 à 9 h 30 à Carlux et à 11 h à Salignac (kermesse) ; mardi 25 à 8 h 30 à Archignac ; jeudi 27 à 15 h à la maison de retraite du Plantier à Sarlat.

Tous les vendredis messe à 18 h à Salignac, et tous les mercredis à 16 h 30 à la maison de retraite.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau, le mardi à 20 h 30 au

Centre Madeleine-Delbrél à Sarlat. Avec les Veilleurs, les deuxième et quatrième jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale. Dialogue contemplatif (partage de l'Évangile) les premier et troisième jeudis à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

**Catéchisme** — Inscriptions (CE2 et nouveaux arrivants), sur rendez-vous au 05 53 59 03 16.

**Rencontre** — Au Centre Madeleine-Delbrél à Sarlat, rencontre de l'EAP lundi 24.

## Annonces légales

**SOJEC SELAS**  
18, boulevard Edouard-Lachaud  
Brive (19100)  
**D.M.G. PARTICIPATIONS**  
SARL au capital de 950 000 euros  
ZAES du Moulin rouge  
Terrasson (24120)  
RCS Périgueux 519 234 27

L'assemblée générale extraordinaire en date du 9 mai 2012 a décidé de transférer le siège social à Pazayac (24120), le Ponteil, à compter de cette date, et de modifier en conséquence l'article 4 des statuts.

Pour avis.

Signé : Denis GARDAREIN,  
gérant.

**SARL COMMAIRE**  
SARL au capital de 10 000 euros  
Siège social : les Gunies  
24590 Saint-Crépin-Carlucet  
RCS Bergerac 507 605 210

L'assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 2012 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation amiable à compter du 30 juin 2012, nommé en qualité de liquidateur Monsieur Eric MAIRE, demeurant aux Gunies, 24590 Saint-Crépin-Carlucet, et fixé le siège de liquidation chez le liquidateur.

Mention sera faite au RCS de Bergerac.

**SARL COMMAIRE**  
SARL au capital de 10 000 euros  
Siège social : les Gunies  
24590 Saint-Crépin-Carlucet  
RCS Bergerac 507 605 210

L'assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 2012 a approuvé les comptes de liquidation, déchargé le liquidateur de son mandat et constaté la clôture des opérations de liquidation à compter du 10 septembre 2012.

Radiation au RCS de Bergerac.

**LES DEUX ELLES**  
Société à responsabilité limitée  
au capital de 7 700 euros  
Siège social :  
21, rue du 4-Septembre  
24290 Montignac  
RCS Sarlat 453 159 949

### AVIS DE DISSOLUTION ANTICIPÉE

Aux termes d'une assemblée générale extraordinaire en date du 11 septembre 2012, l'associé unique a décidé la dissolution anticipée de la société à compter du 30 mars 2011 et sa mise en liquidation amiable.

Elle a nommé Monsieur Jean Claude LARZILLIÈRE, demeurant au 78, avenue Jean-Jaurès, 24290 Montignac, en qualité de liquidateur et lui a conféré tout pouvoir.

Le siège de la liquidation et l'adresse de correspondance sont fixés au 78, avenue Jean-Jaurès, 24290 Montignac.

Mention sera faite au RCS de Sarlat.

**LES DEUX ELLES**  
Société à responsabilité limitée  
au capital de 7 700 euros  
Siège social :  
21, rue du 4-Septembre  
24290 Montignac  
RCS Sarlat 453 159 949

### AVIS DE CLÔTURE DE LIQUIDATION

Aux termes de l'assemblée générale extraordinaire en date du 11 septembre 2012 à 11 h, l'associé unique a approuvé les comptes définitifs de liquidation, déchargé Monsieur Jean Claude LARZILLIÈRE de son mandat de liquidateur, donné à ce dernier quitus de sa gestion et constaté la clôture de la liquidation à la date du 30 mars 2011.

Les comptes définitifs établis par le liquidateur sont déposés au greffe du tribunal de commerce de Périgueux, en annexe du registre du commerce et des sociétés.

Signé : le liquidateur.

### Etude de Maître Laurent BOUET

Notaire

24290 Montignac-sur-Vézère  
AVIS DE CONSTITUTION

Suivant acte reçu par Maître Laurent BOUET, notaire à Montignac-sur-Vézère, le 11 septembre 2012, enregistré à Sarlat le 12 septembre 2012, bordereau n° 2012/804, case n° 6, a été constituée une société à responsabilité limitée, savoir :

**Dénomination** : SOCIÉTÉ AU VIEUX FOURNIL, en abrégé AU VIEUX FOURNIL.

**Siège social** : Montignac (24290), 14, rue Joseph-Joubert.

**Capital** : 3 000 euros, divisé en 300 parts sociales de dix euros chacune, entièrement souscrites et libérées en totalité.

**Objet social** : l'acquisition et l'exploitation de tout fonds de commerce et artisanal de boulangerie, pâtisserie, viennoiserie, salon de thé, glacier, dépôt de pain, traiteur et plats à emporter.

**Durée** : 99 ans à compter de son immatriculation au RCS.

**Gérance** : Monsieur Zaher YAHIOUNE, demeurant à Montignac (24290), lieu-dit la Terrière.

La société sera immatriculée au RCS de Périgueux.

Pour insertion.

Signé : Maître Laurent BOUET,  
notaire.

**SARL BECHANOU**  
Société à responsabilité limitée  
au capital de 5 000 euros  
Siège social :  
Bechanou - 24580 Plazac  
RCS Périgueux 482 918 810

Aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 1<sup>er</sup> août 2012, Madame Dominique CHARLET, demeurant Bechanou, 24580 Plazac, a été nommée gérante à compter du même jour et pour une durée illimitée, en remplacement de Monsieur Jean François CHARLET, demeurant Bechanou, 24580 Plazac, démissionnaire au 1<sup>er</sup> août 2012.

RCS : Périgueux.

Pour avis.

Signé : la gérance.

### L'ESSOR SARLADAIS

est habilité à publier les annonces judiciaires et légales pour l'ensemble du département de la Dordogne.

## Gaz de schiste. Le permis de Brive est toujours en instruction

**Communiqué de l'association Vigilance Périgord.** "Lors de son discours d'ouverture de la conférence nationale sur l'environnement qui s'est tenue les 14 et 15 septembre à Paris, François Hollande a annoncé le rejet de sept demandes de permis\*."

Selon une dépêche AFP, parmi ces rejets figurent deux permis qui concernent l'Aquitaine : ceux de Cahors et de Beaumont-de-Lomagne. Sur notre région, il ne reste plus en instruction que le permis dit de Brive. Ne boudons pas notre bonheur, c'est pour l'Aquitaine une excellente nouvelle et un bon début. Rien ne nous interdit de penser que l'importante mobilisation dans notre région a pesé sur les choix du gouvernement [...].

Même si nous accueillons cette nouvelle avec satisfaction, pour Vigilance Périgord il n'est pas question de baisser la garde. Le gouvernement ne donne aucun signe nous permettant d'imaginer que la loi du 13 juillet 2011 sera rectifiée. La porte reste donc ouverte à l'expérimentation et le permis de Brive constitue toujours une menace pour nos territoires.

Les trois permis accordés en

région parisienne en mai, juste avant la passation de pouvoir, sont clairement dédiés à l'exploration du gaz ou huiles de schiste. Ils se situent à proximité des nappes phréatiques qui alimentent Paris. On se perd en conjectures. Pourquoi deux poids, deux mesures ?

Nous voulons croire à la déclaration du président de la République : "Dans l'état actuel des connaissances, personne ne peut affirmer que l'exploitation du gaz de schiste est exempte de risques lourds pour la santé et l'environnement. C'est pourquoi j'ai demandé à Delphine Batho de rejeter sept demandes de permis d'exploration. Ce sera ma position durant le quinquennat."

Les hommes passent, les lois demeurent. Nous voulons obtenir la modification de la loi du 13 juillet 2011 et nous suivrons donc de très près l'évolution de la refonte du Code minier qui constitue un point-clé pour notre futur dans ce domaine.

Dans notre région, la pression est momentanément retombée mais la page n'est pas tournée.

Attendons-nous à une vive réaction du lobby pétrolier qui annonce déjà que la question du gaz de schiste reste ouverte, tandis que dans le Sud-Est un préfet vient d'informer les maires de petites communes qu'il avait autorisé des camions sismiques à opérer sur leur territoire. Il faut se rendre à l'évidence, le gaz de schiste ce n'est pas fini.

Cela dit, nous voulons saluer les indéfectibles soutiens que nous avons reçus de la part de nos élus locaux. Leur position a largement renforcé notre action.

\* Les permis rejetés : Beaumont-de-Lomagne (Lot-et-Garonne, Dordogne, Lot, Tarn-et-Garonne, Haute-Garonne, Ariège, Gers) ; Brignoles (Var, Alpes-Maritimes, Bouches-du-Rhône et Vaucluse, d'après le demandeur) ; Cahors (Aveyron, Dordogne, Lot et Tarn-et-Garonne) ; Lyon-Anney (Savoie, Haute-Savoie, Ain, Isère, Rhône) ; Montélimar (Drôme, Var, Gard) ; Montfalcon (Savoie, Isère, Drôme, Ardèche et Rhône) et Valence (Rhône, Isère, Savoie, Drôme, Ardèche).

## L'écologie, une des priorités Les engagements tenus de François Hollande

Les 14 et 15 septembre, s'est tenue la première conférence environnementale. L'existence même de cette conférence montre à quel point l'écologie est l'une des priorités essentielles du quinquennat de François Hollande et du nouveau gouvernement.

Lors du discours d'ouverture, le nouveau président de la République a précisé que si l'écologie est enjeu planétaire, elle constitue également un levier de développement pour notre pays. Pour François Hollande, l'écologie est porteuse de croissance, d'emploi, d'innovation et d'amélioration de la qualité de vie. Mais elle est aussi porteuse de renouveau démocratique et c'est dans ce sens qu'il a annoncé l'ouverture d'un dialogue environnemental qui se fera au même niveau que le dialogue social. Ce nouveau partenariat écologique permettra à la France d'engager la transition écologique et énergétique pour répondre aux urgences environnementales et préparer le monde de demain.

L'objet de la conférence environnementale est donc de débattre du

programme de travail du gouvernement en matière de développement durable. Ainsi, tous les ans, elle permettra de trier et d'isoler les sujets prioritaires pour relever les principaux défis écologiques, de convenir des objectifs à poursuivre, des concertations particulières à mettre en œuvre et des mesures à prendre sans attendre, mais aussi de faire un bilan de tout ce qui aura été réalisé.

Rompant avec la malheureuse phrase de son prédécesseur : "l'environnement, ça suffit !", François Hollande a au contraire indiqué que l'environnement devait être considéré comme une opportunité pour notre pays et non plus comme une contrainte, tout en affirmant sa volonté d'agir contre le changement climatique.

Si beaucoup d'observateurs ont retenu de l'annonce de la fermeture de la centrale nucléaire de Fessenheim d'ici 2016, les Périgourds auront été attentifs à celles concernant le gaz de schiste.

Loin des oiseaux de mauvais augure qui nous expliquaient que les socialistes ne feraient pas mieux que l'ancien gouvernement sur cette question, François Hollande a tenu ses promesses de campagne en rejetant sept demandes de permis d'exploration, dont ceux de Cahors et de Beaumont-de-Lomagne qui concernaient notre territoire. Déjà, dès le lendemain de l'élection présidentielle, le ton avait changé puisque Nicole Bricque avait joué la carte de la transparence en rendant publiques toutes les demandes de permis.

La ligne de conduite du gouvernement, réaffirmée par Delphine Batho, est claire : la fracturation hydraulique, seule technique d'exploitation du gaz de schiste, est interdite en France et restera illégale. Les investissements seront mobilisés pour assurer la transition énergétique, la croissance verte, et créer des emplois en développant les énergies renouvelables.

Germinal Peiro,  
député de la Dordogne

## Réunions de quartier. Secteur n° 2

Les réunions de quartier, organisées par la ville de Sarlat, sont destinées à évoquer les problèmes de proximité rencontrés par les Sarladais.

Toutes questions relatives à la voirie, à l'assainissement, à la signalisation et toute autre interrogation sont notées puis traitées dans la mesure du possible.

La prochaine réunion publique, qui concernera le secteur n° 2, se déroulera lundi 24 septembre à 19 h dans la salle du conseil municipal à la mairie de Sarlat.

Découpage du secteur : allées des Anémones, des Coquelicots, des Jonquilles, des Myosotis, des Perce-Neige et des Primevères,

Bessounet, boulevards Nessmann (une partie) et Voltaire (une partie) ; Bourre, Cantegal, Château-Trompette, chemin des Monges, Combe de Leygues, Combe de Rieux (une partie de la rue), cour des Miracles, Goursou, impasses des Enoiseuses, des Vignerons, du Jardin et Jean-Jaurès, la Châtre, la Colline, la Croix-d'Allon, la Vigne des Pechs, la Vigne du Foussat, la Viguerie, la Villenie, le Bois de Laville, le Bras-de-l'Homme, le Foussat, le Gisson, le Jardin, le Lac de la Plane, le Maine, le Maine-Haut, le Pech d'Ambirou, le Pech-Éternel, Pech-Lafaille, le Pignier des Pechs, le Tapis-Vert, route des Pechs (une partie), les Perrières, Leygues, Peyrignac, pla-ces de la Bouquerie, des Cordeliers (une partie) et Salvador-Allende ; résidence du Bellay,

ruelles de la Plane, de la Rochelle, de la Vigne, des Trois-Conils (une partie), des Cacalous, des Cordeliers (une partie), du Pech-Éternel, Fénelon (une partie), Fourmier-Sarlovèze, Jean-Gabin, Jean-Jaurès, Jean-Leclair, Jean-Moulin, Louis-Mie (une partie), Notre-Dame, Sylvia-Monfort et Xavier-Vial (une partie), Villarzac.

Un courrier a été adressé aux riverains concernés, accompagné d'un bulletin-réponse pour faire parvenir à la mairie les appréciations et points qu'ils souhaitent soulever à l'occasion de ce moment d'échange.

Si vous n'avez pas été destinataire de cette lettre, contacter la mairie de Sarlat, tél. 05 53 31 53 31.

## Lascaux IV lâché par l'État Des élus locaux mécontents

Alors que les conseils général de Dordogne et régional d'Aquitaine demandent à François Hollande un réinvestissement de l'État dans le projet Lascaux IV, les réactions indignées d'élus se succèdent.

La conseillère régionale et générale du canton de Belvès, Claudine Le Barbier, réagit à l'annonce de la ministre de la Culture concernant Lascaux IV, sous le titre "La continuité républicaine jetée aux orties par le gouvernement". Selon elle, cela "marque le désintérêt de la ministre ou sa méconnaissance des enjeux de celui-ci dans un département où le tourisme est le moteur essentiel de l'économie locale. C'est déjà grave mais plus grave encore est le signal envoyé aux élus locaux dont la confiance en l'État est ébranlée par cette décision absurde et lourde de conséquences."

"En effet, quel maire, quel président de communauté de communes pourra désormais être certain que le projet qu'il porte sera financé par l'État, même si celui-ci s'est engagé auparavant, même si son projet a démarré ? Dans notre République, et dans toutes les collectivités, prévalait la règle de la continuité républicaine : le nouveau pouvoir ne démolissait pas les engagements du précédent et les projets étaient sécurisés. C'est le lien de confiance entre l'État et les élus qui vient d'être saccagé alors même qu'hier (le 10 septembre) à Périgueux, les sénateurs échangeaient avec les

élus pour jeter de nouvelles bases aux relations entre l'État et les élus locaux. C'est bien mal parti !

"Cette décision aura au moins réussi à rassembler autour de Bernard Cazeau les élus de tous bords qui maintiennent leur soutien à ce projet !"

Le conseiller municipal de Sarlat, Frédéric Inizan, a aussi réagi, dans son bloc-note n° 21. "On peut s'étonner que la ministre Aurélie Filippetti pense tout diriger de son bureau, alors que l'État n'est pas maître d'œuvre, en disant : "Un projet non prioritaire, nous l'arrêtons !". Pour une ancienne écologiste, c'est d'un jacobinisme tragique."

"De plus, le projet Lascaux IV a des dimensions scientifique (sanctuarisation du Lascaux originel), internationale (site Unesco) et économique (tourisme) qui semblent avoir échappé à la jeune ministre lorsqu'on lit l'inventaire à la Prévert des projets stoppés."

"Enfin la notion de continuité de l'État est tout bonnement bafouée. Nos collectivités se sont déjà fortement engagées. Certes, Sarkozy a promis sans inscrire au budget, mais si l'engagement, surtout d'un président de la République, ne vaut plus rien, il va devenir difficile de faire de la politique."

"On espère que l'arbitrage du président Hollande, cette fois-ci, ne soit pas favorable à Madame Filippetti."

## Aides et financements du conseil général

Activités de Jean-Fred Droin, conseiller général

Lors des commissions permanentes des 18 juin, 9 juillet et 11 septembre, le conseil général de la Dordogne a voté les aides et financements suivants.

### Aides aux communes.

35 500 € à la commune de Vitrac pour la restauration de l'église Saint-Martin (première tranche) et 12 300 € dans le cadre des opérations locales de sécurité pour l'aménagement d'un carrefour au lieu-dit Montfort ; 15 000 € à la ville de Sarlat dans le cadre des opérations locales de sécurité pour l'aménagement de la route de l'Abbé-Breuil.

### Agriculture.

580 € à la Cuma de Sainte-Nathalène pour l'achat d'une herse à prairie, et 1 924 € pour l'achat de caisses frigorifiques ; au titre du Fonds de développement forestier, 3 736 € à Roland Manet (Saint-André-Allas), 463 € à Paule Niel-Septfonds (Saint-André-Allas) et 505 € à Michel Sarre (Marquay) ; au titre des échanges et cessions amiables d'immeubles ruraux, 404 € à Michel Lafon (Vézac) ; dans le cadre du plan départemental truffe, 297 € à Christian Veyret (Marquay) ; dans le cadre du plan départemental bovin viande (environnement), 303 € à Cyrille Merly (Marillac-Saint-Quentin) ; dans le cadre du plan départemental bovin lait (bien-être animal), 566 € à Benjamin Madieu (Prois-sans) et 793 € au Gaec Le Pont (Marquay) ; dans le cadre du plan départemental ovin (améliorations conditions de travail), 477 € à Bruno Mayno (Saint-André-Allas) et 2 586 € au Gaec des Saints (Marillac-Saint-Quentin).

### Education.

Au collège La Boétie, en euros, 3 423,93 pour la mise en place de repas bio ; 25 687 € pour l'achat de matériel de cuisine ; 1 002 € au titre des échanges scolaires internationaux (Allemagne) ; 1 500 € pour l'organisation de trois classes de découverte.

Au collège Saint-Joseph, en euros, 19 452,50 au titre de la participation du département aux dépenses de fonctionnement des collèges privés ; 24 047,81 € au titre du forfait d'externat des collèges privés pour la participation aux dépenses de fonctionnement des personnels TOS (troisième trimestre 2011/2012) ; 2 301 € pour l'organisation de trois classes de découverte ; 835 € pour l'organisation d'un échange avec la Slovénie.

Par ailleurs, il a été décidé d'attribuer au collège Saint-Joseph trois ordinateurs de bureau et un vidéo-projecteur interactif.

Dans le cadre de l'aide apportée par le département aux étudiants préparant une thèse de troisième cycle : 1 220 € à Lionel Ben-Hamed (Sarlat) et 610 € à Mélissa De Wilde (Sarlat).

Prime d'apprentissage (année scolaire 2011/2012) : 155 € à Marielle Mora (Saint-André-Allas), 155 € à Linda Bedar (Sarlat) et 105 € à Hafid Oualid (Sarlat).



# Journée du goût et de la gastronomie

La pomme de terre sarladaise et l'agneau pastoral seront au centre des attentions ce dimanche 23 septembre, place de la Grande-Rigaudie

Pour la première fois, la ville de Sarlat répond au rendez-vous national de la gastronomie et propose, dimanche 23 septembre, de mettre le terroir à l'honneur en organisant une manifestation populaire et conviviale autour de l'agneau pastoral du Sarladais et de la pomme de terre sarladaise.

Quel meilleur endroit que Sarlat pour célébrer le goût ? Sarlat, capitale du Périgord Noir, mitonne chaque année des événements, principalement autour de la gastronomie, dont les retombées dépassent largement les limites de la cité. " Histoire, culture, gastronomie, architecture... L'ensemble de ces atouts est, pour nous, une source d'inspiration qui rejaillit sur l'activité locale ", indique l'adjoint délégué à la culture et au patrimoine, Francis Lasfargue.

La Fête de la truffe et l'Académie culinaire en janvier, la Fest'Oie en février et les Journées du terroir en mai sont devenues des manifestations incontournables pour tous les gourmands et les défenseurs du terroir, et participent à la valorisation des produits et à l'image gastronomique de la ville. " Ces manifestations, dont la renommée est désormais établie, profitent à l'évidence à des filières économiques fortes à Sarlat. Je pense bien entendu à l'oie, à la truffe, mais aussi à des produits locaux dont le secteur d'activité emploie de nombreux Sarladais ", précise le maire, Jean-Jacques de Peretti.

Le terroir est justement le thème retenu pour le rendez-vous national de la gastronomie, initié en 2011 suite à l'inscription de la gastronomie française au patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

La ville, l'Office de tourisme et l'association des Journées du terroir ont donc décidé de s'y joindre et proposeront, place de la Grande-Rigaudie, une journée savoureuse autour de l'agneau pastoral du Sarladais et de la pomme de terre sarladaise.

Pour Marie-Claude July, présidente de l'association des Journées du terroir, le goût et le terroir ne sont pas de vains mots. " Depuis près de quinze ans nous organisons des manifestations pour promouvoir le terroir. Notre région est riche de culture, d'histoire et de traditions. Les producteurs et les artisans avec qui nous travaillons sont des passionnés. Ce sont les valeurs qui nous motivent au sein de l'association. C'est aussi la raison pour laquelle le récent groupement d'éleveurs d'ovins sera présent le 23 septembre. "

L'an dernier, le Sarladais a relancé le pastoralisme. Trois agriculteurs s'y sont attelés avec l'appui du comité régional du développement agricole (CRDA). " Le but est de revitaliser les zones rurales délaissées et que des jeunes s'installent, souligne Patrick Aussel, un des éleveurs. Les troupeaux profitent des grands espaces et des sous-bois et des terres victimes de déprise agricole. Ils nettoient et éclaircissent les terrains avec l'accord des propriétaires, ce qui représente une économie importante pour nous, une ouverture du paysage et une diminution du risque d'incendie. "

Déjà présents aux Journées du terroir, cinq éleveurs reviendront en force pour la Journée du goût et de la gastronomie avec un troupeau de près de deux cents têtes. De retour de la transhumance, ils feront une halte sur la place de la Grande-Rigaudie. L'abbé Zanette bénira les bêtes avant leur départ. La mairie mettra à disposition des bus pour ramener à leurs voitures ceux qui souhaiteraient faire le trajet avec le troupeau de la Croix-d'Allon à la place de la Grande-Rigaudie.

En marge de cet événement, les visiteurs pourront apprécier les spécialités sur les stands des producteurs, participer à des ateliers et à des démonstrations. Une trentaine de professionnels seront présents. Les enfants prépareront des petits

plats sur le stand prévu à cet effet avec le concours du service municipal de restauration scolaire.

Dans la matinée, Marie-Claude July servira son fameux tourin à la tomate.

Midi et soir, chacun aura la possibilité de se restaurer sur place avec de l'agneau grillé et des pommes de terre sarladaises.

La municipalité chiffre le coût de cette journée à 7 500 €.

## Programme.

9 h, ouverture du marché de producteurs ; 9 h 30, départ du troupeau de la Croix-d'Allon et arrivée à 10 h 30 sur la place de la Grande-Rigaudie ; 11 h, tourin à la tomate ; 12 h, apéritif ; 13 h, bénédiction du troupeau par l'abbé Zanette ; 13 h, agneau grillé et pommes de terre sarladaises ; de 14 h à 18 h, atelier du goût et atelier cuisine pour les enfants, démonstrations, marché ; 18 h 30, soirée guinguette avec repas, orchestre et piste de danse.

Toute la journée, ambiance guinguette avec Nathalie Grellety et son orchestre.

Renseignements auprès de la mairie : 05 53 31 53 45, ou de l'Office de tourisme : 05 53 31 45 45.

**de cause à effet**  
Tapissier - Décorateur

Confection Rideaux - Tissus au mètre  
Tentures murales - Conseils Déco  
Revêtements de Sol

Représentant des  
Peintures *Théâtre*

Les granges, 24220 Castels  
**05 53 28 47 22**

[WWW.DECAUSEAEFFET.FR](http://WWW.DECAUSEAEFFET.FR)

## Edition

# A table ! dans le Sud-Ouest



Pruneaux d'Agen fourrés au foie gras

Plus de cent recettes de maisons d'hôtes. Texte de Marie Le Goaziou. Photos de Bernard Galéron.

Au pays des mousquetaires, la cuisine a du panache ! Gâtée par la richesse de ses terroirs et le goût de ses produits, la région a toujours érigé la gastronomie comme un des beaux-arts ! A travers les pages de cet ouvrage, vous rencontrerez des

femmes et des hommes qui ont à cœur de donner le meilleur d'eux-mêmes et de leur région. Chacun a son histoire, ses passions, une famille, un premier métier, mais tous ont l'accueil comme seconde nature.

A leur table d'hôtes, des vignes de Gironde aux vergers du Lot-et-Garonne, les huîtres et poissons du bassin d'Arcachon, le fameux chocolat importé par le port de Bayonne, les fruits et légumes du Lot-et-Garonne ou encore les moutons et cochons basques, jusqu'aux palombes qui le survolent, auront le goût de ce terroir grâce au savoir-faire gascon.

Des mets simples et savoureux, aussi traditionnels qu'innovants, pour tous les jours comme pour les fêtes, pour retrouver les saveurs et les accents typiques du Sud-Ouest.

Une carte de la région situe géographiquement les tables d'hôtes, et une liste des producteurs locaux est également proposée.

Marie Le Goaziou a longtemps été journaliste de presse régionale et pigiste pour des magazines.

Bernard Galéron est photographe culinaire.

Paru aux éditions Ouest-France, 16,50 €.

**THÉS DANSANTS**  
De 15 h à 19 h aux  
*Jardins des Milandes*

**Dimanche 23 septembre**  
avec *Mado Musette*

**Dimanche 30 septembre**  
avec *Valérie Combo*

**CASTELNAUD-LA CHAPELLE**  
**06 83 50 35 47**

## Avenir cycliste sarladais

Appel à bénévoles

L'école de vélo, section de l'Amicale laïque de Sarlat, recherche, pour la saison 2012/2013, des adultes bénévoles, à partir de dix-huit ans, pour aider à l'encadrement des jeunes (dès sept ans).

Possibilité de passer un brevet fédéral d'animateur.

Contact au 06 46 44 40 55 ou par e-mail : [renevelo.ucs@sfr.fr](mailto:renevelo.ucs@sfr.fr)



## Florence Foresti

s'offre Bercy pour rendre hommage à une artiste qu'elle adore : elle-même !

Un show à sa démesure (1,60 m) avec : des sketches inédits (pas encore écrits), des nouveaux personnages (et des anciens), des parodies live (et vidéo, c'est moins fatiguant), des chorégraphies avec des meufs (mais pas trop bonnes quand même), et des Guests (s'ils viennent), A Lyon et à Paris uniquement, (parce que c'est trop gros, ça rentre pas dans les camions).

# Musique en Sarladais et Festival du Périgord Noir. Optimisme et déception

L'Académie d'orgue 2012, organisée par ces deux associations, s'est terminée brillamment par le concert donné par les stagiaires lors de la Nuit du patrimoine.

Tout au long de la semaine, que ce soit à Montpon-Ménéstérol ou à Sarlat, un public nombreux et enthousiaste a assisté aux concerts, celui des élèves mais aussi celui de Michel Bouvard et de son épouse Yasuko, tous deux d'une sensibilité et d'une musicalité exceptionnelles, mais aussi d'une grande simplicité. Pour les organisateurs c'est un grand encouragement à poursuivre : " Et quel plaisir, confient-ils, d'entendre ces jeunes talents pleins de promesse ! "

Leur déception provient de la faible participation du public pour le seul

concert payant de la semaine. Yves Rechsteiner et son partenaire Henri-Charles Cagot, percussionniste, ont donné une interprétation exceptionnelle de " l'Opéra à l'orgue ", d'après l'œuvre de Jean-Philippe Rameau. Ce moment, en partenariat avec " Toulouse les Orgues ", méritait un plus grand nombre de spectateurs.

Et de poursuivre : " A méditer au moment où des réductions drastiques des subventions et des partenariats s'annoncent à l'horizon. Si l'on désire maintenir ces grands moments culturels, chacun doit, selon ses moyens, assister à ces manifestations. Un grand merci à ceux qui le font et qui nous aident par leur générosité. "

## Vide-greniers du Tennis-club sarladais

Après le grand succès de la précédente édition en 2011, le Tennis-club sarladais organise son grand vide-greniers le dimanche 30 septembre de 8 h à 18 h sur le site de Madrazès, autour des courts.

Restauration rapide et buvette (petit déjeuner et déjeuner).

2 € le mètre linéaire ; 1 € la table.

Renseignements : 05 53 59 44 23 ou 06 73 91 91 14.

## Café écolo

Le cartable sain

Un café écolo se tiendra le vendredi 21 septembre à 19 h au café Le Lébéro, rue Jean-Jacques-Rousseau à Sarlat, autour du thème : le cartable sain.

On abordera la santé des enfants au quotidien. Où et comment les enfants sont exposés aux molécules chimiques. Les effets sur la santé, à court et à long termes. Les gestes, à portée de main et qui ne coûtent pas, qui peuvent protéger les enfants.

La séance sera animée par l'association Habitat Santé Environnement.

Entrée libre et gratuite. Ouvert à tous.

## UFC-Que Choisir Permanence à Sarlat

Des militants bénévoles vous accueillent et vous aident dans vos litiges les premier et troisième lundis du mois de 15 h à 17 h au Colombier, salle de la Crama, et tous les jeudis de 9 h à 12 h dans les bureaux de la Caf, 91, avenue de Selves.

Contact : 05 53 09 68 24.

## Atelier de Peinture

SAISON 2012/2013

### LE JEU DE PEINDRE

Initiation à l'expression spontanée et personnelle par la peinture libre.

Un moment où chacun peut prendre un pinceau et s'épanouir en voyageant dans son monde intérieur

Première séance gratuite

Atelier accessible à tous enfants dès 4 ans, adolescents, adultes

Séance hebdomadaire de 1 h ou 1 h 30 ou 2 h selon l'âge

Atelier les Pinceaux  
Muriel BRESTEAU  
Côte de Ravat à SARLAT

Plus d'informations au 05 53 30 24 16

La Tour des livres

## Ode à la joie

Après s'être fait un nom au théâtre, Florian Zeller revient au roman avec son talent habituel, léger et profond, et nous donne " la Jouissance ", publié chez Gallimard. Le sous-titre " Un roman européen " nous offre les clés de l'œuvre : il s'agit de mettre en parallèle la vie d'un couple moderne et le destin des Etats européens. Comme le couple franco-allemand, Nicolas et Pauline forment une solide association, basée sur la confiance et la complicité. Mais parfois l'ennui s'invite au jeu. Est-ce déjà tromper que de fantasmer sur une autre, se demande Nicolas ? Pourquoi aimons-nous telle personne plutôt qu'une autre ? Les désirs de Nicolas sont truffés de références littéraires et cinématographiques ; rien de plus normal, il est cinéaste. Ses désirs sont égoïstes. Opposée à la nostalgie, la jouissance est la marque du présent. L'ode à la joie n'a-t-il pas été choisi comme hymne européen ? Joie et jouissance ont une même étymologie. Pour qui et pour quoi serions-nous prêts à faire des sacrifices, jusqu'à donner sa vie ? Amour et sentiment national se rejoignent aussi sur ce point. Puis Pauline tombe enceinte, le calendrier est bouleversé et l'enfant va séparer le couple. Un peu comme l'Europe qui se dispute sur les nouveaux entrants. La famille agrandie provoque la dispersion des sentiments. Mais l'absolu désir de jouissance qui caractérise les sociétés modernes n'est-il pas aussi une abominable tyrannie ?

Paru chez Flammarion, " Une semaine de vacances ", le nouveau roman de Christine Angot, est une longue et détaillée scène érotique qui met en jeu une toute jeune fille et un monsieur assez mûr. Mais ce monologue du sexe prend une dimension dramatique lorsqu'on comprend qu'il s'agit d'un père et de sa fille. La jouissance ici se teinte de souffrances et de crimes devant ce qu'il faut bien considérer comme un viol. Le style hyper détaillé fait du lecteur un voyeur mais, surtout, tente de faire ressentir l'explicite, l'inexcusable.

Roman ou essai ? On hésite à classer " A quoi jouent les hommes ? ", de Christophe Donner, publié chez Grasset. Le jeu et les chevaux hantent la vie des hommes depuis toujours. Quoi de plus naturel que de les voir associés. Le livre raconte l'histoire des courses hippiques, nées avec l'apparition de la société des loisirs au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. Rien de barbant dans cette fresque : l'auteur est un passionné des chevaux et il nous entraîne dans un univers particulièrement littéraire, une comédie humaine où l'on croise Eugène Sue, Toulouse-Lautrec, Emile Zola et bien d'autres. Ce roman est aussi celui de l'avènement du capitalisme, car le jeu et la société moderne profitent d'un même carburant : l'argent.

Chez Jean-Claude Lattès, Caroline Vié, journaliste de cinéma, publie " Brioche ", son premier roman. C'est ainsi que la narratrice surnomme cet acteur rondouillard qui se refuse à elle. Peut-on éprouver un amour fou pour un être aussi peu séduisant ? La beauté n'a pas de nom et la narratrice finira par enlever l'objet de ses désirs. Un livre sur la passion et l'illusion des sentiments.

Le Québécois Yves Beauchemin nous emmène dans son univers pittoresque, intense et irrésistible avec " la Serveuse du Café Chéri ", publié chez de Fallois. Mélanie, dix-neuf ans, a fui une enfance triste et une mère froide et tyrannique pour se réfugier à Montréal où elle trouve un emploi de serveuse. Le Café Chéri est un microcosme où l'on rencontre des personnages très différents, parfois forts et énergiques, parfois féroces et rapaces, parfois encore faibles et effacés. Le tragique y côtoie le loufoque et la tendresse s'invite parfois à bord. Ce roman savoureux et picaresque,

aux multiples rebondissements, nous laisse entrevoir que la vie ne réserve pas que des mauvaises surprises.

" Le Sermon sur la chute de Rome ", de Jérôme Ferrari, paru chez Actes Sud, est aussi l'histoire d'un bar et d'un microcosme. Deux amis étudiants en philo décident de reprendre un café dans un village corse. Alcool, musique, sexe et philosophie vont désormais bercer leurs nuits. On pourrait croire un petit paradis, isolé, oublié par l'histoire, tel que l'aurait aimé Leibnitz, cet éternel optimiste. Mais le sermon prononcé par saint Augustin nous l'a appris : les sociétés, grandes et petites, comme les hommes, sont mortelles. Un roman flamboyant, certainement un des meilleurs de cette rentrée littéraire.

Jean-Luc Aubarbier

### Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézénac  
Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39  
E-mail : anne.becheau@orange.fr

Edition

## Un repas de famille

Chaque 12 juillet, chez les Nègre se tient le repas familial, incontournable soirée de retrouvailles sous l'égide de la mère et du fils aîné, Antoine, qui mènent la cérémonie de main de maîtres. Sauf que, cet été-là, la plus jeune des filles, Eva, qui avait brutalement quitté la propriété pour des raisons obscures au lendemain de son bac, vient tout aussi brusquement de réapparaître et risque bien de jouer les trouble-fête. Après seize ans d'absence et autant de silence, on ne revient pas par hasard. Au fur et à mesure que se déroule le repas, Eva retrouve l'inquiétante étrangeté qui enveloppait jadis les siens et qui lui donne la certitude que quelque chose ne tourne pas rond. Elle, la petite dernière, la retardataire, le morceau irrécupérable, la disparue, la revenue, elle est sûre qu'il s'est passé un jour, sur l'exploitation, quelque chose d'insupportable dont elle a été le témoin et la victime. Mystérieuse Eva, qui porte en elle un secret et un chagrin que l'errance à travers le monde n'a su ni effacer, ni consoler. Seule la rencontre, en Hongrie, avec un homme attentif l'a déterminée à rassembler les morceaux d'une histoire familiale en ruine. Combien de portes passera-t-elle pour faire

tomber ses propres remparts et ceux de sa famille ? Avec le soutien de son grand-oncle Augustin, figure aimante et lumineuse qui lui avait jadis enseigné l'essentiel, la bienveillance et l'amour, elle fera le ménage sur le passé, elle nettoiera les coins oubliés jusqu'à approcher l'insoutenable, elle fera éclater la parole qui dévoile et consolide.

L'auteur.

Adeline Yzac est née dans un petit village du Périgord Noir. Elle est issue d'un peuple de cultivateurs et a été marquée par les troubles originaux de cette contrée (Montaigne, La Boétie, Brantôme, Fénelon). Elle puise son inspiration dans le monde rural et s'attache à décrire dans ses romans les arrières-pays, ces territoires du sud de la France, à l'écart des villes et des modes de vie urbains. Adeline Yzac écrit pour les adultes, la jeunesse et les tout-petits, en français et en occitan, anime des ateliers d'écriture et travaille également comme conteuse. Elle vit aujourd'hui à Montpellier.

Aux éditions Lucien Souny, 16,50 €.

## Pierre Debesson en dédicace à Sarlat

C'est à une véritable enquête au cœur de l'Antiquité que nous convie Pierre Debesson avec son dernier roman, " Qui a tué Achille ? ", paru aux éditions Melis.

A la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, deux détectives privés de Gourdon, dans le Lot, se voient confier une étrange mission : découvrir qui a assassiné Achille lors de la guerre de Troie. A priori tout accuse Paris, l'amant de la belle Hélène. Mais le doute subsiste. Les deux amis ayant le droit d'interroger les morts, ils convoquent les principaux participants au combat

et les divinités qui les ont soutenus. Une remarquable plongée policière dans l'Antiquité.

Pierre Debesson est également l'auteur des " Lendemain barbares ", édité à l'Ancre Marine, un retour à l'époque médiévale après la faillite du système ultralibéral.

Il dédicacera ses livres à la librairie Majuscule à Sarlat, le samedi 22 septembre de 10 h à 12 h.

■

**PORTES OUVERTES** 10h-12h 14h-18h

**Parcours Fléché**

Notre priorité, c'est vous !

[www.maisons-omega.fr](http://www.maisons-omega.fr)

**Samedi 22 et dimanche 23 septembre 2012**

**SARLAT LA CANEDA**

**Route de Montfort**



3, boulevard Nessmann 24200 SARLAT 05 53 30 45 31

## Un passeport pour le sport

La ville de Sarlat propose comme chaque année le Pass'Sport Club, en partenariat avec les associations sarladaises, alliant sport de proximité et accessibilité tarifaire pour les jeunes de six à seize ans.

Le Pass'Sport Club est un dispositif sportif municipal qui, avec le soutien des clubs locaux, permet aux enfants de découvrir et de s'initier à une discipline sportive tout au long de l'année, moyennant un faible coût d'inscription.

Il est le prolongement du sport à l'école et offre aux enfants la possibilité de pratiquer leur discipline préférée avec un encadrement spécialisé et diplômé.

La ville de Sarlat apporte son concours financier à hauteur de 20 €

à l'inscription du jeune dans l'association de son choix.

A l'issue de la période de découverte au sein du club et afin de faciliter son intégration, la ville renouvellera la seconde année son accompagnement financier.

La famille doit être bénéficiaire de l'allocation de rentrée scolaire (ARS). L'enfant doit avoir entre six et seize ans, résider à Sarlat (présentation d'un justificatif de domicile).

Les formalités d'inscription sont gérées par le service vie associative.

Renseignements et inscriptions au service de la vie associative, tél. 05 53 31 53 44.

## Pacte budgétaire et manifestation nationale

Le 12 septembre s'est créé à Sarlat un comité local pour refuser le pacte budgétaire européen d'austérité et pour imposer un débat suivi d'un référendum.

Ce comité interpellera les parlementaires, engagera un travail d'information et de mobilisation qui va se concrétiser par un débat départemental et une mobilisation massive à la manifestation nationale du dimanche 30 septembre à Paris.

Un départ de cars est prévu de Sarlat. S'inscrire au 06 85 31 19 79, au 05 53 28 56 71 ou 06 15 23 76 30.

Le Front de gauche (Parti communiste français, Parti de gauche, Gauche anticapitaliste), le NPA et des personnes sans appartenance partisane sont les premiers signataires de ce comité qui est ouvert à tous les citoyens.

SLS

LOCATION

VÉHICULES utilitaires

6 m<sup>3</sup> - 12 m<sup>3</sup> - 20 m<sup>3</sup>

porte-autos

06 72 71 54 60

## Vide-greniers du Café

Le Comité d'animation du faubourg de l'Endrevie organisera un vide-greniers ouvert à tous le dimanche 7 octobre de 8 h à 18 h sur la place des Anciens-Combattants-d'AFN, en face du cimetière à Sarlat.

Les inscriptions sont à effectuer auprès de la présidente, Françoise Bendicho, au 05 53 59 25 78 ou au 06 87 10 44 31.

## Les Amis du cinéma



Les Amis du cinéma proposent un ciné-rencontre le jeudi 27 septembre à 20 h 30 avec la projection du film russe d'Alexander Sokurov : "Faust".

Librement inspiré de l'histoire de Goethe, Alexander Sokurov réinterprète radicalement le mythe. Faust est un penseur, un rebelle et un pionnier, mais aussi un homme anonyme fait de chair et de sang

conduit par la luxure, la cupidité et les impulsions.

Sokurov respecte à peu près à la lettre le mythe de Faust : la rencontre du docteur désargenté avec l'usurier qui est en fait Méphistophélès et qui lui proposera le fameux pacte ; celle avec la jeune Gretchen dont la candeur et la pureté le fascinent ; la descente inexorable vers le mal avec le meurtre de celui qu'il ne sait

pas être le frère de Gretchen ; la plongée vers les enfers ou vers la liberté... La grande force du film est d'avoir donné corps au héros de Goethe qui n'était que parole philosophique ininterrompue. Sous la caméra de Sokurov, Faust est un homme en proie aux angoisses et aux désirs humains.

Lion d'or au Festival de Venise 2011.

## C'est la rentrée à Plamon



Lundi 24 septembre, l'atelier d'arts plastiques de l'Amicale laïque reprendra ses activités.

Tous les soirs de la semaine (hors samedi et dimanche) une activité vous est proposée.

Le lundi de 18 h à 20 h : pastel sec ou aquarelle avec Michel Délibie.

Le mardi de 17 h 30 à 19 h 30 : aquarelle avec Jean-Jacques Payet.

Le mercredi de 18 h à 20 h : modelage, sculpture avec Françoise Galet et Anne-Catherine Meunier.

Le jeudi de 18 h à 20 h : acrylique ou huile avec Jean-Jacques Payet.

Le vendredi de 18 h à 20 h : dessin d'observation avec Michel Délibie.

Ces séances ont lieu au premier étage de l'hôtel Plamon, rue des Consuls à Sarlat, où se font les inscriptions. Pour l'année, les frais s'élèvent à 120 €, comprenant l'adhésion à l'Amicale laïque et l'inscription à un atelier. 20 € par atelier supplémentaire. Il est possible de régler en plusieurs fois.

Les participants portent leur matériel.

Enfin, un atelier jeunes, encadré par Monique Ducarton, est ouvert tous les mercredis de 14 h 30 à 16 h, au même endroit.

Les séances ont débuté le 14 septembre.

Renseignements : Jacques Bonet, tél. 05 53 29 68 77, ou Françoise Galet, tél. 05 53 28 12 86.

## Carrefour universitaire

*L'eau, source de conflits dans le monde ?*

La prochaine conférence aura lieu le mercredi 26 septembre à 15 h au Colombier à Sarlat, salle Pierre-Denoix. Elle sera animée par Jean-Pierre Baudelet Gros, ingénieur géologue diplômé de l'École normale supérieure de géologie de Nancy.

Le déficit croissant entre le volume des pluies, relativement constant à l'échelle de la planète, et l'augmentation des besoins souligne l'existence d'une problématique de l'eau dont les principales composantes seront analysées.

La pénurie en eau dans certaines régions peut être à l'origine de litiges, d'intensité évidemment variable, nommés "hydro conflits", du passé, d'actualité ou à l'état potentiel, concernant les Etats riverains d'un même bassin fluvial. Les principales causes de ces tensions seront illustrées par des exemples géographiques précisant les enjeux politico-économiques qui s'y associent, le réchauffement climatique prévu amplifiant ces problèmes.

Les solutions passent par l'amélioration de la technologie, une meilleur

gestion de l'eau et une plus grande responsabilité des différents consommateurs, mais aussi par la réalisation de grands travaux hydrauliques qui exigeront la sécurité et la stabilité politique des pays concernés afin de pouvoir bénéficier des aides financières internationales indispensables.

Synonyme d'élément conflictuel, l'eau pourrait devenir alors un facteur fondamental de la prospérité économique mais aussi de la paix régionale.

### Atelier d'anglais

Les cours débuteront le mardi 2 octobre au Colombier, salles Cassas, Boissel et Favalelli, à 10 h pour les débutants (niveaux 1, 2 et 3) et à 14 h 15 pour les plus confirmés.

Les inscriptions seront prises ce jour-là – et non pas le mardi de la semaine précédente – à partir de 9 h 30 et de 13 h 45.

## Forums de l'emploi à Sarlat et à Terrasson

Depuis une dizaine d'années, l'organisation Les Chemins de l'emploi met en relation des employeurs qui recrutent et des personnes à la recherche d'un emploi. Les entretiens sont confidentiels et la participation est gratuite pour tous. Ces journées sont organisées par la Maison de l'emploi en collaboration avec la Mission locale pour les 16-25 ans et Pôle emploi.

Rendez-vous donc de 14 h 30 à 17 h au Centre culturel de Sarlat le vendredi 21 septembre et à la salle des fêtes de Terrasson le lundi 24.

Comme les années précédentes, plus d'une quarantaine de chefs d'entreprise, de groupements d'employeurs et d'agences de travail temporaire sont attendus. Plusieurs centaines d'offres d'emploi collectées en Périgord Noir et dans les bassins limitrophes seront proposées. Les centres de formation d'apprentis (CFA) seront présents. Ils proposeront des offres et répondront aux questions du public, une occasion de bien comprendre les conditions d'un contrat d'apprentissage.

Le Fongécif sera présent à Terrasson et informera les salariés en projet de mobilité professionnelle sur le congé individuel de formation, la validation des acquis de l'expérience, etc.

Afin d'apporter le meilleur service possible, les employeurs intéressés doivent s'inscrire auprès de la Maison de l'emploi qui leur réservera un stand et affichera leurs offres. Pour toute question, n'hésitez pas à contacter la Maison de l'emploi : à Sarlat, tél. 05 53 31 56 28 (Laure Bonneau), à Terrasson, téléphone : 05 53 50 82 44 (Gabrielle Brancourt) ; par courriel : [contact@mdepn.com](mailto:contact@mdepn.com)

Retrouvez des infos plus complètes sur le site [www.mdepn.com](http://www.mdepn.com)

**Apprenez à danser**

**LA SALSA**

**LE ROCK**

**ET LES**

**DANSES**

**DE SOCIÉTÉ**

**P-Z-P**

3, rue Garbte-Tarde  
24200 SARLAT  
Tél. 05 53 30 91 91

## Alzheimer. Mieux connaître pour mieux accompagner

**Formation des aidants familiaux.**

La journée mondiale de la maladie d'Alzheimer a lieu le 21 septembre. A cette occasion, l'association Cassiopea rappelle qu'elle propose des formations gratuites à destination des aidants familiaux (famille, amis) de personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer. Le thème en est : Mieux connaître pour mieux accompagner. Entre apports théoriques et partages d'expériences, la formation a pour but de fournir aux aidants les connaissances et les outils essentiels à la compréhension de la maladie, à l'accompagnement au quotidien de la personne malade et au maintien de la qualité de vie.

Pour que ces formations soient accessibles à tous, les ateliers sont organisés, en Dordogne, sur les secteurs de résidence des participants, et des solutions sont recherchées pour l'accompagnement et la garde du proche malade durant les heures de formation.

Les formations sont gratuites, ouvertes à toutes les personnes s'occupant d'un proche atteint de la maladie d'Alzheimer ou d'une maladie apparentée.

Pour plus d'informations et pour s'inscrire, il suffit de contacter Viridiana Roumeau, chargée des actions de prévention, tél. 05 53 53 20 40.

[animation@cassiopea.fr](mailto:animation@cassiopea.fr)

## Canton de Sarlat

Beynac  
et-Cazenac

## Chemin des artistes

A l'occasion de l'opération Octobre Rose, l'association Plaisir de créer consacrera le samedi 20 octobre après-midi à la lutte contre le cancer en réunissant des artistes peintres, photographes, sculpteurs, musiciens...

Tout au long du Chemin des artistes, qui sera fléché depuis le bourg jusqu'au château, des artistes seront disséminés.

Cet événement permettra aux visiteurs de montrer leur soutien à cette cause, de découvrir des œuvres diverses et variées. Le verre de l'amitié sera offert aux courageux participants à l'issue de l'itinéraire.

Les artistes intéressés doivent s'inscrire avant le 30 septembre et acquitter une adhésion de 10 € à l'Association.

Contactez la responsable, tél. 06 14 22 23 55, ou le trésorier, tél. 06 76 73 25 89.

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le mardi 9 octobre à 19 h à l'école.

## Temniac

## Amicale laïque

Une nouvelle année scolaire débute, il est donc temps de faire le bilan de celle écoulée. L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 28 septembre à 19 h 30 à l'école.

La présence du plus grand nombre, et plus particulièrement celle des parents des enfants scolarisés à Temniac, est souhaitée.

La pérennité de l'association en dépend.

Apéritif d'initiation en fin de réunion.

Marcillac  
Saint-Quentin

## Repas

Le Club de l'amitié organise un repas le dimanche 7 octobre à partir de 12 h au foyer de Saint-Quentin.

Au menu : apéritif, soupe, friture d'eau douce, tête de veau vinaigrette et ses légumes, fromage, dessert maison.

Le prix est fixé à 16 € par personne (un verre de blanc sec + vin rouge de table, café).

Réservations jusqu'au 30 septembre auprès de Gilbert, téléphone : 05 53 28 12 81 ou 06 08 82 00 92, ou d'Annie, tél. 05 53 31 25 58 ou 06 70 29 85 83.

## Marche nordique

Une séance d'initiation à la marche nordique, ouverte à tous dès l'âge de huit ans, est programmée le dimanche 30 septembre de 14 h à 16 h.

La Roque  
Gageac

## FAIRE-PART DE MARIAGE

Le lieutenant-colonel Bernard LABARSOUQUE et Madame Bernard LABARSOUQUE née Sabine de ROQUEFEUIL

sont heureux de vous annoncer le prochain mariage de leur fils Antoine avec Mademoiselle Marie de BASTARD

La cérémonie religieuse aura lieu le samedi 29 septembre à 16 h en l'église de Cénac-et-Saint-Julien.



## REMERCIEMENTS

M. Denis RODRIGUEZ, son époux ; M. Fernand RODRIGUEZ, M. Pierre RODRIGUEZ et Nathalie, M. et Mme Marie-France BARDE, M. et Mme Irène JAUBERT, ses enfants ; Christophe, Vanessa, Judicaël, Elodie, François, Florian, Guillaume, Tom et Louis, ses petits-enfants ; ses neveux et nièces, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Maria RODRIGUEZ

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement le personnel de la maison de retraite Saint-Rome à Carsac, le docteur Emilie Houessou, ses voisins et amis.

Saint-Vincent  
Le Paluel

## REMERCIEMENTS

M. Bernard LESVIGNE, son époux ; Mme Bernadette FLOIRAT, sa fille, et Daniel, son gendre, Héloïse et Victor, leurs enfants ; M. Jean-François LESVIGNE, son fils, et Bernadette, sa belle-fille, Marion et Pascal, leurs enfants ; Mme Isabelle DELMAS, sa fille, et Christophe, son gendre, Antoine et Adrien, leurs enfants ; les familles GONZALES, LESVIGNE, CHAUD et PEYROT, frères, belles-sœurs et beaux-frères ; profondément touchés des marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

Madame Carmen LESVIGNE née GONZALES à l'âge de 67 ans

remercie chaleureusement toutes les personnes qui se sont associées à leur peine par leur présence, leur soutien, leurs envois de fleurs et de plaques.

La famille remercie particulièrement l'ensemble du personnel de l'HAD de l'hôpital de Sarlat et le service d'aide à domicile du Colombier.

Malevergne  
SAINT-VINCENT-LE PALUEL

Rendez-vous sur la place de l'Église de Marcillac.

Participation : 4 €. Bâtons fournis. S'équiper de chaussures adaptées et prévoir de l'eau.

Réservation conseillée à l'Office de tourisme Sarlat-Périgord Noir, tél. 05 53 31 45 45.

Saint-André  
Allas

## Marquay

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le mardi 9 octobre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Ordre du jour : bilans moral, financier et des différentes sections ; renouvellement du conseil d'administration et du bureau ; projet des activités pour 2012/2013 ; questions diverses.

L'Amicale laïque organise des animations pour le village : loto, concours de belote, carnaval, randonnée à VTT... et grâce aux bénéfices réalisés elle peut participer financièrement aux activités scolaires.

## Vitrac

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 5 octobre à 19 h à la salle des fêtes de Bastié.

Cette réunion est publique, toutes les personnes intéressées seront les bienvenues.

La soirée se terminera par un apéritif offert, suivi d'un casse-croûte amélioré.

Animer le village et subvenir aux besoins financiers des écoles sont les fondamentaux de l'association : alors, n'hésitez pas à rejoindre ses membres et à participer aux activités proposées.

## Repas périgourdin

L'Amicale laïque organise un repas périgourdin à l'ancienne le samedi 6 octobre à 19 h 30 à la salle des fêtes de Bastié.

Au menu : chabrol, salade composée, tourtière, salade, assortiment de fromages, glace aux noix avec sa gaufre. Le prix est fixé à 15 € par personne (vin et café compris). Gratuit pour les enfants du primaire.

Réservations conseillées au 05 53 59 07 36 ou 06 73 33 44 08.

## Canton de Carlux

## Carlux

## Reprise de l'école de football de l'Essic



Les entraîneurs. De gauche à droite : Thierry Grimbert (débutants) Vincent Liard et Cédric Cointepas (U11), Jean Fenouche et Daniel Aumont (U13) Patrick Duterte et Bernard Huriez (U15). Absents : Landry Postiaux (débutants) et Richard Mansouri (U15).

C'est reparti ! La saison est lancée et L'Essic qui vient de voir son label qualité – décerné par la Fédération française de football aux écoles de football méritantes –, renouvelé pour les trois années à venir, est prête à accueillir les filles et les garçons âgés de cinq à quatorze ans habitant le secteur et désireux de pratiquer le football.

Le club engage cette année des équipes dans cinq catégories, et

chacune sera entraînée par au moins un éducateur diplômé.

Les entraînements se déroulent le mercredi de 14 h à 16 h sur le terrain de Carlux pour les U7, U9, U11 et U13, et de 16 h à 18 h sur le terrain de Saint-Julien-de-Lampon pour les U15.

Tout jeune intéressé peut venir directement au terrain de Carlux le mercredi pour une prise de contact et s'initier à cette discipline.

Pour tous renseignements, vous pouvez joindre Daniel Aumont, tél. 06 32 62 54 43, ou Francis Jardel, tél. 05 53 30 37 26.

Sainte  
NathalèneRESTAURANT  
L'ESCALE  
SAINTE-NATHALÈNE

Samedi 29 septembre

SOIRÉE  
ENTRECÔTES  
CARTOON

avec  
Entrecôte - Frites - Dessert

15 € - Enfants : 8 €

Réservez votre table  
05 53 59 22 18

Avant FERMETURE  
pour CONGÈS ANNUELS

## Cazolès

MINIBROC à Cazoulès  
achat, vente antiquités  
tél. 05 53 29 73 92, est ouvert  
les vendredi, samedi et dimanche  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h.

## Pétanque

Le RPI Carlux/Cazolès/Simeyrols organise un concours de pétanque au profit des écoles le dimanche 23 septembre sur le stade de Cazoulès à partir de 13 h 30. Un concours pour les enfants est prévu également.

Les inscriptions se feront sur place, 8 € par équipe. Gratuit pour les enfants.

Buvette, crêpes. En cas de pluie cette manifestation sera annulée.

## Vézac

## Nettoyons la nature

Chaque année, la commune participe à la manifestation destinée à collecter les déchets en milieux naturels. Son objectif : donner la possibilité à chacun de faire un geste pour son environnement. Agissez en faveur de la nature et participez à cette importante journée en venant ramasser les déchets le long des routes et des chemins. Rendez-vous à la mairie le samedi 29 septembre à 9 h. Cette action se terminera vers midi et sera suivie d'un buffet offert par la municipalité à 12 h 30. Inscriptions : Jeannine Mognier au 05 53 59 30 95 ou à la mairie au 05 53 29 50 25.

Prats  
de-CarluxPRATS  
DE-CARLUX

Vendredi 28 septembre - 21 h  
Salle des fêtes

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
de l'AMICALE LAÏQUE

Ordre du jour :  
Bilans moral et financier  
Renouvellement du bureau  
Toutes les idées et les bonnes volontés  
sont les bienvenues

Canton  
de Carlux

## Carsac-Aillac

**BRASSERIE - PIZZERIA**  
**LA GRANGE**  
Vendredi 21 septembre  
**SOIRÉE ANIMÉE**  
par le groupe **Polygammes Music**  
Variétés internationales  
Sangria blanche - Fritons de canard  
Cochon grillé à la broche  
et ses pommes de terre  
Salade de fruits frais  
avec sa boule de sorbet - Café  
**20 €**  
Réservations : **05 53 29 05 22**  
**CARSAC**

Conseil municipal  
du 6 septembre

**Appel d'offres deuxième tranche de l'église Notre-Dame d'Aillac.** – Le conseil s'est prononcé sur le choix des entreprises selon le rapport d'analyses des offres du maître d'œuvre. Le montant total des marchés de travaux de base de l'ensemble des offres retenues est de 121 753,53 € HT.

Le maire fait part de son mécontentement concernant les travaux de couverture de la première tranche. Il sera demandé à l'entreprise de parfaire ses travaux.

**Maison des chasseurs.** – Une ligne de 40 000 € a été inscrite au budget 2012 pour la construction d'une Maison des chasseurs. Une première consultation avait été faite en juin, mais le coût du projet étant trop élevé, il a été ramené à des dimensions plus réduites. Le maire présente les devis pour un total de 35 785,75 € HT en retenant les offres des moins-disants. Avant de poursuivre plus avant dans ce dossier, le conseil demande au maire de prendre contact avec le président de la Société de chasse pour connaître la position du bureau et leur participation dans cette réalisation.

**Extension de l'école maternelle.** – Christian Sougnoux fait le point sur les travaux. La première tranche a été livrée pour la rentrée scolaire. Il reste à finir les travaux sur l'existant. L'escalier pose quelques problèmes, le tracé n'est pas aux normes pour les enfants et sera rectifié. Les travaux sur l'existant ne seront certainement terminés qu'à la rentrée des vacances de Noël. Bernadette Gauthier fait part d'une question des enseignants : est-ce qu'il est prévu des barrières de protection sur la rampe d'accès ? Les anciennes barrières seront récupérées à cet effet. Par ailleurs, Bernadette Gauthier fait le point sur le mobilier acheté, notamment sur les bancs-vestiaires qui sont trop petits. Elle propose de demander au fournisseur s'il est possible de leur retourner ceux qui ne sont pas déballés et de choisir du mobilier plus adéquat. Le conseil approuve.

**Révision simplifiée du PLU.** – La procédure est lancée. L'enquête publique se déroulera du 15 octobre au 16 novembre 2012.

## Questions diverses.

Le maire fait part de la demande de M. Benbrahim de l'association Périgord Noir Sarlat Basket pour la mise à disposition de la salle des fêtes au tarif préférentiel des résidents. Bon nombre des adhérents de cette association étant domiciliés

## Canton de Domme

## Restaurant Les Milandes

Castelnaud-La Chapelle

Cuisine tradition  
dans un cadre unique

Samedi 29 septembre

## SOIRÉE dansante PAELLA

Menu à 20 € (un quart de vin par personne compris)

Soupe de poissons - Paella - Dessert

Réservations : 05 53 30 42 42 - 06 50 01 57 72

## Domme

Ramassage  
des encombrants

Une collecte sera effectuée le mercredi 26 septembre. Les personnes intéressées doivent se faire inscrire au secrétariat de la mairie, tél. 05 53 28 61 00, avant le lundi 24 septembre au soir.

## REMERCIEMENTS

Madame Claudette FOURNY, son épouse ; MM. Frédéric et Laurent FOURNY, ses fils ; sa belle-sœur, ses neveux et nièces, ses cousins et cousines, parents et amis, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Gérard FOURNY

vous remercient très sincèrement.

Tai-chi en pays  
dommois

Les cours de tai-chi-chuan ont lieu tous les lundis à 15 h à la salle de la Rode.

Reprise le 1<sup>er</sup> octobre.

Première séance gratuite.

Renseignements : 05 53 28 34 50 ou 05 53 28 21 50.

- CÉNAC -  
Salle socioculturelle  
de la BorieTOUS les MARDIS  
à partir du 2 octobre

18 h 15 **ROCK**  
et **DANSES de SALON**  
19 h 15 **SALSA**  
20 h 15 **ZUMBA**

Tél. **06 80 30 91 91**

à Carsac-Aillac, le conseil approuve à l'unanimité.

Le maire propose au conseil de mettre en place, à partir de la saison 2013, un marché gourmand sur le thème du poisson à Aillac, les vendredis soirs. Il précise que des commerçants seraient d'ores et déjà intéressés pour participer à cet événement estival. Le conseil approuve à l'unanimité.

Bernadette Gauthier fait le point sur la rentrée scolaire, 123 enfants inscrits (38 en maternelle et 85 en primaire), soit 11 de moins que l'année précédente.

Cénac-et  
Saint-Julien

## FAIRE-PART DE NAISSANCE

Yves et Olga SARDAN  
Jacques et Jacqueline BROUSSE  
ses arrière-grands-parentsJean-Louis et Gyslaine SARDAN  
ses grands-parentssont heureux de vous annoncer  
la naissance de**Cloé, Rosie**

le 12 septembre 2012

au sein du foyer de  
Jean-Baptiste SARDAN  
et Pauline RIVIERE

La Borie - 24250 DAGLAN

CÉNAC | Place  
du Marché

Dimanche 30 septembre

## FRIPERIE

Vêtements - Chaussures  
Accessoires - Linge de maison...  
Organisée par l'Amicale laïqueDe  
7 h  
à  
18 h**2 € le mètre**Inscriptions : **06 48 49 15 70**

Buvette - Sandwiches

## Visite de Sarlat

Le Comité Culturel organise une visite nocturne de Sarlat guidée par Anne Bécheau le samedi 22 septembre. Rendez-vous à 21 h 30 sur le parking de la Grande-Rigaudie, au pied de la statue d'Étienne de La Boétie.

Participation : 4 € par personne.

Saint-Martial  
de Nabirat

## A chœur ouvert

La chorale A Chœur ouvert tiendra son assemblée générale le mercredi 26 septembre à 20 h au foyer rural.

Cette réunion se terminera par un apéritif offert par l'association.

Les répétitions hebdomadaires reprendront le mercredi 3 octobre.

Vin de Domme

## Les vendanges c'est parti !

Alors que les vignerons se préparent pour le futur millésime très exigeant cette année le Vin de Domme renoue avec son passé.

Samedi 22 septembre

A 17 h 30, inauguration  
de la statue du Gabarrier à Castelnaud-La Chapelle  
avec le groupe Peiragude et le Théâtre de la Gargouille

A 20 h 30

17<sup>e</sup> repas de la Fête des Vendanges à Domme

Pensez à vous inscrire au 05 53 28 14 47

C'est encore le moment de profiter du Rosé de Domme et des autres millésimes disponibles à la Cave et dans les boutiques, caves, hôtels et restaurants de la région.

## Castelnaud-La Chapelle

## Inauguration du Gabarrier



La population est cordialement invitée à l'inauguration du Gabarrier, œuvre monumentale du sculpteur Mic Bertincourt, qui aura lieu le samedi 22 septembre à 17 h 30 sur la plage.

En érigeant cette œuvre, la municipalité a souhaité rendre hommage au peuple de la Dordogne, pêcheurs, artisans, bouviers et à tous ceux qui ont navigué sur la rivière Espérance, transportant du vin, du bois et du charbon de bois du haut pays vers le Bordelais. Ce gabarrier symbolise la place de l'homme dans son environnement au moment où nous fêtons, cette année, le vingtième anniversaire de la création d'Épidor et où la vallée de la Dordogne vient d'être classée au Patrimoine mondial par l'Unesco au titre des réserves de biosphère.

Cette manifestation, qui se déroulera en présence de Jacques Billant, préfet de la Dordogne, sera animée par Yan Laborie, directeur du musée de la Batellerie à Bergerac, par le groupe Peiraguda qui viendra chanter L'Aïga de la Dordonha, et par Christine Good, du Théâtre de la Gargouille, qui interprétera des chants du spectacle : " Le Souffle de la Vallée ".

L'histoire de la batellerie étant liée à celle du vin, la soirée se poursuivra à 20 h à la salle du Pradal à Domme par le traditionnel repas des vendanges.

Réservations : 05 53 28 14 47 ou 05 53 28 51 98 ou 05 53 59 12 26.

Des places sont encore disponibles.

## Canton de Domme

## Castelnaud-La Chapelle

## Challenge interentreprises

Une vingtaine d'entreprises périgordines se lancent un défi sportif et participeront le samedi 22 septembre au deuxième Challenge interentreprises du Sarladais.

Cette année, cette course en canoës neuf places se fera en deux manches d'environ dix kilomètres chacune. Deux départs en ligne auront lieu entre Grolejac et Vitrac et entre Cénac-et-Saint-Julien et Castelnaud-La Chapelle.

L'objectif de ce challenge est d'of-

frir aux employés des entreprises du Périgord Noir une journée de rencontre, de détente et de convivialité, et à ces mêmes entreprises de renforcer une nouvelle fois leurs liens en mesurant leur sportivité sur des embarcations originales.

Les familles seront elles aussi de la fête car cette manifestation, organisée par le Castelnaud-en-Périgord Kayak-club, prévoit des initiations au canoë-kayak durant toute la matinée.

La remise des prix se déroulera sur la plage de Castelnaud à midi, et sera suivie d'un repas servi sous le chapiteau.

## Grolejac

## Pour la Saint-Léger

Une messe sera célébrée en l'église le samedi 29 septembre à 18 h 30.

L'occasion pour les paroissiens de retrouver à l'intérieur de l'église une part de l'ancien mobilier qui a été magnifiquement restauré.

Bénédictio de la statue de Saint-Léger.

Pot de l'amitié à l'issue de l'office.

## Bouzig

**Monsieur Marcel MERCADIER**  
24250 Bouzig, interdit le passage  
et la chasse sur sa propriété  
à Monsieur Patrick MARTY.

Veyrines  
de-Domme

## ANNIVERSAIRE



Depuis cinq ans que tu nous as quittés si cruellement, le vide que tu as laissé est toujours aussi grand.

L'éclair de tes yeux restera à jamais gravé dans nos cœurs.

Ta joie de vivre nous manque ainsi qu'à toute la famille.

Que tous ceux qui ont connu, aimé et apprécié Laurent aient une pensée pour lui.

VEYRINES-DE-DOMME  
SAINT-CYBRANET

**Toutes vos animations  
dans L'ESSOR SARLADAIS**

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

## Basket



Le Saint-Cyprien Basket-club a repris ses entraînements. Ils ont lieu les mardis et vendredis de 17 h à 20 h.

Pour tous renseignements téléphoner au 06 85 07 90 37 ou au 06 99 24 75 97.

## Atelier d'esperanto

L'Amicale laïque propose un atelier d'esperanto, la langue équitable de communication internationale, à la mairie, à partir du 4 octobre.

Les séances durent une heure et demie et se déroulent le jeudi matin (horaire modulable).

Renseignements auprès d'Odette Jardin, tél. 05 53 29 32 75, ou par e.mail : [odet.jardin@orange.fr](mailto:odet.jardin@orange.fr)

TECHNO DAYS PRO  
CITROËN

[www.citroen.fr](http://www.citroen.fr)

## CITROËN BERLINGO VU HDi

à partir de **9 900 € HT** <sup>(1)</sup>  
Sous condition de reprise

- > Volume utile jusqu'à 4,1 m<sup>3</sup>
- > Charge utile jusqu'à 890 kg

CITROËN préfère TOTAL

## CITROËN JUMPER VU HDi

à partir de **14 600 € HT** <sup>(2)</sup>  
Sous condition de reprise

- > Volume utile jusqu'à 17 m<sup>3</sup>
- > Charge utile jusqu'à 1 945 kg

## CITROËN JUMPY VU HDi

à partir de **13 400 € HT** <sup>(3)</sup>  
Sous condition de reprise

- > Volume utile jusqu'à 7 m<sup>3</sup>
- > Charge utile jusqu'à 1 200 kg

© Automobils Citroën / ICEE Paris 642 002 198

LA TECHNOLOGIE POUR TOUS LES PROS

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Modèles présentés : Citroën Berlingo 20 L1 HDi 75 BVM Club avec Pack Visibilité et 2 portes latérales coulissantes (17 810 € HT) ; Citroën Jumper fourgon tolé 29 L2H1 HDi 90 BVM Confort avec Pack Visibilité (23 150 € HT). (1) Somme restant à payer pour l'achat d'un Citroën Berlingo 20 L1 HDi 75 BVM Confort neuf, hors option, déduction faite de 5 150 € d'économie et de 800 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans. (2) Somme restant à payer pour l'achat d'un Citroën Jumper fourgon tolé 30 L1H1 HDi 110 BVM6 Confort neuf, hors option, déduction faite de 8 250 € d'économie et de 1 000 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans. (3) Somme restant à payer pour l'achat d'un Citroën Jumpy fourgon tolé 27 L1H1 HDi 90 BVM Confort neuf, hors option, déduction faite de 7 300 € d'économie et de 1 000 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans. (1)(2)(3) Offres non cumulables HT, sur le tarif VU en vigueur, réservées aux professionnels (hors loueurs, flottes, et protocoles nationaux) pour un usage professionnel, valables du 01/09/12 au 30/11/12 dans le réseau Citroën participant.

## Canton de Saint-Cyprien

### Meyrals

#### Pour la santé et le bien-être

Le club de gymnastique Activ-gym et l'association Connaître Meyrals organisent des animations le samedi 22 septembre dans le cadre de l'opération Sentez-vous sport, initiée par le ministère des Sports, le comité olympique et l'Association des maires de France.

Les membres des deux associations locales assureront la partie pratique, et deux intervenants, un pédiatre et un naturopathe, compléteront les informations par la réalisation de conférences interactives.

Rendez-vous à la salle polyvalente. De 10 h à 11 h 30, rando santé tout public. De 10 h à 11 h, gym pour la petite enfance (deux à cinq ans). De 11 h à 11 h 30, conférence : la nutrition des enfants et le goûter. De 15 h à 17 h 30, conférence : naturopathie. De 15 h à 16 h, gym pour les adultes. De 16 h à 17 h, gym pour les seniors.

Le verre de la convivialité sera servi en fin de journée.

Ouvert à tout public. Participation gratuite.

#### Randonnées pédestres

L'association Connaître Meyrals informe de ses prochaines sorties dominicales :

23 septembre : randonnée à Penne-d'Agenais, dans le Lot-et-Garonne. Départ à 8 h 30 du parking de l'école à Meyrals.

14 octobre : sortie à Grèzes. Départ à 14 h de Meyrals.

18 novembre : randonnée à Saint-André-Allas et Bézenac. Départ à 14 h de Meyrals.

9 décembre : sortie aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil. Départ à 14 h de Meyrals.

Renseignements auprès de Jacqueline Jouanel, téléphone : 06 81 48 04 22.

## Saint-Vincent de-Cosse

#### Marche nordique

Une séance pour les marcheurs confirmés et pour toutes celles et tous ceux qui désirent se perfectionner est proposée le dimanche 23 septembre de 14 h à 16 h.

Rendez-vous à 13 h 30 sur la place de l'Église.

Participation : 4 €. Bâtons fournis. S'équiper de chaussures adaptées et prévoir de l'eau.

Réservation conseillée à l'Office de tourisme Sarlat-Périgord Noir, tél. 05 53 31 45 45.

## Canton de Salignac

### Salignac-Eyvignes

#### Concert Vox Vesunna

Si l'idée du concert est plus habituelle, elle n'en attire pas pour autant moins de monde. Vox Vesunna et les Dames de Chœur en l'église de Salignac ont remporté un succès à la hauteur de la prestation des choristes et surtout de leur talent.

C'est l'Association Mémoire & Patrimoine du Salignacois qui, pour la rénovation de l'église d'Eybènes, organisait le concert dimanche. Le public, sensible à l'objectif et amateur de chant choral, est venu très nombreux pour vivre un moment intense.

Les deux chœurs ont tour à tour interprété leur répertoire personnel et au cours des deux parties ont uni leurs voix pour des interprétations communes, sous la direction de Julia Brian, qui elle aussi dans sa conduite des chœurs a conquis le public tant elle vit et anime physiquement et presque théâtralement sa direction.

Les morceaux choisis sont allés crescendo, de l'émotion à la joie en passant par l'allégresse et la légèreté. Les chœurs ont repris la très belle valse du Faust de Gounod. Le public a chaleureusement manifesté son plaisir par des applaudissements nourris. Pour conclure, l'abbé Philippe Demoures faisait le vœu de pouvoir inviter et rassembler Vox Vesunna et les Dames de Chœur dans l'église d'Eybènes rénovée. Bien que fort belle, elle



Les deux chœurs ont donné le meilleur et enthousiasmé le public

(Photo M. Jourdain)

serait trop petite pour accueillir tous ces artistes, même les choristes

seuls, aussi les uns et les autres ont approuvé l'idée émise qu'ils puis-

sent revenir en l'église Saint-Julien de Salignac.

#### La MFR prépare au service en milieu rural



Les deux classes de CAPA ont fait leur rentrée à la MFR, suivront les premiers stages

(Photo M. Jourdain)

Cette année, la MFR s'ouvre sur une nouvelle formation : le CAPA (certificat d'aptitude professionnel agricole) qui remplacera le BEPA (brevet d'aptitude professionnel agricole). Les classes de quatrième et troisième en formation alternée pourront choisir de rester dans le circuit scolaire ou de continuer une

formation professionnelle dans le domaine de leur choix, d'autant plus aisément que les stages leur auront donné une ouverture sur une grande diversité de métiers. Lors de l'année scolaire 2011/2012 seule une classe de deuxième année BEPA existait encore, ce type d'apprentissage ne permettant pas d'entrer directement

dans la vie active. Une classe de première année de CAPA "services à la personne" était ouverte. Pour cette nouvelle rentrée une classe de deuxième année a été créée, elle permet aux élèves, certifiés en poche, d'entrer directement dans la vie active, mais aussi de poursuivre leur formation. Sachant que sous

cette dénomination de "services à la personne" se cachent toutes sortes de professions. On a coutume de penser qu'il s'agit de métiers auprès des personnes âgées ou en milieu hospitalier, par exemple. Cela s'étend aussi au service auprès de la petite enfance, aide aux instituteurs en classes maternelles, et à l'opposé au service en hôtellerie-restauration. Ces élèves, par leurs stages et le choix qu'ils feront, voient donc un large panel d'orientations possibles et surtout un éventail d'expériences divers. Choix et expériences qui leur permettront d'opter pour une profession au plus près de leurs affinités.

Comme pour toutes les formations à la MFR, les jeunes auront un formateur référent. Le diplôme se prépare sur deux années avec une connaissance européenne des métiers au travers de séjours à l'étranger, en Allemagne et en République tchèque en première année et en Angleterre en deuxième année. Un carnet de liaison est le lien justement entre l'établissement, les parents, les formateurs et les maîtres de stages, garants d'une formation exigeante, du respect des temps de stages et du contrôle des connaissances ou des difficultés que peuvent rencontrer les élèves. L'alternance est une formation de plus en plus appréciée qui permet une immersion dans le milieu de l'entreprise tout en poursuivant sur une ouverture et une culture générale gratifiantes et qualifiantes.

**Evelyne et Jean-Luc DUPPERRET**  
tél. 05 53 28 91 47, informent leur aimable clientèle de la fermeture de la boucherie pour congés du lundi 17 septembre au lundi 1<sup>er</sup> octobre inclus. Réouverture le mardi 2 octobre.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvignes

## Les Journées du patrimoine en Salignacois



Graveur sur pierre, Rodolphe a pour son métier une formidable passion

(Photo M. Jourdain)

Dimanche 16 septembre, pour les Journées du patrimoine, des manifestations originales ont été organisées.

A Eyvignes, dans l'église, sur l'initiative de l'association Sentier des fontaines, une conférence était donnée par Rodolphe Giuglaro,

tailleur et graveur sur pierre, sur l'histoire de l'écriture et son évolution à travers les époques. Belle idée pour le thème des patrimoines cachés de faire revivre les écritures anciennes et de revenir aux origines. Rodolphe a capté l'auditoire par un remarquable graphisme à la craie sur un tableau noir. Une démon-

stration très appréciée. De nombreuses questions ont ensuite nourri la présentation. La discussion s'est poursuivie avec passion pendant le pot de l'amitié offert par l'association qui terminait chaleureusement cet après-midi instructif.

## Saint-Geniès

## Un succès pour les Journées du patrimoine



Yolande Horrut, du bourg, n'a pas été effrayée par les soixante-quinze marches à gravir, pour monter au clocher

(Photo S. Vigier)

Particularité de cette année : le petit patrimoine caché. A cette occasion, Jean-Paul Goujon avait préparé une exposition et a servi de guide pour visiter le clocher (mille cinq cents marches de franchies sur la journée de dimanche, chapeau Jean-Paul), et accéder au beffroi et ses trois cloches, dont une est inscrite à l'inventaire des Monuments historiques.

Ce week-end, la chapelle du Cheylard était exceptionnellement

ouverte au public. Un échafaudage intérieur a été installé depuis juillet afin que les architectes et la restauratrice puissent effectuer dans un premier temps les relevés et ainsi établir le diagnostic sur l'état des fresques. Le château était également ouvert et les visites furent animées par Julliette Chaminade, la fille des propriétaires.

Merci à Jean-Paul Goujon et à son équipe qui, par leur dévouement, ont réussi à organiser de main de

maître ces journées au cours desquelles plus de trois cents personnes sont venues visiter le village.

Pour répondre à quelques remarques de visiteurs, à savoir pourquoi nous ne sommes pas classé parmi les Plus Beaux Villages de France, la commune de Saint-Geniès a déposé cette année un dossier de candidature. Affaire à suivre.

## Archignac

**RANCH DE MAYAC**

- Cours d'équitation pour tous les niveaux, baptême
- Stages en pension complète agréés DDJS
- Passage examens FFE - Licences
- Balades à cheval et à poney
- Bientôt manège couvert

Encadrement par monitrice diplômée d'État

**ARCHIGNAC - Tél. 05 53 28 91 89 - 06 70 39 52 69**

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Ecole maternelle : la classe est bien fermée

Au printemps 2012, l'action de la directrice de l'école maternelle de Montignac, Isabelle Capmas-Faure, avait beaucoup impressionné. En pleine campagne électorale, elle avait mené une grève de la faim pendant un mois pour protester contre la fermeture d'une classe.

En mai, lors de son déplacement à Périgueux, à deux jours du second tour de l'élection présidentielle, François Hollande avait conseillé à la directrice de l'école "d'arrêter sa grève de la faim et de changer de président". Visiblement, cela n'a pas suffi ! En effet, l'association des parents d'élèves de l'école nous annonce que "l'Inspection académique de Dordogne a confirmé la fermeture annoncée". "Pourtant la moyenne par classe est de 29,3 enfants", explique l'association.

## La réaction de Jacques Cabanel

On ne peut que regretter et déplorer cette décision qui a été prise malgré la mobilisation des parents, des enseignants et des élus, en particulier, ceux du conseil général.

Cependant, il convient de rappeler que cette fermeture avait été programmée par l'Inspection acadé-

mique dès le début de l'année, répondant ainsi à des injonctions des précédents ministres de l'Éducation nationale et chef de l'État qui n'ont pas hésité à supprimer des milliers de postes, dont celui de l'école maternelle. Il est important également de rappeler que l'école primaire avait été dans les années précédentes sérieusement amputée de nombreuses classes sans que cela interpellé les élus municipaux.

Il est nécessaire de préciser que les écoles du canton de Montignac étaient, pour la rentrée 2012, particulièrement concernées par des fermetures. Que l'on en juge : fermeture de classes au sein du regroupement pédagogique intercommunal (RPI) de Saint-Léon-sur-Vézère/Plazac, du RPI de La Chapelle-Aubareil/Thonac, à l'école de Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac et à la maternelle de Montignac.

Nous avons, sans tapage, saisi le nouveau ministre de l'Éducation nationale, Vincent Peillon, qui a pu conserver les trois premiers postes grâce au millier de créations qui ont été décidées depuis le mois de mai.

Conserver trois postes sur quatre est déjà un soulagement, mais certains avaient oublié de le signaler.

Jacques Cabanel,  
conseiller général  
du canton de Montignac

## Lux Mea Lex reprend ses activités



L'association Lux Mea Lex reprend ses activités à la Maison des balladins (ancienne école maternelle) de Montignac. Les enfants de quatre à six ans seront encadrés le mercredi matin et ceux de sept à treize ans l'après-midi pour des activités de théâtre, textes, décors, danse et chant.

Les adolescents seront reçus le

samedi matin pour des conceptions de théâtre, danse, chant, vidéo et décors. La pièce de Pirandello "Six personnages en quête d'auteur" sera au programme. Les adultes de la troupe de théâtre L'émoi d'abord se réuniront le mardi soir.

Renseignements et inscriptions en téléphonant au 05 53 51 92 33 ou 06 15 50 08 56.

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## A la découverte des activités sportives locales



La Fête du sport organisée à Montignac le samedi 15 septembre a été, de l'avis de tous, un grand succès.

De nombreuses disciplines et démonstrations ont jalonné la journée et nombre de visiteurs ont pu soit pratiquer, l'espace d'un moment, des activités sportives méconnues, soit prendre contact pour s'inscrire pour la saison à venir.

Plus de quarante activités sportives gratuites étaient proposées :

aïkido, judo, tai-chi-chuan, escrime, escalade, zumba, tir à l'arc, gym, cirque, capoeira, boomerang, hip-hop, équitation, marche nordique, croquet, handball, karaté, football, rugby, tennis, tennis de table, ski sur herbe, jeux traditionnels, randonnée, sarbacane, boxe, basket-ball, BMX, monocycle, VTT, vélo de route, jeux aquatiques, monosport...

De multiples démonstrations sur podium (jump, BMX, cirque, etc.) étaient également au programme.

## Auriac-du-Périgord

## Randonnées équestre, à vélo et pédestre

Le Foyer rural organise une journée sportive le dimanche 30 septembre.

Au programme.

Trois randonnées : une équestre de 27 km, une à vélo de route de 43 km et une marche de 8 km, comportant la visite guidée de la maison forte de Ségelard par Jeanne Favailier, et une initiation gratuite au golf-croquet.

Un repas à L'Auberge du Lau-

rence terminera la matinée. Au menu : cassoulet, salade, dessert (vin et café compris).

Les engagements auront lieu à partir de 8 h pour un départ des vélos à 8 h 30, des chevaux à 8 h 45 et des marcheurs à 9 h.

Inscriptions à la randonnée et au repas : 16 € ; 18 € (équestre).

Renseignements : 05 53 51 86 16 ou 05 53 51 86 00 ; 06 19 36 12 28 (équestre).

## Saint-Amand-de-Coly

## Concert du Festival Bach



(Photo Pierre Fock)

L'ensemble choral et instrumental du Festival Bach donnera un concert le dimanche 23 septembre à 16 h 30 en l'abbatiale.

Cet ensemble, constitué de choristes amateurs et de musiciens professionnels venant de tout le département, s'est produit en l'abbatiale de Cadouin lors du concert

d'ouverture du Festival Bach 2012. L'œuvre qui sera donnée reprendra le Gloria et le Credo de la messe en si mineur de J.-S. Bach, avec chœurs, solistes et orchestre dirigés par le chef de chœur et organiste Pascal Laborde.

Entrée gratuite.

## La Chapelle-Aubareil

## La Fête au jardin dans le bourg



(Photo Pierre Fock)

Dimanche 16 septembre, l'amicale laïque Les Diables Rouges organisait la Fête au jardin avec le soutien des artisans locaux et de la municipalité. Plus de trente-cinq exposants professionnels, dont douze pépiniéristes, ont transformé le village en un immense jardin.

Jardinerie, céramique, démonstration de création de vitraux, de construction de murs en pierres sèches, balades à poney et en calèche avec l'âne Gaston, etc., étaient au programme de la journée.

Le vide-greniers installé en partie dans une prairie attenante au bourg, avec plus de soixante-dix exposants (soit quelque trois cent cinquante mètres linéaires) a accueilli chineurs, visiteurs et exposants.

Rendez-vous est donné à tous pour l'édition 2013.

Contacts au 06 85 13 91 15.

## Exposition

Françoise Gauthier, connue sous la signature de "Framboise", expose ses peintures à la bibliothèque. Artiste peintre autodidacte, elle présente trente-cinq tableaux allant de l'abstrait au figuratif. Des paysages aux couleurs intenses et une série de portraits aux regards vifs.

L'exposition est ouverte jusqu'au 8 octobre, le mardi de 11 h 30 à 12 h 30 et de 16 h à 17 h 30, le jeudi de 16 h à 18 h 30, le vendredi de 16 h à 18 h et le samedi de 17 h à 18 h.

## Valojoux

## Vide-greniers Brocante

L'association des Amis de l'église organise un vide-greniers/brocante le dimanche 23 septembre de 6 h 30 à 19 h dans la salle des fêtes.

Emplacement : 2 € le mètre linéaire.

Contact et réservations, téléphone : 05 53 50 70 32 (répondeur) ou 05 53 50 37 40 (HR) ou bien 05 53 50 77 78 (HB).

## Fanlac

## Bal musette

Le club de loisirs organise un bal musette animé par l'orchestre Clody musette le samedi 22 septembre à 21 h à la salle des fêtes de Plazac.

Réservations 05 53 51 85 23 ou au 05 53 51 85 27.

## Plazac

## Une troisième étape du Relais de Jacquou sous la chaleur

Le Relais de Jacquou, course pédestre de 77 km en cinq relais de cinq coureurs dont une féminine, a fait halte dans la commune.

Sous une chaleur estivale, ce dimanche 16 septembre après-midi, nombreux étaient les supporters et les amis venus encourager et applaudir les coureurs à l'arrivée de la troisième étape près de la salle des fêtes.

Partis une heure plus tôt de Saint-Léon-sur-Vézère, à travers chemins et sentiers, en passant par la côte de Jor, les châteaux de Chabans et du Peuch, les premiers concurrents, marqués par l'effort et la chaleur, se présentaient route de Fleurac où était jugée l'arrivée.

Ainsi, le coureur du Team endurance Shop de Périgueux Clodomir Couton remportait cette étape de 16 km en 1 h 06. Deux minutes plus tard, Vincent Golfier, du Lardin 1, prenait la deuxième place devant Jean-Claude Avril, sociétaire de Saint-Palais-sur-Mer. Se sont succédé durant près d'une heure les autres concurrents, très fatigués,



Arrivée de Clodomir Couton  
(Photo Alain Marchier)

mais heureux d'avoir terminé l'épreuve. Le temps de passer le dossard au relayeur suivant et de se diriger sur la place de Bootheim, où certains visitaient l'église pour le départ de la quatrième étape donné par le maire Robert Delbar.

Puis le peloton multicolore prenait la direction du haut du bourg, enchaînant la Vergne, la Bourelie, le Bos, et Fond-Grand pour une arrivée à Fanlac.

La dixième édition du Relais de Jacquou se terminait à Montignac et voyait la victoire du Team endurance Shop de Périgueux devant Bergerac.

## Retraités agricoles

L'association des retraités agricoles du canton de Montignac tiendra son assemblée générale le vendredi 28 septembre à 10 h à la salle des fêtes.

La réunion sera suivie d'un repas.

## Canton de Belvès

## Belvès

Patrimoine.  
Une affluence encourageante

Une église où l'on peut apprécier le travail de restauration réalisé  
(Photo Bernard Malhache)

Ce printemps, deux émissions de télévision étaient consacrées à des sites majeurs de Belvès : sur TF1 lors d'un reportage à la filature, et dans Des racines et des ailes où à plusieurs reprises on a parlé des fresques découvertes au château. Une promotion qui n'est sans doute pas étrangère à l'affluence qu'a connue le pays belvésois ce week-end. Hormis ces deux sites, il y en avait dix autres proposés. Par exemple les habitations troglodytiques (plus de 250 entrées) et l'église, où

Jean-Paul Chaumel a enchaîné les visites commentées d'une demi-heure à un rythme éprouvant pour expliquer la restauration des peintures. Le site minier de Cladech était également un pôle de découverte prisé.

Commentées et gratuites, toutes les visites étaient parfaitement coordonnées par l'Office de tourisme qui avait ouvert un espace d'accueil sous la halle afin d'inscrire les visiteurs, de faciliter les visites et d'apporter de précieux conseils.

Dès dimanche à midi, Gérard Vilatte avait rempli ses cahiers et il n'y avait plus de disponibilité dans aucun groupe.

L'exposition d'art monumental "Ballade pour la laine" a connu elle aussi l'affluence des grands jours.

Le bilan global confirme l'intérêt porté à la richesse patrimoniale du canton, bien servie par un pôle important de dévoués bénévoles.

## REMERCIEMENTS

Les familles BORDE, DUPUY, RIVAILLIER ont été profondément sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Irène BORDE

et vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

BELVÈS  
LARZAC

Information  
logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 assurera une permanence le jeudi 27 septembre de 9 h à 12 h 30 au Point public (Point info famille), place de la Liberté.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

## Fnaca

La section locale de la Fédération nationale des anciens combattants d'Algérie tiendra une réunion le vendredi 28 septembre à 18 h à la mairie.

Ordre du jour : compte rendu des travaux du congrès départemental et distribution des cartes et calendriers.

Présence indispensable.

Amicale des anciens  
élèves des collèges

Depuis maintenant quelque temps, l'Amicale perpétue la tradition de deux rassemblements dans l'année.

Après l'assemblée générale du 12 mai et son succès d'affluence dans une ambiance de convivialité et de camaraderie, les responsables mettent sur pied le second rendez-vous.

Il aura lieu le samedi 6 octobre. Une visite du château des Milandes et un repas à l'Auberge des châteaux à Vézac sont au programme.

On peut obtenir des renseignements auprès de Kléber Ferret, président, tél. 05 53 29 02 87, ou d'A. Boissel, tél. 05 53 29 22 68, ou de G. Jeannot, tél. 05 53 22 96 64.

## Carves

## De la pop à la Fon du Loup

Pour l'avant-dernière soirée de la saison estivale à la Fon du Loup, le samedi 22 septembre à 20 h, Jean-Paul Ouvrard propose un spectacle tout public de marionnettes par la compagnie Rosebonbon : "Un super groupe de pop".

Serge, le personnage central, vit une période troublée. Ses parents l'étouffent et ses études l'ennuient. De toute façon il s'en fout, il n'a qu'une seule envie : monter un super groupe de pop.

La compagnie Rosebonbon continue son exploration du sitcom de marionnettes en utilisant la période de l'adolescence comme un symbole de la nécessité de construire son propre monde. Une ode à la liberté et à l'amour !

"Un super groupe de pop" fleurit avec la comédie musicale. Chaque personnage chante, sur des créations originales, ce qui le préoccupe ou le caractérise. Cet univers prend là tout son relief par le contraste entre le ton, caustique, et ce monde aseptisé. Contre toute attente, Serge et ses comparses nous donnent une vivifiante bouffée d'émotion et d'humanité. C'est une peinture de l'adolescence dans toute sa naïveté, sa "rebelle attitude" et sa furieuse envie d'un monde meilleur.

Nombre de place limité à quatre-vingts.

Réservations au 05 53 29 10 20.

## Monplaisant

## Double inauguration



MM. Lalue, Peiro, Mmes Le Barbier et Christian ont coupé le ruban  
(Photo Bernard Malhache)

Voici sans doute des lustres que la petite commune de Monplaisant n'avait connu cérémonie réunissant autant de personnalités : sous-préfète, député, conseillers généraux et régionaux, présidents de communautés de communes, élus du canton et du canton voisin... auxquels s'était jointe une bonne partie de la population. Il s'agissait d'inaugurer la salle polyvalente et la mairie. L'occasion pour le maire Jean-Bernard Lalue de présenter une commune en pleine santé, où la population croît et dépasse les trois cents âmes, où vingt constructions neuves viennent d'être réalisées et où de nombreuses autres demandes sont placées en attente tant que la carte communale n'est pas achevée. Le premier magistrat a remercié son équipe de conduire avec lui la politique de redynamisation qu'il a souhaitée. Les réalisations inaugurées mais déjà fonctionnelles rassemblent de façon spacieuse la population et les manifestations associatives se multiplient.

Mme Le Barbier s'est félicitée de ce bel optimisme, du respect du citoyen ainsi apporté et de ce pari sur l'avenir qui se mérite et se gagne au quotidien.

**Une spécificité bien française.** Pour Germain Peiro, député, les 36 600 communes françaises sont notre spécificité qu'il faut maintenir, une richesse qu'il faut conserver, et toutes ces assemblées locales sont les seules réserves importantes de bénévoles puisque 80 % des élus remplissent leur mission béné-

volement. Germain Peiro ne pouvait pas passer à côté du débat qui a animé la semaine politique en Dordogne, et une fois de plus devant ce parterre d'élus il a affirmé avec vigueur sa position face au cumul des mandats.

Dominique Christian, sous-préfète, a félicité les instigateurs de ces aménagements : décideurs, concepteurs, constructeurs, pour laquelle l'Etat sollicité s'était engagé.

Les chemins de  
mémoire

Le comité local des amis de l'Anacr s'est très impliqué dans la réalisation d'un ouvrage consacré aux chemins de mémoire dans le département.

Muriel Delmas, présidente de la section locale de l'Anacr, proposait cet ouvrage à la vente lors des Journées européennes du patrimoine. Elle n'a pu satisfaire toutes les demandes mais elle enregistre volontiers toutes les commandes.

Toutes les collectivités devraient posséder un exemplaire de cet ouvrage qui répond à bien des questions que l'on a l'habitude de poser en mairie.

Vous pouvez joindre Muriel au 05 53 29 09 55.

## La rentrée des Sentiers d'antan



Le groupe de randonneurs à Belle-Île  
(Photo Bernard Malhache)

Peut-on vraiment parler de rentrée alors qu'il y a eu une activité estivale hebdomadaire ? Malgré la canicule, les randonneurs étaient nombreux à se retrouver chaque mercredi matin pour parcourir une douzaine de kilomètres sur les sentiers des environs. De nombreux touristes de passage ont profité de cette approche tonique de la région. Du 8 au 15 septembre, cinquante-deux membres du club, qui en compte plus de cent trente, sont partis dans la Morbihan faire le tour de Belle-Île et de l'île de Houat. Un dépaysement complet, et une excellente mise en jambes pour la nouvelle saison qui débute.

La première marche hebdomadaire a eu lieu le mercredi 19 septembre. Les rendez-vous se font à

14 h sur le parking de la piscine afin de se regrouper pour approcher du lieu de la randonnée, jamais très éloigné. On peut connaître celui-ci en consultant le site Internet de l'association : [sentiersdantan.jimdo.com](http://sentiersdantan.jimdo.com)

Est également en projet une sortie "brame du cerf" dans le secteur de Biron le mercredi 26. Les informations de dernière minute sont à recueillir sur le site Internet déjà cité.

La première marche dominicale mensuelle est d'ores et déjà programmée le 14 octobre, la deuxième le 18 novembre, soit le lendemain du repas annuel des membres, l'assemblée générale du club ayant lieu le 16.

## Canton de Villefranche

## Orliac

## Réunion des maires du canton

La réunion des maires du canton de Villefranche a eu lieu le mercredi 12 septembre. Elle s'est tenue à la mairie d'Orliac aux fins de signer l'avenant numéro un du contrat d'objectifs pour l'année 2012.

Étaient présents Martine Amiguet, conseillère générale suppléante, les maires du canton, dont Daniel Maury, président de la communauté de communes du Pays du châtaignier, auxquels s'étaient joints Jean-Philippe Sautonie, nouveau directeur de l'organisation et du développement territorial qui effectuait là une de ses premières visites sur le terrain, ainsi qu'Agnès Gauthier Delmas, conseillère en développement, Jean-Michel Escudier, chef de l'Unité d'aménagement du Bugue (routes), Nicole Bryard, responsable de l'Unité territoriale de Sarlat (Solidarité et prévention), et Audrey Saboureau, agent de développement culturel.

L'objet de la réunion était de présenter les projets de la communauté de communes et des communes pour l'année 2012 et pour certains 2013, financés par le conseil général au titre du contrat d'objectifs 2011-2014.

**Communauté de communes** — 43 125 € affectés à la voirie communautaire : totalité de la voirie du canton revêtue de goudron, hors routes départementales (2012).

Révision des cartes communales, participation du département de 7 782 €, sur un montant total de 31 128 € (2012).

Mise en place d'une signalétique pour les parcs de marche nordique : 4 200 €, sur un coût total de 14 000 € (2012).

**Communes.**

**Besse** — Réalisation d'une antenne Wi-Fi collective pour amener l'ADSL au sein des foyers ne le recevant pas : 7 800 €, sur un coût total de 26 000 € (2013).

**Campagnac-lès-Quercy** — Mise aux normes de la salle polyvalente et création d'un office de réchauffage : 19 950 €, sur un coût total de 66 500 € (2013).

**Lavaur** — Mise aux normes de la mairie (deuxième tranche) : 10 000 € au titre de l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite et 4 600 € au titre du contrat d'objectifs, soit 14 600 €, sur un coût total de 34 626 € (2012).

**Loubéjac** — Création d'un local technique et de sanitaires : 29 040 €, sur un coût total de 88 000 € (2012).

**Mazeyrolles** — Réalisation d'une antenne Wi-Fi collective pour amener l'ADSL au sein des foyers ne le recevant pas : 6 271 €, sur un coût total de 20 903 € (2012).

**Orliac** — Mise en conformité de la salle des fêtes : 5 502 €, sur un coût total de 13 755 € (2012).

**Villefranche-du-Périgord** — Mise aux normes de l'école (deuxième tranche) : 9 932 €, sur un coût total de 24 830 € (2012). Restauration de la toiture de l'ancienne poste (immeuble de l'antenne du SSIAD) : 3 900 €, sur un total de 13 000 € (2012). Création d'un terrain multisports : 8 100 €, sur un total de 27 000 € (2013).

Les financements départementaux sur le canton au titre de cet avenant se montent à 107 077 € pour un total de travaux de 359 742 €, soit une intervention moyenne du département de 30 %.

Les interventions financières du

conseil général pour l'année 2012 dans les domaines de l'agriculture (16 500 € dans le cadre de la mise en œuvre des plans départementaux) et des clubs sportifs (4 925 €) ont été présentées par Jean-Philippe Sautonie, directeur général adjoint.

Un point sur l'action sociale et la culture (convention culturelle en milieu rural, 4 820 € pour les associations culturelles) a été fait par Mmes Bryard et Saboureau.

M. Escudier a présenté les travaux routiers prévus :

Réfection totale (notamment le décaissage et le revêtement de la chaussée sur sept centimètres de profondeur) de la RD 710 entre le rond-point de la gare de Villefranche-du-Périgord et le Lot-et-Garonne, le tout en deux tranches, l'une à l'automne 2012, l'autre en 2013. Coût de cette première tranche, 260 000 € entièrement pris en charge par le département. Le commencement des travaux est prévu début octobre.

Création d'une aire de repos au rond-point de la gare de Villefranche-du-Périgord et réhabilitation du giratoire. Coût, 46 000 €. Réalisation octobre/novembre.

Au titre des opérations locales de sécurité :

RD 51 sur les communes de Campagnac-lès-Quercy et de Saint-Pompon (canton de Domme), marquage de la ligne médiane de la chaussée, implantation de cent cinquante mètres de glissière de sécurité, mise en priorité de la départementale au droit de deux carrefours pour un montant de 30 000 € (canton de Villefranche) et de 2 500 € (canton de Domme).

## Prats du-Périgord

## Vide-greniers

L'Amicale pradoise organise son traditionnel vide-greniers le dimanche 30 septembre.

Restauration sur place.

Réservations des emplacements sur inscription à la mairie, tél. 05 53 29 95 80 ou 05 53 31 94 70 ou 05 53 28 38 30 (soir, week-end et H.R.).

## Canton du Buisson

## Le Buisson de-Cadouin

## Vide-greniers

L'Amicale laïque organise un vide-greniers le dimanche 23 septembre de 9 h à 18 h sur la place du Foirail.

Buvette. Restauration.

Renseignements et inscriptions, tél. 06 88 98 37 47 (H.R.).

## Département du Lot

## Gourdon

## Mémento gourdonnais

Dimanche **23** septembre

*Médecin de garde*  
Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

## Dégagnac

## Belote

Le Comité des fêtes organise un concours de belote le samedi 29 septembre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots.

Engagement : 10 € (soupe et pâtisserie comprises).

## Canton du Bugue

## Le Bugue

## Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence mardi 25 septembre de 9 h à 12 h à la mairie, place de l'Hôtel-de-Ville.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

## Canton de Beaumont

## Saint-Avit Sénieur

## ST-AVIT-SÉNIEUR

Dimanche **7** octobre au domaine de la Védie

## VIDE-GRENIERS et BROCANTE

organisés par le Comité de jumelage

Inscriptions : **06 09 32 22 25**

Restauration et buvette

## LA MARCILLANDE

RESTAURANT - BAR  
TRAITEUR

Terrasse avec vue sur lac

Samedi 29 septembre à midi

MIQUE  
FEUILLETÉE

PAYRIGNAC  
2 km de Gourdon, direction Sarlat  
Tél. 05 65 41 69 01

## Léobard

## Théâtre

L'Association pour la protection de l'église de Léobard organise une soirée théâtre le vendredi 28 septembre à 20 h 30 à la salle basse de L'Abbaye-Nouvelle.

Au programme : "l'Emmerdeur", une pièce de Thierry Margot, présentée par Lever de rideau.

Entrée : 10 €. Gratuité pour les moins de dix ans.

Pâtisseries et boissons offertes.

## Le Vigan

## Belote

L'association Moulin de Massaud (anciens employés de la laiterie) organise un concours de belote le samedi 22 septembre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots de valeur.

Pâtisseries et soupe de campagne offertes.

## Souillac

## Bienvenue au lieutenant Vernhes



(Photo Sylvie Branty)

Guy Vernhes, âgé de cinquante-trois ans, a été nommé depuis le 1<sup>er</sup> août à la tête de la communauté de brigades qui regroupe Souillac, Martel et Vayrac.

"Après quatre ans passés au sein de l'unité de Seysses, en Haute-Garonne, je viens d'être affecté à Souillac. Je suis originaire de Villefranche-de-Rouergue, marié et père de quatre enfants. J'ai neuf militaires sous mes ordres pour la brigade de Souillac, six pour celle de Martel et six pour l'unité de Vayrac".

Cette affectation est une promotion bien méritée. Nous souhaitons la bienvenue au lieutenant Vernhes, ainsi qu'à sa famille, en espérant qu'ils se plairont dans la région lotoise.

## Lachapelle Auzac

## Vide-greniers

Le comité des fêtes organise son traditionnel vide-greniers d'automne le dimanche 23 septembre sur la place de la mairie à Lamothe-Fénelon.

Buvette. Restauration rapide.

Réservations et renseignements, téléphone : 05 65 37 05 70 ou 06 30 98 27 09.

## Rugby

## Un CASPN accrocheur obtient le bonus défensif à Decazeville

Fédérale 2. Première journée.

Seniors A. SC Decazeville : 18 - CA Sarlat PN : 12. Mi-temps, 12-9.

Résultat très honorable des Sarladais à Camille-Guibert face à des Decazeillois ne prenant certainement pas leurs adversaires à la légère, optant pour un travail de sape de leurs avants, maîtres incontestés dans les groupés pénétrants. Courageux et accrocheurs devant, bien présents défensivement chez les lignes arrière et ne reculant pas d'un pouce sur les deux échauffouées successives (19<sup>e</sup> et 21<sup>e</sup>), les bleu et noir, toujours dans la course au vu de l'évolution du score (15-12 à la 73<sup>e</sup>), mortifiaient le public local sur une relance de De Muylder, poursuivie par G. Hamelin transperçant profondément la défense bleu et blanc, décalant Lamipeti en position d'ailier pour un essai limpide (74<sup>e</sup>). L'arbitre placé à plus de vingt mètres de l'action, après hésitation, signifiait en-avant, trompé par le rebond du ballon après aplatissement ! Certes, il serait resté six minutes au Sporting-club pour reprendre l'avantage... N'épilouons pas.

**Un chassé-croisé quasi permanent...** Ce sont les Sarladais qui ouvriront la marque très rapidement. Sur regroupement une échappée de Lansaman à deux doigts d'être concrétisée trouvera une moindre compensation avec un drop de Repetto des 20 m (3<sup>e</sup> : 0-3). La réaction locale est immédiate. Après une excellente conservation de balle (cinq-six temps de jeu), le CASPN est à la faute. C'est l'égalisation (6<sup>e</sup> : 3-3) pour les locaux qui remettent le couvert avec de nouveaux et nombreux temps de conservation (7<sup>e</sup>). Les gars du SCD ne prendront toutefois l'avantage qu'à la 16<sup>e</sup> sur pénalité des 40 m (6-3). Peu après c'est l'heure du premier dégoupillage suite à un ballon gagné par la mêlée visiteuse sur introduction locale. Les Dordognots obtiennent la pénalité. Repetto égalise des 40 m (19<sup>e</sup> : 6-6). La seconde décharge d'adrénaline ne se fera pas attendre, générant cartons rouges de part et d'autre (22<sup>e</sup>). Les mineurs, quelque peu interloqués par la pugnacité sarladaise, flotteront quelques instants, se mettant à la faute, permettant au numéro dix sarladais sur pénalité de repositionner les siens en tête (24<sup>e</sup> : 6-9). Les gars du 12 reprendront l'ascendant. Ceux du 24 n'auront pour choix que de cadencasser leurs velléités qui trouveront récompenses en la personne d'Urjukharsvili réussissant sa troisième pénalité (37<sup>e</sup> : 9-9). Alors que les équipiers du capitaine Dufayet venaient de se sortir sans dommage de deux situations délicates et qu'ils se dirigeaient vers un score de parité à mi-parcours, un bavardage intempestif permettra à l'adversaire sur pénalité de reprendre l'avantage aux oranges (41<sup>e</sup> : 12-9). Dépitant en soi !

Le second acte verra les Aveyronnais dominer territorialement, faisant fonctionner à plein leurs avants sur des tortues performantes. Opportunistes, les Cassistes profiteront du moindre ballon récupéré pour éloigner le danger au pied, à l'image d'une incursion gagnante en terre locale permettant à Repetto d'enquiller et d'égaliser (44<sup>e</sup> : 12-12). Quelques minutes plus tard, un contre de près de soixante-dix mètres donne un grand bol d'air aux hommes de Bonal et Turpin (48<sup>e</sup>). Dès lors, les gens du bassin minier sentant leurs hôtes retors et

réactifs, vont tout donner pour distancer ces diables de bleu et noir pliant... sans rompre. L'arbitre, de surcroît, leur invalidant un essai en force (58<sup>e</sup>). Logiquement, Urjukharsvili donnera l'avantage à sa troupe sur pénalité (64<sup>e</sup> : 15-12). Secoués, menés mais pas abattus, les représentants du Périgord Noir sur un pressing bien mené contreront, permettant un déboulé de Lesvigne investissant les vingt mètres adverses (66<sup>e</sup>). L'intervention défensive illicite sur le Sarladais laissera l'arbitre de marbre, qui toutefois donnera la possibilité à Repetto d'égaliser une nouvelle fois (68<sup>e</sup>). Des 35 m en moyenne position, la trajectoire frôle le poteau. Une nouvelle incursion dans les dix mètres du SCD restera stérile (70<sup>e</sup>). Les dix dernières minutes seront haletantes pour les spectateurs et les joueurs fatigués. Les *turn-over* se succèdent. La 74<sup>e</sup> évoquée plus haut se profile. On en connaît la finalité... La pénalité réussie par le local Malpel (81<sup>e</sup> : 18-12) n'aura d'intérêt que pour les statistiques et n'ôtera pas le point de bonus défensif en cours depuis la 64<sup>e</sup>. Les bleu et blanc méritent la victoire. Quant aux bleu et noir, leur prestation doit donner du cœur à l'ouvrage aux entraîneurs qui à l'unisson " reconnaissent que tout au long de la partie leurs hommes s'y sont filés, mais qu'une plus grande maîtrise, voire lucidité, au vu de certaines fautes commises, doit impérativement se faire jour ". Ce sera certainement à ce prix que dimanche, chez les Belvésois démarant en trombe leur saison, nos bleu et noir pourront tenir la dragée haute à leur hôte vaincu à Sem-Gallet depuis quatre saisons et demie... paraît-il, dont acte !

J.-P. T.

Le groupe de Decazeville : Deljarry, Marty, Dijoux, Beltzung, Mekhoradze, Picard, Dufayet, Lansaman, Pérusin, Repetto, G. Hamelin, Lamipeti, Lesvignes, Delpech, Rousseau, Olluyn, Gaussinel, Bigeat, Royère, Rey, Delbos, De Muylder.

## Il ne manquait pas grand-chose !

Seniors B. SC Decazeville : 20 - CA Sarlat PN : 16. Mi-temps, 3-6.

C'est à une rencontre d'assez bonne facture à laquelle a assisté le public. Avec un seul match de préparation, le groupe de Faure et Cramaregeas a su tenir tête au SC Decazeville qui avait atomisé Figeac pour le compte du Challenge de l'Essor sur ses terres (48-19), le samedi précédent.

Jusqu'à la 24<sup>e</sup> les équipes se neutraliseront quant au score, malgré pour les bleu et noir une excellente circulation grand large (15<sup>e</sup>) et un départ de Chalaud en huit (20<sup>e</sup>) qui échouèrent d'un rien. Sur un temps fort cassiste Roubio sur pénalité ouvre la marque (25<sup>e</sup> : 0-3). Des 55, Salinié échoue de peu face aux pagelles (30<sup>e</sup>). L'hôte des Sarladais, pas en reste dans la volonté de jouer, ciblera la pénalité des 40 (33<sup>e</sup> : 3-3). En toute fin de ce premier acte, Roubio sur pénalité redonne l'avantage aux siens (41<sup>e</sup> : 3-6). La réaction bleu et blanc ne se fera pas attendre. Après un gros travail des avants, l'enchaînement avec les lignes arrière se soldera par un essai plein de vista de l'ouvreur local, près des perches. Avec la transformation, le SCD mène 10 à 6 (45<sup>e</sup>).

De près des 50, le numéro 10 périgordin réduira le score (53<sup>e</sup> : 10-9) avant que son équipe baisse quelque peu le pied, ce dont profite l'adversaire pour conclure un essai en force transformé (60<sup>e</sup> : 17-9). Une relance des 22 et un long débordement de Salinié annoncent une bonne période sarladaise qui permettra à Roubio sur dégagement contré d'inscrire un essai qu'il transformera (70<sup>e</sup> : 17-16). La fin de la partie quelque peu folle sonnera le glas des espoirs des partenaires du capitaine Simao, les Aveyronnais inscrivant une ultime pénalité (75<sup>e</sup> : 20-16). Les dernières minutes verront le va-tout dordognot et une débauche d'énergie qui ne seront pas récompensés. Le SCD restera maître en sa demeure. Dimanche, la rencontre à Belvès, large vainqueur de Figeac (23-6), s'annonce passionnante... Pour sûr !

J.-P. T.

Ont participé : Zanatta, Mota, Simao, Constant, Favre, Berthelot, Chalaud, Arnaud, Pébeyre, Roubio, Salinié, Castagné, Carrière, Signat, Roulland, Delpech, Faure, Rey, Ramalho, Masbou.

**Agenda.** Vendredi 21 septembre, entraînement des moins de 15 ans au stade de Madrazès à 18 h.

Samedi 22, entraînement de l'école de rugby, des moins de 7 ans aux moins de 13 ans au stade de Madrazès à 14 h.

Dimanche 23, en championnat, les seniors A et B se rendront à Belvès. Les équipes réserves en découdront à 14 h et les premières à 15 h 30.

**Cartes d'abonnement saison 2012/2013.** Elles seront en vente le samedi 22 septembre de 9 h à 12 h à la Brasserie des Sports à Madrazès ou au bar La Salamandre, avenue Gambetta, à Sarlat.

Elles seront également disponibles au secrétariat du club tous les jours de 9 h 15 à 12 h et de 14 h à 17 h 45.

**Soirée de présentation des joueurs.** Elle se déroulera le vendredi 21 septembre à partir de 19 h 30 sous le chapiteau du stade de Madrazès. Entrée libre.

Buffet avec animation musicale.

Grande tombola. 1<sup>er</sup> lot, téléviseur 107 cm ; 2<sup>e</sup> lot, lecteur DVD Blu-Ray ; 3<sup>e</sup> lot, tablette multimédia.

## Pétanque

## Concours à Sarlat

Pour clore la saison boulistique et permettre à un large public de pratiquer cette activité, la Pétanque sarladaise organise sur son terrain, place de la Libération, une série de concours en quatre parties.

Ces rencontres, ouvertes à tous et en formation doublettes, le dimanche 23 septembre, le samedi 29 et le samedi 6 octobre.

Début des concours à 14 h 30.

Des lots seront distribués.

## Rugby-club daglanais

La saison 2012/2013 va débuter pour le RCD qui s'est donné les moyens de se maintenir en première série en recrutant des joueurs de qualité : Jordy Borde de Saint-Cyprien ; Jonathan David, Yann Sagaz et Maxime Sabatié de Gourdon ; David Rivière de Sarlat ; Kévin Volery de Villenave-d'Ornon ; Alban Capy et Jérôme Lavergne, ex-Gourdon ; Landry Lassale, ex-Cénac ; Frédéric Antichan, Ali Jelbi, Julien Passerieux et Cédric Rivière (retour).

Sont partis : Jean-Marc Chalaud, Denis Coppin, Walter et Wilfrid Dejean, Maxime Lamarche, Rémy Laporte et Yannick Sanfourche.

Les entraînements ont repris depuis le 14 août sous la direction du duo reconduit Lionel Fongauffier et Pascal Floch.

Les Daglanais ont disputé trois matches amicaux, contre Saint-Cyprien, les juniors de Sarlat et lors du stage à Biganos sur le bassin d'Arcachon. Durant ce stage, an-

ciens et nouveaux joueurs se sont retrouvés pour souder le groupe, tant sur le pré que lors des différentes activités organisées.

Avec la montée en première série, les rouge et blanc devront batailler pour jouer les trouble-fête dans une poule où quatre ou cinq équipes se détachent.

Composition de la poule : Prignonieux, Pont-du-Casse, Duras, Le Passage, Saint-Aubin, Penne-Saint-Sylvestre, Excideuil, Lacapelle-Biron et Aiguillon.

**Agenda.** Dimanche 23 septembre, pour le premier match de championnat du Périgord-Agenais, le RCD recevra Prignonieux. Les équipes réserves en découdront à 14 h et les premières à 15 h 30.

**Naissance.** Le Rugby-club daglanais présente toutes ses félicitations à Sébastien Sabastié et à sa compagne pour la naissance d'Axel et tous ses vœux de bonheur au bébé.

## Début difficile pour le SCAC face à Villeneuve-sur-Lot

Dimanche 23 septembre, les hommes du duo Larénie et Baïlle recevront une équipe lot-et-garonnaise qui fait partie des favorites de la poule.

L'an dernier, les Villeneuvois avaient échoué de peu pour la montée en fédérale 3, et ce en finale du Périgord-Agenais honneur face à l'ogre Casteljalous. Un club aux nouvelles couleurs rouge et jaune – les mêmes que celle du SCAC – qui monte une marche chaque année depuis cinq saisons (relégation en quatrième série suite à une entente avortée avec Sainte-Livrade-sur-Lot). C'est dire si la tâche sera ardue pour les jeunes Cypriotes qui forment un groupe

solidaire et fidèle, à quelques exceptions près. C'est cette solidarité, une défense exemplaire, un buteur de qualité et l'envie d'envoyer du jeu qui permettront aux protégés des coprésidents Max Avezou et Jean-Michel Costes de rester maîtres sur leurs terres et de bien débuter ce redoutable championnat honneur qui s'annonce très intéressant.

Une victoire à domicile permettrait de commencer de la meilleure façon qui soit la saison et de bien préparer le derby du dimanche suivant chez leurs voisins du Bugue.

Les seniors B en découdront à 14 h et les A à 15 h 30.

## Cyclotourisme

## Cyclotourisme sarladais

## Circuits des 25 et 28 septembre

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs les mardi et vendredi à 13 h 45.

**Mardi 25. A, environ 84 km :** Sarlat, les Presses, route de Montignac, tourner à gauche au croisement RD 704/RD 48, vallée de la Beune, croisement RD 48/RD 47, Les Eyzies-de-Tayac, direction Campagne, tourner à gauche Carmensac, Meyrals, Saint-Cyprien, Allas-Les Mines, les Milandes, Castelnaud, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat. **B, environ 79 km :** idem A jusqu'aux Eyzies-de-Tayac, puis Meyrals, Saint-Cyprien, Beynac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat. **C, environ 62 km :** idem A jusqu'aux Eyzies-de-Tayac, puis Meyrals, RD 25, Sarlat.

**Vendredi 28. A, environ 114 km** au départ de Bretenoux : Bretenoux, RD 940, Saint-Céré, RD 673 direction Sousceyrac, croisement RD 673/RD 30, RD 30 Latouille-Lantillac, RD 30/RD 653 Latronquière, RD 653 Senailac-Latronquière, RD 653 lac de Tolerme,

RD 653 Sousceyrac, Siran, Laroquebrou, tourner à gauche vers RD 7, croisement RD 7/RN 120, RN 120 L'Arbre du Raisin, tourner à gauche RD 41 La Chapelle-Saint-Géraud, RD 41 Beaulieu-sur-Dordogne, RD 940 Bretenoux. **B, environ 77 km :** Sarlat, les Presses, la Borne 120, Salignac, direction La Cassagne, croisement RD 62 B/RD 62, Paulin, Borrèze, Souillac, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Veyrignac, Grolejac, piste cyclable, Sarlat. **C, environ 65 km :** idem B jusqu'à Salignac, puis Borrèze, Souillac, Cazoulès, Rouffillac-de-Carlux, Malevergne, Sarlat.

TOUT LE SPORT

DANS

L'ESSOR

## FC Sarlat/Marcillac : des buts du sérieux et de la confiance !

**Seniors A. Coupe de France. Nontron (PL) : 0 - FCSM : 6.**

Pour ce troisième tour de la coupe nationale, encore une fois à l'extérieur, au nord du département, dans le Périgord Vert, les hommes de Bachir Koucha n'ont pas fait de détails en s'imposant facilement dans la cité nontronnaise. Ils continuent à préparer de la meilleure des façons le derby du Périgord qui se jouera dimanche 23 septembre à Trélissac.

Grâce à une rencontre très sérieuse et disciplinée, les Sarladais dominent largement la première période en menant 4 à 0 avec des buts de M. Pécaud, K. Azizou, I. M'Pongo et M. Barry.

Après la pause, ils n'ont plus qu'à gérer la partie et dérouler tranquillement.

En attendant le tirage au sort du quatrième tour qui se fera lundi 24 septembre, les Sarladais ont une superbe rencontre à disputer à Trélissac, deux formations ambitieuses.

**Seniors C. Coupe de district. FCSM : 13 - US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil B : 3.**

Pour leur entrée dans la saison et avant leurs débuts en championnat, les protégés de Greg Descamp n'ont pas fait dans la dentelle.

Ils continuent à peaufiner leurs automatismes face à une valeureuse équipe réserve de Saint-Geniès, vite dépassée par la rapidité du jeu sarladais.

**Seniors D. Coupe Intersport. US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil : 0 - FCSM : 1.**

Pour son premier match de la saison, cette formation sarladaise était très attendue chez son adversaire qui jouait déjà le match de l'année ; car affronter Sarlat (même l'équipe D) est toujours un choc, qui plus est lorsque les joueurs se connaissent...

Donc les partenaires de Bruno Da Costa ont eu un accueil très chaleureux ! La partie en fut très physique, serrée et injurieuse. Dommage de la part d'anciens joueurs qui ont porté les couleurs du club sarladais ! Et ce qui est plus grave encore, c'est l'indiscipline d'un dirigeant local (juge de touche) qui s'est permis d'entrer sur le terrain pour bousculer un jeune joueur du FCSM.

Pour ce qui est du match, les Blaugrana ont su faire face avec sang-froid et sérieux pour l'emporter sur un penalty de Camille Level.

**Le week-end du club.** Samedi 22 septembre, les U13 A ligue recevront Bergerac Périgord et les B Belvès au stade Saint-Michel.

Les U15 accueilleront Monbazillac.

Les U17 ligue et les U18 se rendront à Saint-Astier/Razac.

Les seniors C joueront à Périgieux foot à 20 h.

Dimanche 23 à 15 h 30, les seniors A se déplaceront à Trélissac B, les B à TSMB et les D à l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot.

## AS Portugais de Sarlat : une réserve offensive



Samedi 15 septembre, pour le compte de la Coupe de district, les **seniors B** de Frank Bonnet recevaient la sympathique équipe réserve de La Bachellerie de Sébastien Da Silva.

Venus avec onze joueurs, les Bachelliers n'ont pu lutter contre de vaillants et techniques lusitaniens. Marc Giraudeau et David Marmier ont réussi un hat-trick chacun, suivi d'un doublé du U18 Axel Borgès et d'un but de Damien Chevalier. Score fleuve de 9 à 0 et qualification logique pour le prochain tour.

Le libéro et vice-président Nelson Ferreira n'a pas eu de difficultés particulières au niveau de sa défen-

se. Cette équipe réserve version 2012/2013 possède un groupe très expérimenté, technique et offensif, de bon augure pour la suite.

Pour l'anecdote, il paraît qu'Alexandre Alvès a raté l'immanquable !

### Les Portugais matent les Bisons

Sous la direction de l'expérimenté Stéphane Bretenet (ex-ES Montignac et Entente Saint-Crépin/Salignac en promotion de ligue), les **seniors A** se sont imposés 3 à 2 face aux Eyzies-de-Tayac en Coupe de Dordogne.

Buts de Joël Peixoto, de Fabrice Bosmon et de Mickael Silva.

Excellent arbitrage de Patrick Delmond.

**Agenda.** Samedi 22 septembre, les U18 se déplaceront à Mazeyrolles pour rencontrer l'entente La Ménaurie/Belvès à 15 h 30. Rendez-vous au stade à 13 h.

Dimanche 23, les seniors A se rendront à Condat-sur-Vézère 2 et les B recevront l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil 2. Matches respectivement à 13 h 45 et à 15 h 30.

## Week-end parfait : carton plein des deux équipes belvésoises !

Vendredi 14 septembre, l'équipe féminine du Football-club belvésois disputait un match amical à Vergt. Elles sont revenues avec une défaite, mais sont parvenues à inscrire le premier but de leur histoire. Du progrès est également à noter.

La poule de championnat est connue, elles rencontreront : Sauvabœuf, Bergerac foot 2, Prigonrieux, Coursac, Vergt, Saint-Crépin/Salignac et Eymet.

Pour la première journée de championnat, les **U13**, entraînés cette saison par Romain Chapoulie, recevaient Limeuil au complexe sportif du Bos. Nette victoire 6 à 2 avec deux doublés de Florian Sorton et de Louis Rivallier, et deux buts de Salah Erradouane et d'Adrian Platrier.

Bravo à ces jeunes pousses. La saison est bien lancée.

Les **U15**, en entente avec La Ménaurie, se déplaçaient à Saint-Martial-de-Nabirat pour disputer un match amical contre l'Entente Périgord Noir football. Victoire 1 à 0. But d'Yvain Jacques.

Les **U18**, également en entente avec La Ménaurie, jouaient eux aussi face à l'Entente Périgord Noir football. Mais contrairement à leurs plus jeunes copains du club, ils reviennent avec une défaite 1 à 7. Logique, car cette équipe a totalement été remaniée, et elle a besoin de trouver ses marques. But de Thibault Lambert.

Dimanche 16, pour le compte du premier tour de la Coupe de district, les **seniors B** évoluaient à Tamniès

face à leurs homologues de l'Entente Marquay/Tamniès.

Les hommes de David Caeytant et Fred Vélasco sont rentrés avec la qualification en poche. Un beau match pour commencer la saison puisqu'ils s'imposent 2 à 0. Buts de Jérémie Fournier et de Romain Chapoulie. Bien joué pour cette équipe qui retrouve juste le chemin de la compétition.

Pour le compte du troisième tour de la Coupe de Dordogne, les **seniors A** recevaient la belle équipe première de l'Entente Marquay/Tamniès à Belvès.

Dans cette rencontre très plaisante à regarder, les Belvésois parviennent à développer de mieux en mieux leur jeu, mais le score à la pause est vierge, et ce malgré une domination locale.

De retour des vestiaires, la domination est à peu près la même, avec quelques occasions loupées par les joueurs de la Bessède. Mais ils inscrivent le but de la victoire par Clément Humblot à dix minutes de la fin du temps réglementaire.

Belle qualification des hommes de Jean-Pierre Vétois.

A noter que cela fait deux matches sans encaisser de but et deux victoires consécutives, c'est plutôt encourageant pour le championnat qui arrive dès ce week-end.

**Agenda.** Samedi 22 septembre, les U13 joueront leur deuxième match de championnat face à la réserve de Sarlat/Marcillac à 15 h à La Canéda.

## Les équipes seniors de Meyrals passent le tour

Samedi 15 septembre, les **U18** se déplaçaient à Boulazac pour une rencontre amicale et sont revenus avec un bon match nul, 1 partout. But de Flo Lachowski.

En Coupe de Dordogne, les **seniors A** ont passé ce tour en douceur suite au forfait de Beaurégard A.

Quant **seniors B**, ils recevaient Monpazier B sur le terrain du Coux-et-Bigaroque.

Après une bonne entame de match, les Coquelicots prennent le jeu à leur compte, puis la partie s'équilibre, la chaleur éprouvant les organismes. La pause est sifflée sur un score vierge.

La seconde mi-temps reprend avec la rotation du banc, et un quart d'heure avant la fin Pierre Valade, d'un magnifique centre, dépose le ballon sur la tête d'Augustin Delaire,

le cuir est repoussé et c'est Abdel Majid qui trompe le portier monpaziérois d'une tête également. Score final, 1 à 0.

Bon esprit des deux équipes et de l'arbitre.

**Rappel.** Tous les mardis à partir de 18 h 30, l'école de football accueille les enfants, filles et garçons dès l'âge de six ans (nés en 2006).

Pour s'inscrire, il suffit de présenter une pièce d'identité ou le livret de famille, une photo, et de remplir une demande de licence à faire valider par un médecin. Alors n'hésitez pas à rejoindre le club pour la passion du ballon rond !

**Agenda.** Samedi 22 septembre, les U11 participeront à une journée d'accueil. Lieu à définir. Rendez-vous à 13 h 15.

Les U15 iront à Condat. Rendez-vous à 13 h 30.

Les U18 recevront Notre-Dame-de-Sanihac à 15 h 30. Rendez-vous à 14 h 15 sur le terrain du Coux-et-Bigaroque.

Dimanche 23, les seniors A se déplaceront à Chancelade. Rendez-vous à 13 h 30. Les B accueilleront Antonne/Le Change 4 à 15 h 30 à Meyrals.

## Fortunes diverses pour l'Entente Saint-Crépin/Salignac

Dimanche 16 septembre, les **seniors A** se sont imposés 1 à 0 en Coupe d'Aquitaine face à Caumont/Forques, entente du Lot-et-Garonne. But d'E. Loubaney.

En Coupe de district, les **seniors B** se sont inclinés 3 à 4 contre l'AS Rouffignac/Plazac, après prolongations. Buts de J. Latour, de J. Paponie et de C. Trémoulet.

**Agenda.** Dimanche 23 septembre, au stade du Mascolet, reprise du championnat pour les deux équipes. La B recevra Montignac en championnat de promotion de deuxième division à 13 h 45 et la A La Bastidienne en championnat de promotion de ligue à 15 h 30.

## Football

## L'AS Saint-Julien/Carlux/Carsac qualifiée en coupe

Toujours par une chaleur accablante, pour le premier tour de la Coupe de Dordogne les joueurs de l'AS Saint-Julien évoluaient sur le terrain sec et très dur de Saint-Martial-de-Nabirat contre l'Entente Périgord Noir football.

La première mi-temps ne démarre pas très bien et il faut toujours un petit quart d'heure aux visiteurs avant de se mettre dans le jeu. A la 18<sup>e</sup> minute, sur une passe de D. Régnier, Mickaël Thomas envoie le cuir au fond des filets. Ces joueurs

continuent sur leur lancée et L. Régnier marque sur une passe de son frère S. Régnier. A la 28<sup>e</sup>, l'arbitre siffle un petit arrêt de jeu afin que les joueurs se désaltèrent. La partie reprend péniblement et la pause est sifflée sur un score mérité de 2 à 0.

De retour sur le terrain, fatigués par la chaleur, les visiteurs reprennent le match en main et ne lâchent rien. A la 75<sup>e</sup>, Y. Régnier inscrit le troisième but et signe la victoire.

Belle ambiance dans cette équipe coachée par Fred Strypsteen.

Domage que l'équipe B ait dû déclarer forfait en Coupe de district, faute d'effectif.

Espérons que cela s'arrangera pour les prochains matches.

**Agenda.** Dimanche 23 septembre, sur le terrain de Saint-Julien-de-Lampon, les seniors B recevront l'Entente Le Bugue/Mauzens à 13 h 45 et les A l'Entente Marquay/Tamniès à 15 h 30.

## Exploit et qualifications à l'AS Rouffignac/Plazac

Dimanche 16 septembre, pour le troisième tour de la Coupe de France, les **seniors A** ont réussi l'exploit en éliminant l'entente Arsac/Le Pian, équipe girondine évoluant en promotion honneur (PH).

Dès la 15<sup>e</sup> minute, Fabien Hautefort ouvre le score. Piqués au vif, les visiteurs menacent de marquer sur chaque coups de pied arrêtés. Juste avant la pause, J. Boucharde reprend un ballon mal dégagé par la défense et inscrit le deuxième but.

Dès la reprise, les Rouffignacois obligent les pensionnaires de PH à se découvrir. J. Héberty profite de l'hésitation du valeureux portier adverse pour aggraver le score à la 80<sup>e</sup>. Pour l'honneur, les joueurs d'Arsac/Le Pian réduisent l'écart sur penalty dans le temps additionnel.

Après l'exploit de l'équipe fanion, les **seniors B** ont réussi leur premier match officiel de la saison en s'imposant à l'extérieur en Coupe de district face à l'Entente Saint-Crépin/Salignac.

Les vert et bleu mènent 2 à 0 à un quart de la fin de la rencontre, quand les Salignacois arrachent les prolongations, battant Gêrôme Massoubas qui avait pu jusqu'alors retarder l'échéance.

Alban Lafaysse redonne l'avantage aux siens avant une nouvelle égalisation des locaux à 3 partout.

Finalement, c'est Julien Guitton qui transforme le penalty de la victoire dans les dernières minutes.

## Défaite logique de l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze en coupe

Vendredi 14 septembre en soirée, les **vétérans** disputaient un match face aux seniors.

Une minute de silence à la mémoire de Guy Leymarie, qui fut dirigeant, a été observée avant la rencontre.

Dimanche 16, pour le compte de la Coupe de Dordogne, les **seniors garçons A** recevaient Montignac A, équipe évoluant deux divisions au-

dessus. Face à un effectif très jeune et homogène, les Paulinois encaissent une défaite 5 à 0.

La domination est pour le moins constante et l'écart dans le jeu et la vivacité assez nets. Plus de rigueur dans certaines phases défensives aurait pu limiter le score... A travailler rapidement.

**Agenda.** Jeudi 20 septembre, les vétérans iront aux Eyzies.

Dimanche 23, les deux équipes seniors garçons seront en déplacement. La A se rendra à Milhac-d'Auberoche et la B à Léguillac-de-L'Auche.

**Carnet noir.** L'ensemble de l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze témoigne sa sympathie à la famille de Guy Leymarie.

## US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot Fini la Coupe

Dimanche 16 septembre, le troisième tour de la Coupe de Dordogne n'a pas souri aux Campagnacois qui rencontraient une formation évoluant en division supérieure : Beaumont-du-Périgord. Malgré ce handicap, ils ont joué un match fort sérieux et très engagé.

Après la blessure de Laurent Valen au bout de dix minutes de jeu, les Beaumontois marquent à deux reprises en première période (18<sup>e</sup> et 24<sup>e</sup> minutes).

A la reprise, le jeu est toujours aussi engagé, et il fait encore très

chaud. Beaumont corse l'addition à la 46<sup>e</sup> minute. Vexés, les Campagnacois accusent le coup et passent la vitesse supérieure ; ils sauvent l'honneur à la 57<sup>e</sup> minute par leur vétéran David Bouteil. Ce but leur redonne un peu de courage, mais malgré tous leurs efforts ils ne peuvent empêcher les Beaumontois de marquer trois buts supplémentaires.

L'USCDSL sort de cette Coupe de Dordogne la tête haute.

Excellent arbitrage de la référée du jour.

**Agenda.** Maintenant il leur faut se concentrer sur le championnat de district qui ouvrira ses portes le dimanche 23 septembre avec la réception du FC Sarlat/Marcillac 4 sur le terrain de Saint-Laurent-La Vallée à 15 h 30.

**Infirmier.** Dirigeants et joueurs souhaitent un prompt rétablissement à Laurent Valen et ils espèrent le revoir parmi eux très bientôt.

## US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil

Dimanche 16 septembre, les deux équipes rencontraient leurs homologues du FC Sarlat/Marcillac.

Tout d'abord, pour le compte de la Coupe de district, les **seniors B** se déplaçaient à Marcillac-Saint-Quentin pour affronter l'équipe C.

Au-delà du score anecdotique tant la différence était évidente, le club a aimé le comportement des adversaires qui n'ont jamais sous-

estimé leurs hôtes et qui ont produit un beau football, sans jamais en faire trop.

Bravo à eux et bonne chance pour la suite.

Par contre, le club a moins aimé le comportement des dirigeants de Sarlat qui avaient convoqué l'ossature de l'équipe B - qui joue en promotion de ligue - pour venir disputer la Coupe Intersport à

Saint-Geniès. Rappelons-le, cette coupe ne concerne que des clubs jouant en P1 maximum. Cela fausse l'esprit de cette compétition et ne valorise pas le club phare de la région. Malgré cela, les joueurs de l'entente n'ont pas à rougir de leur courte défaite, 0 à 1, qui plus est acquise sur un penalty à un quart d'heure de la fin.

Félicitations aux joueurs qui se sont bien battus et qui ont été tout



## FERME EQUESTRE DE SIMON

### FÊTE DU CHEVAL

**Dimanche 23 septembre**

**DÉMONSTRATIONS ÉQUESTRES**

faites par les enfants du club

14 h à 19 h

GOÛTER ET BAPTÊMES À PONEY GRATUITS POUR LES ENFANTS

CAFÉ ET BOISSONS POUR LES PLUS GRANDS

Renseignements : **A. PRUNIS - Ferme équestre de Simon**  
CÉNAC - Tél. 05 53 28 23 94 - 06 81 69 65 78

## Escalade

## Portes ouvertes au club sarladais

Le Club d'escalade de Sarlat reprend ses activités et organise une opération portes ouvertes le dimanche 23 septembre de 14 h à 18 h au lycée Pré-de-Cordy.

Les différentes activités du club seront présentées aux personnes intéressées qui, avec l'aide des bénévoles, pourront s'essayer à l'escalade sur le mur.

Les séances ont lieu tous les mardi et mercredi de 18 h 30 à 21 h.

Les débutants sont pris en charge par Jean Roussie, moniteur titulaire d'un brevet d'Etat, tous les mercredis de 19 h à 20 h durant le premier trimestre.

L'école d'escalade est ouverte aux enfants à partir de six ans accueillis tous les mercredis après-midi, hors vacances scolaires, sur le mur du lycée ou en site naturel.

Une sortie encadrée en site naturel est organisée chaque mois.

## Handball

## Beau début pour le club sarladais

La saison a débuté de bonne manière pour l'ASM handball Sarlat.

La semaine dernière, les entraînements des jeunes ont repris et ont connu une belle affluence. En effet, les **moins de 11 ans** et les **moins de 13 ans** se sont retrouvés avec vingt-sept éléments mardi de 18 h à 19 h 30 au gymnase de La Canéda. La joie et l'excitation de fouler de nouveau le parquet étaient palpables.

Le club note aussi la bonne performance des **moins de 15 ans garçons** qui se sont classés deuxième de la Coupe du comité avec seulement un entraînement dans les jambes. Ce groupe de qualité s'est renforcé de quelques joueurs du club de Salignac. Nul doute que si la mayonnaise prend, cette équipe pourrait en surprendre plus d'un.

**Ecole de handball.** Elle a repris ses activités le samedi 15 septembre de 10 h 30 à 12 h au gymnase du lycée Pré-de-Cordy. Neuf bambins, âgés de moins de neuf ans, se sont retrouvés pour découvrir la pratique de ce sport.

Quant aux **seniors**, la semaine fut studieuse, notamment pour les garçons de l'équipe 1 qui préparent leur premier match en championnat honneur régional ce dimanche 23 septembre à Pau.

Les Belettes ont profité de ce dernier week-end libre pour préparer le rude déplacement de ce samedi 22 à Eysines, équipe reléguée de pré-nationale. En effet, un stage étendu sur toute la journée leur avait été préparé. Séance vidéo le matin, repas ensemble au restaurant, entraînement l'après-midi et match à 19 h contre Brive, équipe évoluant au niveau supérieur. Ce regroupement leur a permis de peaufiner les réglages défensif et offensif.

La rencontre se joue sur un bon rythme. Les Sarladaises se montrent combatives face à des Corrèziennes, certes pas au complet, qui avaient remporté leur championnat pré-nationale dans leur région. Le démarrage est difficile mais les Périgordines, en blanc pour l'occasion, restent accrochées aux basques de leurs adversaires. Longtemps menées au score, elles profitent de la faiblesse physique des Brivistes qui, menant de cinq buts à dix minutes de la fin, s'effondrent à force de cogner sur la défense et les gardiennes locales. Les filles de la cité de La Boétie l'emportent 20 à 19 après une dernière défense rageuse.

Cette victoire est bonne pour le moral de l'équipe qui se rendra à Eysines sans pression ce week-end pour tenter un coup durant cette première journée de championnat.

**Agenda.** Samedi 29 septembre, les seniors filles se rendront à Meymac pour disputer le premier tour de la Coupe de France régionale.

Dimanche 30, également en Coupe de France régionale, les seniors garçons recevront Montauban.

Samedi 6 octobre, gros week-end de handball à Sarlat. Toutes les équipes seniors joueront à domicile. A 18 h, les garçons 2 accueilleront le Handball-club Vallée Vézère, les filles enchaîneront à 19 h 45 face à Pessac et les garçons 1 affronteront Brax à partir de 21 h 30.

## Tennis

### Succès du tournoi de Belvès



Lors de la remise des récompenses

(Photo Bernard Malhache)

Le tournoi du Tennis-club de Belvès s'est achevé le dimanche 16 septembre.

Tout s'est bien déroulé et les matches n'ont pas été perturbés par la pluie, la chaleur estivale ayant joué les prolongations.

En dames, Stéphanie Rivière, du Buisson-de-Cadouin, l'emporte aux dépens d'Ekatarina Gladkikh qui arrive de Copenhague.

En messieurs, Hans Kluge, époux d'Ekatarina, gagne face à Thierry Duc, de Monplaisant. La consolante

messieurs a été remportée par Maxime Tréfeil, du Coux-et-Bigaroque, le finaliste étant Valentin Vion.

Bravo au président du club, Didier Landes, pour la remarquable organisation de cette compétition.

### Reprise de l'école sarladaise

**Ecole du Tennis-club sarladais.** Les cours ont lieu les mercredi et samedi à Madrazès avec des éducateurs agréés par la Fédération française de tennis et de Paul Domez, moniteur du club. Vous pouvez encore vous faire inscrire.

Renseignements en téléphonant au 05 53 59 44 23.

**Nouvelle saison.** Elle commencera le 1<sup>er</sup> octobre. Il est temps de penser à renouveler la licence et la carte d'adhésion ; différentes formules existent.

L'accès aux courts est strictement réservé aux licenciés à jour de leur cotisation.

## Cyclisme

### Course de Cladech



Samedi 15 septembre, le Vélo-club Saint-Cyprien organisait l'avant-dernière épreuve des Boucles des Deux Vallées à Cladech. Au fil des tours d'un parcours sélectif, avec vingt-six ascensions de la côte du village, le peloton forme plusieurs groupes. Doublé cyproïte avec la

victoire de Cyrille Ribette devant son équipier Dominique Cosio.

**Classement :** 1<sup>er</sup>, Cyrille Ribette ; 2<sup>e</sup>, Dominique Cosio ; 3<sup>e</sup>, Eric Bonne-maison (Uniballer 47) ; 4<sup>e</sup>, Gérard Ducasse (Varès 47) ; 5<sup>e</sup>, Rodrigue Ruaud (Les Z'accros).

**Agenda.** Samedi 22 septembre à Saint-Vincent-de-Cosse aura lieu la dernière épreuve de la saison organisée par le Vélo-club Saint-Cyprien.

A 20 h, soirée paella à la salle des fêtes.

## Arts martiaux

### Invitation à l'aïkido !

Animé par Fabrice Bougrissa, 4<sup>e</sup> dan, l'Aïkido-club de Sarlat entame sa huitième saison et ouvre toutes grandes ses portes à ceux qui souhaiteraient découvrir cet art martial noble et vivant.

Héritier de la longue tradition des arts martiaux défensifs d'origine japonaise, l'aïkido a été créé par maître Morihei Ueshiba (1883-1969) en vue d'allier techniques de combat et énergies vitales. C'est une pratique éminemment dynamique qui engage le corps autant que l'esprit dans une perspective d'harmonisation et de dépassement des situations conflictuelles. En aïkido, l'adversaire est aussi un partenaire et le combat une rencontre.

L'aïkido ignore l'esprit de compétition (pas de championnats du monde !) ; la pratique s'effectue avec tous, quel que soit le niveau.

La progression de l'aïkido est sanctionnée par des passages de grades (kyu, puis dan) qui marquent les étapes de son cheminement, lequel se poursuit au-delà du tatami : l'apprentissage technique est ici au service d'un art de vivre, avec les autres et avec soi-même.

Aussi cette discipline est-elle accessible à tous, filles et garçons, à partir de quatorze ans, et sans limite d'âge...

Le club propose trois séances gratuites sans engagement à toute personne intéressée.

Les cours ont lieu le lundi de 19 h à 21 h et le jeudi de 19 h 30 à 21 h, y compris durant les vacances scolaires, au dojo municipal du gymnase du collège La Boétie.

Renseignements en téléphonant au 05 53 46 41 76 ou 05 53 29 79 50.

## Yoga

### Cours et stages de yoga

Pour la cinquième année consécutive, l'association Et si on prenait le temps propose des cours de Yoga à Sarlat, à Salignac, à Gourdon et à Saint-Julien-de-Lampon.

Des ateliers de méditation, gratuits et ouverts à tous, ont lieu une fois par mois. Des stages d'un ou de plusieurs jours sont aussi dispensés au cours de l'année.

Méthode directe et positive pour développer et renforcer harmonieusement le corps et l'esprit, le yoga est basé sur la liberté et la capacité individuelle, et donne à chacun des moyens pratiques pour son évolution en agissant sur différents plans : physique, psychophysique, mental et spirituel. Son objectif est d'éloigner l'homme de la souffrance et de la maladie par une conscience nouvelle et un entraînement simultané sur le corps, le souffle et le mental à l'aide d'exercices physiques et respiratoires. Etirements profonds, renforcement du corps, libération des tensions, respiration, détente

et méditation. Le yoga peut résoudre des problèmes de santé physique ou des difficultés psychologiques, mais il amène surtout plus de vitalité, de force, de souplesse et de bien-être. Et au-delà de cette contribution à la santé, son but essentiel est le repos et la paix de l'esprit... C'est un art de se retrouver, de se reconstruire pour une meilleure relation aux autres et à soi-même, une manière nouvelle d'aborder la vie avec plus de force, de conscience, de lucidité et de sérénité...

Toute personne souhaitant découvrir cette discipline sera la bienvenue et aura la possibilité de participer à deux séances gratuites.

L'association propose également des cours individuels et des séances de yogathérapie (pour des personnes ayant des problèmes de santé).

Renseignements par téléphone : 06 09 83 25 43 ou sur le site : [www.etsionprenaitletemps.asso.fr](http://www.etsionprenaitletemps.asso.fr)



Je m'abonne à **L'ESSOR SARLADAIS**

1 an ■ 50€

6 mois ■ 35€

3 mois ■ 25€

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

Tél. .... e-mail.....

Coupon à retourner avec votre règlement à

**ESSOR SARLADAIS**

**BP 57 - 29, avenue Thiers - 24200 SARLAT Cedex 2**

Automobile

Renault : trilogie R.S.



R.S. pour Renault Sport. La marque au losange est la seule française à proposer une minigamme sportive. Voire la seule généraliste sur le marché mondial à s'être lancée avec bonheur dans la production de modèles sportifs de grande série à des tarifs abordables et de conception sérieuse.

Outre les apparences, c'est sous châssis et capots que se nichent les solutions les plus rigoureuses, directement issues de la compétition où la réputation de Renault sur tous les terrains n'est plus à expliquer. Twingo, Clio et Mégane badgées R.S. sont de petites bombes, fiables et d'un entretien aux tarifs contenus, que vous aurez plaisir à utiliser au quotidien mais dont vous tirerez évidemment la quintessence sur route fermée, c'est-à-dire le plus souvent sur circuits.

L'étagement tarifaire et "musculaire" est parfaitement progressif : Twingo, 133 ch, à 17 000\* € ; Clio, 201 ch, à 24 000\* € ; et Mégane, 265 ch, à 30 000\* €.

Sur le Pôle de la Genetouze, dont Renault est partenaire depuis l'ouverture voici trois ans, situé aux limites Dordogne-Charente-Gironde, nous avons pu effectuer quelques séries de tours au volant de chacune de ces performantes R.S., par temps chaud et sur un asphalte sec. Profitez-en pour rappeler que Renault s'est toujours impliqué dans le milieu de la compétition et s'est régulièrement associé à de prestigieux noms dans le domaine, comme Gordini ou Alpine.

Renault Sport est une entité née en 1976, qui a rapidement brillé de la F1 aux rallyes. Actuellement, près de neuf cents personnes œuvrent dans ce département. Certains s'adressent directement au client de base qui désire se perfectionner avec des moniteurs hautement spécialisés dans le cadre des Journées Passion ; là encore, Renault est le seul constructeur à allier produit de série et compétition. Depuis sept ans, les journées W.S. (World Series) ont drainé plus de 4,5 millions de spectateurs-invités, et 58 % des pilotes F1 de la saison en cours sont passés par un championnat Renault Sport, ce qui témoi-

gne d'une implication non seulement hexagonale mais planétaire.

**Twingo R.S.** bénéficie d'une présentation séduisante et son efficacité, malgré un petit gabarit, est stupéfiante. On aurait souhaité davantage de puissance à l'occasion du remodelage hivernal, son châssis traité comme celui d'une grande l'aurait aisément supporté. Son principal handicap reste son poids élevé (plus de 1 200 kg), dû entre autres à une masse d'équipements de confort. A quand une Twingo light ?

**Clio R.S.** demeure, à notre humble avis, la plus homogène, la plus équilibrée, voire la plus facile ; nous la considérons même comme la meilleure affaire du marché dans ce créneau. Ses points forts, outre une allure à la fois très sportive et plutôt discrète, sont une boîte idéalement étagée, un comportement difficilement mis en défaut et un freinage particulièrement incisif. Son couple intéressant (21,9) reste toutefois un peu trop haut perché (5 400 tours).

Enfin, **Mégane R.S.** est un must. Venant de gagner une quinzaine de chevaux dans sa dernière mouture, elle atteint les mêmes performances que celles que vous suivez... patiemment sur autoroute, en livrée bleue à lettrages et bandes jaunes fluo ! Le deux litres développe la bagatelle de 265 ch et son couple de 36,7 fait arracher le bitume à chaque accélération violente, en même temps que vous percevrez le sifflement du turbo. Ce pur-sang détient le record sur la difficile boucle nord du Nürburgring/catégorie traction. Son autobloquant, lui aussi redoutable, et les reprises à couper le souffle de vos passagers vous transportent dans un autre monde. Vous serez en plus labellisé bon contribuable : puissance fiscale de 17 cv, malus écologique de 1 300 € et participation généreuse aux taxes du carburant sans plomb.

Et pour les purs et durs, l'option Cup sur ces brillantes R.S. est une évidence : direction plus directe, tarage de suspensions plus dur, freinage différent..., moyennant un supplément à prix d'ami.

Jean Teitgen

\* Environ

Divers

RECHERCHE ouvrier PLOMBIER CHAUFFAGISTE qualifié pour CDI. — Laisser coordonnées au journal qui transmettra. n° 650

RECHERCHE PERSONNE, H/F, ayant de très bonnes connaissances en informatique. Sérieuse, pédagogue, méthodique, patiente, pour donner COURS INDIVIDUELS au domicile d'une personne (en vue d'une reprise d'activité professionnelle imminente). — S'adresser au journal qui transmettra. n° 652

L'association Downe House RECHERCHE PERSONNE dynamique, disponible et polyvalente pour ENSEIGNER les ARTS PLASTIQUES et le FRANÇAIS dans un internat britannique. La personne accompagnera les élèves en sorties pédagogiques et participera au fonctionnement de l'internat. Permis B indispensable. CDI intermittent, 33 semaines sur l'année, environ 25 h/semaine. — Envoyer CV et lettre de motivation à Louise Lameret, Downe House, le Bourg, 24250 Veyrines-de-Domme. Ne pas se présenter.

RECHERCHE FEMME de MÉNAGE, de 13 h à 16 h, secteur Daglan. — Tél. 06 71 21 64 20.

RECHERCHE PERSONNEL pour lavage et triage de noix en octobre. — Téléphone : 06 08 63 98 84 ou 05 53 28 44 44 (HR).

URGENT. RECHERCHE CHARPENTIER ou MENUISIER qualifié, secteur Sarlat. — Tél. 06 81 37 70 07.

Canton de Salignac, RECHERCHE PERSONNE sérieuse pour MÉNAGE, sachant repasser et coudre, 10 h à 12 h 30, deux matinées par semaine. — Tél. 06 74 68 43 51 (après 14 h 30).

RECHERCHE pour TRIAGE des noix personne motivée pour travail agricole. — Tél. 06 32 20 12 26.

Association RECHERCHE AIDES à DOMICILE. Expérience souhaitée et personnes motivées. Postes à pourvoir : CDD ou CAE, sur les secteurs de Meyrals, Saint-Cyprien, Les Eyzies, Sarlat. — Téléphone : pour rendez-vous : 05 53 31 35 27 ou 07 87 95 49 65.

**Jean-François BOUYSSOU**  
**RAMONAGE-FUMISTERIE**  
 Ramonage (Bois, Fioul, Gaz) - Tubage  
 Diagnostic complet d'installation  
 Installation conduit de fumée  
 Vente, livraison de granulés de bois  
 Les Combes Hautes 24250 La Roque-Gageac  
**Tél. 06 37 75 24 40**

Femme de ménage, 20 ans d'expérience, FERAIT MÉNAGE chez particuliers, préparation des REPAS, COURSES, REPASSAGE, sur Sarlat et ses alentours. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 29 58 11 (HR).

**Horlogerie - Bijouterie**  
**Pendules anciennes**  
**Pascal Fontaine**  
 Maître artisan  
 Réparations - Déplacement à domicile  
 27, bd Louis-Jean-Malvy - SOUILLAC  
 Tél./Fax 05 65 37 83 37

FERAIS TONTE, DÉBROUSSAILLAGE, TAILLE de haies, d'arbres..., secteur Saint-Julien-de-Lampon, Sarlat, Grolejac, Cénac et Domme. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 59 05 81 ou 06 29 35 04 19.

L'immobilier 100 % entre particuliers. Achetés français et européens RECHERCHENT tous types de BIENS sans commission à la vente. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60.

**aquedim**  
 Les diagnostics à prix réduits  
 05 53 58 52 44  
 06 19 65 00 02  
 www.aquedim.com

Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE PEINTURE intérieur/extérieur, enduits décoratifs, POSE TOILE de VERRE, etc. Boiserie, FABRICATION VOLETS toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

SARL DOUSSEAU, PLOMBERIE, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

Jeune retraitée expérimentée FERAIT SOUTIEN SCOLAIRE en français et en anglais, du CM1 à la 3<sup>e</sup> (préparation au brevet), à son domicile à Sarlat. Cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 31 23 50.

Jean COURCAULT, magnétiseur, 30 ans d'expérience, s'installe dans la région. Consultez sur rendez-vous. — Tél. 06 04 16 60 79 (du lundi au vendredi de 12 h 30 à 14 h 30 et de 18 h 30 à 20 h 30).

FERAIS AIDE à la PERSONNE, MÉNAGE, COURSES, secteur Sarlat, Saint-Julien-de-Lampon, Grolejac, Cénac et Domme. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 59 05 81 ou 06 29 35 04 19.

ARBORÉA-ÉLAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage. — Patrick LOPEZ, diplômé d'État, téléphone : 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

ACHÈTE LIVRES, déplacement possible, paiement comptant. — Jacques PARMENTIER, téléphone : 05 53 50 45 07 ou 06 33 94 10 38.

RECHERCHE TERRAIN avec vue dominante sur la vallée de la Dordogne, minimum 3 000 m<sup>2</sup>. — Tél. 06 77 78 35 77.

ELAGAGE toutes hauteurs, travaux sur corde, Bruno RICHARD, diplômé d'État CS. — Téléphone : 06 83 50 95 74.

Caroline, aide à domicile, PROPOSE ses SERVICES : entretien habitation, courses, repassage, etc. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 29 59 50 (HR) ou 06 31 98 76 62.

Agent de service RECHERCHE sur Sarlat : ENTRETIEN de bureaux, de locaux privés, d'appartements saisonniers dont la remise des clés si besoin, 7 jours sur 7. — Téléphone : 06 63 95 64 66.

ACHÈTE FERRAILLE et métaux, VIDE MAISONS artisans et particuliers. — Troc du Moulin à Salignac, tél. 06 16 73 04 02.

SOS DÉPANNAGE plomberie, électricité, secteur sarladais. — Tél. 06 86 27 35 12.

Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

FABRICANT d'ESCALIERS en chêne sur mesure : droit, 790 € ; quart tournant, 990 €. — Salle d'exposition : 06 23 26 00 94.

RAMONEUR agréé, TOUS CONDUITS à BOIS (insert, poêle, cheminée de campagne), RÉNOVATION de cheminée (enduit, crépis). — Pascal CHALARD, téléphone : 06 30 60 75 25.

Professeur de lettres, expérience, résultats, DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS, niveau collège et lycée. — Tél. 06 99 20 78 64.

PUISATIER, nettoyage, curage, remise en service de PUIITS, diamètre +/- 1 m ; VENTE de pompes. — Tél. 05 53 56 14 41.

FERAIS MÉNAGE, REPASSAGE, COURSES... — Christelle LEPLAT à Carsac, e-mail : christellebouysou@orange.fr ou tél. 06 08 11 34 71.

**DÉMÉNAGEMENTS**  
 toutes destinations  
 Paris ↔ Périgord  
 toutes les semaines  
**GARDE-MEUBLES**  
 SOULHIOL-NOYER  
 25 bis, rue de Cahors - SARLAT  
**05 53 30 42 23**

Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Tél. 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

IDÉAL ELECTRIQUE effectue petits et gros travaux électriques, mise en sécurité électrique et dépannages. — Tél. 06 37 83 79 71.

MENUISERIE GÉNÉRALE et pose charpentes, couvertures, zingage, tours de cheminée, faitage, démontage, resuivi isolation. — Téléphone : 05 53 28 31 39 ou 06 85 15 08 46.

**EMYS FER**  
 Votre atelier de repassage sur Sarlat  
 Finie la corvée ! 5,50 € le kg  
 2, rue Jean-Jaurès  
**05 53 28 57 33** 6 jours/7

RÉCUPÉRATION de vieilles FERRAILLES, EPAVES de voitures et machines agricoles. DÉBARRASSE caves et greniers. — Stéphane PIÉROT, tél. 06 07 53 07 83.

Martine COUTOULA, antiquités, 5, rue Montaigne à Sarlat, ACHÈTE TABLEAUX, POUPEES anciennes, VERRERIE, petits MEUBLES, OBJETS de collection et de décoration. — Téléphone : 05 57 28 84 65 ou 06 07 37 62 90.

PAYSAGISTE : entretien de parcs et jardins, tonte, taille, création, abattage. — Téléphone : 06 30 32 63 39 ou 05 53 59 06 39.

**MUR LAURENT**  
 AUTOENTREPRENEUR Accepte Cesu  
 Plaquiste - Faux plafonds - Isolation  
 Cloisons - Doublage - Jointeur  
 Valade - 24250 SAINT-CYBRANET  
**06 89 61 26 21**  
 www.murlaurent.eu

Menuisier qualifié PROPOSE ses SERVICES : tous travaux de pose, bricolage, agencement, bardages, planchers, parquets, lambris, cuisines, escaliers... Sur Sarlat et alentours. Cesu acceptés. — Téléphone : 06 60 51 73 45.

TARIFS	
Petite annonce (forfait 5 lignes maximum)	8,00 €
Ligne supplémentaire	1,50 €
Petite annonce encadrée	13,00 €
Petite annonce encadrée fond couleur	17,00 €
Petite annonce domiciliée au journal	18,00 €
Annonce encadrée et domiciliée au journal	20,00 €
Avis divers page 4 ou encadré dans la commune	17,00 €
Faire-part ou Remerciements (naissance, décès...)	22,00 €
Faire-part ou Remerciements avec photo	29,00 €
Avis de messe	18,00 €
Défense de chasser ou autres	21,00 €

# Divers

□ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, tél. 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. PEINTURE (int. et ext.), DÉMOUSSAGE des toitures, etc. Devis et déplacements gratuits.

□ Zen & Belle, Sabrina, ESTHÉTI-CIENNE à DOMICILE : soins du visage, soins du corps, beauté des mains et des pieds, épilations, modelages. — Tél. 06 45 99 63 21.

□ Céline L., NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, petit prix, maxi service, visitez mon site : [celinelnettoyageauto24.spaces.live.com](http://celinelnettoyageauto24.spaces.live.com) — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
Tél. 05 53 29 70 16

□ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

□ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

□ Aide ménagère PROPOSE SERVICE d'AIDE à DOMICILE : ménage, repassage, courses, rendez-vous médicaux... Cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 30 33 38 ou 06 49 98 33 50.

□ ANTIQUITÉS BENNATI à Beynac ACHÈTE au comptant, depuis 35 ans dans la région : petits meubles, tableaux, bronzes, pendules, montres et beaux objets anciens. — F. BENNATI, tél. 05 53 28 17 79.

□ URGENT. RECHERCHE HÉBERGEMENT chez l'habitant pour jeune âgé de 16 ans, apprenti boulanger en centre-ville. — Tél. 05 53 59 61 57.

□ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, JARDINS, ESPACES VERTS, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Tél. 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

□ Homme PROPOSE ses SERVICES pour INITIATION à l'INFORMATIQUE, secteur Saint-Cyprien. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 29 83 24.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 50 € à 60 € suivant modèle ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 70 € ; cantou et chaudière à bois, de 80 € à 90 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. Vente et pose de détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone : détecteur de fumée posé, 60 € TTC ; détecteur de monoxyde de carbone posé, 80 € TTC. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ Homme de 52 ans à Castelnaud, mais travaillant dans les Pyrénées-Orientales, RECHERCHE EMPLOI en Dordogne ou départements limitrophes : commercial, magasinier, Caces 3. — Tél. 06 15 34 56 77 ou [vdbesj@wanadoo.fr](mailto:vdbesj@wanadoo.fr)

# Locations

□ Livraison début 2013. Proche centre-ville, axe passager, au rez-de-chaussée d'un immeuble, LOCAUX neufs pour professions libérales, normes accessibilité et W.-C. PMR (handicapés), 140 m<sup>2</sup> modulables. Parking privatif de 10 places individuelles. Idéal : cabinet d'avocats, architecte, comptable, bureaux, vétérinaires, dentistes, médecins ou métiers dérivés, etc. Possibilité appartement à l'étage. — Laisser coordonnées au journal qui transmettra. n° 647

□ 2 km de Sarlat, dans belle demeure, parc arboré, APPARTEMENT de 70 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, belles prestations, cuisine équipée, grand séjour, salle à manger, chambre, salle d'eau, W.-C., véranda, parking, poêle à bois, convecteurs, possibilité meublé, à l'année, libre le 1<sup>er</sup> octobre, 480 €. — Téléphone : 06 86 77 38 77 ou 06 72 95 79 95.

□ Sarlat, 300 m du collège La Boétie, T2 en rez-de-chaussée, double vitrage, chauffage au gaz de ville, refait à neuf, parking, cave, libre. — Téléphone : 05 53 59 20 75.

□ 4 km de Saint-Cyprien, MAISON, 3 chambres, salle de séjour, salon, W.-C., salle d'eau, chauffage central au bois, 400 €. — Tél. 05 53 29 22 33 (répondeur en cas d'absence).

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobilierdufutur.com](http://www.immobilierdufutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- T1 bis à Sarlat centre, 350 €, classe énergie D.
- T1 bis à Sarlat, parking, 390 €, classe énergie E.
- T2 à Sarlat, 290 €, classe énergie D.
- T2 à Sarlat, cuisine équipée, parking, 409 €, classe énergie E.
- T2 à Marcillac, 400 €, classe énergie E.
- T3 en duplex à Sarlat, 520 €, classe énergie D.
- T4 à Sarlat, 590 €, classe énergie C.
- MAISON T2 bis à Proissans, 560 €, DPE en cours.
- MAISON T4 neuve à Saint-Crépin-Carlucet, garage, 735 €, classe énergie en cours, libre le 1<sup>er</sup> décembre.
- MAISON T4 à Marcillac, 720 €, classe énergie E.
- MAISON T6 à Carsac, 750 €, classe énergie en cours.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, APPARTEMENT au 2<sup>e</sup> étage, 1 chambre, séjour/coin-cuisine, salle de bain, W.-C., 360 €. — Tél. 06 23 74 89 20.

□ Sarlat centre-ville, au calme, T2 en duplex, 60 m<sup>2</sup>, état neuf, cuisine américaine, cave, libre le 1<sup>er</sup> octobre, 460 €. — Tél. 05 53 28 52 80.

□ Sarlat, rue du Stade, APPARTEMENT F3, garage, 460 €. — Tél. 05 53 59 03 09.

□ 1 km de Sarlat, à la campagne, de septembre à juin : GÎTE meublé de 65 m<sup>2</sup>, 2 chambres, 450 € ; MAISON meublée de 100 m<sup>2</sup>, 3 chambres, 600 €. — Tél. 06 89 33 87 40.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT de 55 m<sup>2</sup>, état neuf, 380 €. — Tél. 06 71 74 35 51.

□ 2,5 km du centre-ville de Sarlat, proche lycée et collège, STUDIO meublé, cour, parking fermé, 365 €, charges comprises. — Téléphone : 05 53 59 01 92 ou 06 85 51 55 67.

□ Près du centre-ville de Sarlat, STUDIO meublé, tout confort, refait à neuf, téléviseur, cour, libre le 1<sup>er</sup> octobre. — Téléphone : 05 53 28 43 93 ou 06 27 32 90 95.

□ HANGAR métallique, H 8 x L 18 x 124 m aux alentours de Saint-Cyprien. — Tél. 05 53 29 24 66.

□ Salignac centre-bourg, MAISON de 5 pièces comprenant 3 chambres, cuisine, salon, 2 salles de bain, chauffage au fioul, 480 € + 1 mois de caution. — Tél. 05 53 30 27 41.

□ Saint-Julien de Cénac, maison indépendante avec jardins, 2 LOGEMENTS superposés à contre-terrain : l'un de 90 m<sup>2</sup> avec terrasse, très belle vue, 650 € ; l'autre de 100 m<sup>2</sup>, belle vue, 500 €. — Tél. 05 53 30 48 99 (HR).

□ Sarlat, avenue de Madrazès, à proximité du centre commercial, LOCAL COMMERCIAL de 130 m<sup>2</sup>, parking, possibilité bail 3/6/9 ans, conviendrait pour commerces, agence de voyages, bureau d'assurances, professions libérales. — Tél. 06 62 44 53 22.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT de 80 m<sup>2</sup>, 2 entrées indépendantes, conviendrait à profession libérale. — Tél. 06 73 90 30 44 (HR).

□ 5 min de Sarlat, à la campagne, MAISON en 2 parties pour un couple, loyer renouvelable un an, 580 €. — Tél. 06 12 25 37 98.

□ Saint-Cyprien centre-ville, APPARTEMENT de 120 m<sup>2</sup>, cuisine équipée refaite à neuf, séjour/cheminée avec insert, 3 chambres, salle de bain, libre. — Tél. 06 84 32 31 05.

□ 13 km de Sarlat, APPARTEMENTS T2 et T3, proches tous commerces, dans bâtisse avec arrière-cour. — Tél. 05 53 28 81 88.

□ Sarlat, au cœur du centre-ville, 2 PIÈCES d'environ 50 m<sup>2</sup>, cuisine américaine équipée, salle de bain, W.-C., 380 €. — Tél. 06 87 04 57 68.

□ Sarlat, le Breuil, 5 min à pied du centre-ville, à l'année, grande MAISON F4, entièrement rénovée, jardin, double vitrage, chauffage central au fioul, libre le 1<sup>er</sup> octobre, 720 €. — Téléphone : (HR) 05 53 59 20 36 ou 06 72 17 52 89.

□ Sainte-Nathalène, MAISON. Au rez-de-chaussée : cuisine, séjour, W.-C., débarras. A l'étage : 3 chambres, salle de bain, W.-C., débarras. Garage, terrain non clos, 680 € sans les charges. — Tél. 05 53 59 38 79.

□ Domme, proche Cénac, au calme, MAISON T4 à étage, garage, terrasse couverte, terrain de 1 500 m<sup>2</sup>, 740 €. — Téléphone : 05 53 59 62 77 ou 06 33 16 55 01.

□ Dans vieux Sarlat, à l'année, 2 T2, l'un de 46 m<sup>2</sup> et l'un de 36 m<sup>2</sup>, au 2<sup>e</sup> et au 3<sup>e</sup> étage, refaits, bon état, lumineux, libres, 390 € et 350 € + 20 € de charges. — Tél. 06 49 82 57 40.

□ Nadaillac, école à 50 m, MAISON T3 de 87 m<sup>2</sup>, sur garage, parking, survitrage, chauffage au fioul + pompe à chaleur air et eau, libre, 475 €, classe énergie E. — Tél. 05 53 51 09 16 (HR).

**PICHET LOCATION**  
À LA RECHERCHE D'UNE LOCATION ?  
SARLAT Proche commerces  
Les Allées de Boétie  
FRAIS D'AGENCE OFFERTS\*  
2 Pièces (m) = 370 €  
3 Pièces (m) = 381 €  
Maisons, 3 Pièces  
= 506 €

[www.pichet-location.fr](http://www.pichet-location.fr)

□ Les Eyzies, MAISON, séjour/salon, cuisine, 2 chambres avec salle d'eau/W.-C., 2 chambres indépendantes avec salle d'eau/W.-C., terrasse sans vis-à-vis, chauffage central, 550 €. — Tél. 05 53 06 97 16.

□ Saint-Cyprien centre, grand STUDIO de 33 m<sup>2</sup> restauré, dans immeuble sécurisé, double vitrage, bonne isolation, 310 €. — Tél. 05 53 28 54 24.

**Studio** : à Sarlat, rue du Siège. Appartements. T2 : à Sarlat, rue du Siège ; rue Emile-Faure (classe énergie D) ; résidence Ronsard, parking ; résidence Labronie (classe énergie E) ; résidence La Boétie 4 (classe énergie F). T3 : à Sarlat, rue de la République ; avenue Thiers ; avenue de Selves (classe énergie D) ; résidence La Boétie 5 (classe énergie E). T4 : à Sarlat, rue des Cordeliers (classe énergie D) ; impasse Jean-Jaurès (classe énergie C) ; rue Gallière. Maisons. F4 meublée : à Saint-Geniès. F4 : à Sarlat (classe énergie E) ; à La Chapelle-Aubareil ; à Saint-Cyprien (classe énergie D) ; à Marquay. F5 : à Sarlat, avenue de Madrazès (classe énergie F). Résidence Les Allées de La Boétie à Sarlat : appartements T2, T3 et T3 duplex (sans honoraires d'agence). Local commercial : à Sarlat centre-ville, local de 28 m<sup>2</sup>.

**AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**  
34, avenue Gambetta et 34, avenue du Général-Leclerc  
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95  
Site Internet : <http://agencephilip.fnaim.fr>

□ Sarlat, place Pasteur, APPARTEMENT de 55 m<sup>2</sup>, 2 chambres, chauffage central au gaz, double vitrage, libre, 450 €. — Tél. 06 73 51 91 50.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT rénové de 80 m<sup>2</sup> au 1<sup>er</sup> étage, 3 chambres, séjour, cuisine, salle de bain, libre le 1<sup>er</sup> novembre, 560 € + charges. — Tél. 06 73 90 30 44 (HR).

□ Sainte-Nathalène, MAISON, cuisine, séjour, 3 chambres, salle de bain, W.-C., garage, terrain non clos, 634 € sans les charges. — Téléphone : 05 53 59 38 79.

□ A l'année : Saint-Cyprien, APPARTEMENT T3 au calme, 420 € ; Le Bugue, APPARTEMENT T3, label EDF, 420 € ; APPARTEMENT T3, label EDF, 380 €. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ Sarlat centre-ville, T3, 400 € ; T2, 290 € ; STUDIO, 210 € ; libres. — Tél. 05 53 28 91 43 (HR).

□ Sarlat, impasse Gaubert, à l'année, LOGEMENT de 55 m<sup>2</sup>, intérieur coquet, Internet, 550 €. — Tél. 05 53 30 48 99 (HR).

□ Notre-Dame-de-Sanilhac, MAISON, cuisine, salle à manger, 4/5 chambres, salle de bain, 2 W.-C., garage, cave, chauffage au gaz, terrain, calme, 750 € + ordures ménagères. — Téléphone : 05 53 03 22 12 ou 06 89 33 18 61.

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m<sup>3</sup>, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ Saint-André-Allas, à l'année, CHALET meublé, 540 €, charges comprises (eau, électricité, chauffage). — Téléphone : 06 80 08 51 96 ou 06 71 11 78 95.

□ Sarlat, 500 m du centre-ville, jusqu'au 30 juin, STUDIO meublé, confortable, pour 1 personne, non fumeur, parking privé, donnant droit aux ALS. — Tél. 05 53 31 66 65.

□ Domme, petite MAISON de 76 m<sup>2</sup>, jardin, libre le 1<sup>er</sup> octobre. — Tél. 05 53 29 05 90.

□ La Roque-Gageac, 10 min de Sarlat, jusqu'en mai, MAISON F3 meublée, tout confort, double vitrage, jardin clôturé, grand parking, chauffage central, 490 €. — Tél. 05 53 53 47 47 (HR) ou 06 73 41 08 71 (HB).

□ Sarlat, 3, avenue Gambetta, tous commerces, APPARTEMENTS T3, parking, 450 € et 500 €. Références exigées. — Téléphone : 06 73 84 61 22 ou 05 53 59 56 11 (HR).

□ HANGAR de 500 m<sup>2</sup> à Salignac-Eyvigues, pour stockage, garage de véhicules ou autres. Prix intéressant. — Tél. 06 89 33 87 40.

□ Sainte-Nathalène, MAISON, 4 chambres, séjour avec cheminée, coin-cuisine, garage, jardin fermé, 600 €. — Tél. 06 23 74 89 20.

□ 3 km de Sarlat, à la campagne, jusqu'en mai, STUDIO meublé, entièrement équipé, pour 1 ou 2 personnes, 290 €, eau et électricité non comprises. — Tél. 06 12 03 37 97.

□ La Roque-Gageac, CHALET en propriété privée, 3 chambres, séjour, cuisine, salle de bain, terrasse couverte, terrasse balcon, libre le 1<sup>er</sup> octobre, 550 €. — Tél. 05 53 28 33 53.

□ Sarlat, avenue de Madrazès, T4 sur 2 niveaux, double vitrage, cave, parking, jardin, proximité tous commerces, calme, 685 € HC. — Tél. 06 62 44 53 22.

**LOUEZ** votre appartement  
T2/T3 à partir de 280 €  
Frais d'agence offerts  
2 mois de loyer offerts  
jusqu'au 30/09/2012  
Renseignez-vous...  
AP Immobilier du Futur  
ST-CYPRIEN 05 53 31 11 77 SARLAT 05 53 31 11 77

□ Sarlat, 8, rue de la Liberté, APPARTEMENT T2 de 53 m<sup>2</sup> au 3<sup>e</sup> étage, très clair, libre, 400 € charges comprises. — Agence Côté Ouest, Sarlat, tél. 05 53 29 44 26 ou 06 80 72 89 17.

□ Sarlat, 500 m du Centre Leclerc, SÉCHOIR à TABAC de 120 m<sup>2</sup> pour dépôt. — Tél. 06 75 12 82 93.

□ Sarlat, Maison Blanche, 800 m du centre Leclerc, du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars, au calme, bel APPARTEMENT meublé, tout équipé, au rez-de-chaussée d'une maison neuve, parking, Internet possible, 400 €. — Téléphone : 05 53 31 90 62 (après 20 h) ou 06 72 95 94 51.

# Ventes

□ 2 BUREAUX, très bon état : l'un moderne, 140 x 69 cm ; l'autre ton bois clair, 137 x 60 cm, 3 tiroirs, 2 portes et tablette coulissante pour clavier d'ordinateur. Petits prix. — Téléphone : 06 86 57 76 35 ou 06 31 96 29 84.

□ RENAULT Mégane II 1.9 dCi 120, décembre 2002, 185 000 km, 4 500 € ; OPEL Zafira 2.2 TDCI 7 places, 2001, 140 000 km, 4 900 € ; CITROËN C15 Diesel, 2002, 120 000 km, 3 500 € ; FORD Fiesta Diesel, octobre 2001, 209 000 km, 2 800 € ; RENAULT Scénic I phase II 1.9 dCi, juin 2000, 206 000 km, 3 500 € ; RENAULT Twingo, septembre 1996, 148 000 km, 2 000 € ; LANCIA Y10 essence, septembre 2000, 106 000 km, 2 500 €. — RC Automobiles à Saint-Cyprien, tél. 05 53 29 23 84 ou 06 52 54 30 15.

□ PIGEONS pour palombière, biset par bleu de Gascogne. — Téléphone : 05 53 28 85 36 ou 06 76 79 87 28.

□ BOIS de CHAUFFAGE, chêne, 50 € le mètre. — Tél. 05 53 31 17 01 (HR).

□ Jeune BOUC nain adorable, petit prix. — Tél. 06 01 72 15 04 (HR).

□ 2 GARDE VIN en fibre de verre, 300 l et 100 l, prix à débattre. — Tél. 05 65 32 69 47 (HR).

□ FIAT Multiplat JTD 115, novembre 2002, 151 400 km ; MERCEDES 270 CDI break, toutes options, dépôt-vente ; CITROËN AX 1.5 Diesel, 3 portes, septembre 1994, 150 000 km, dépôt-vente. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

□ Artiste itinérante, sans galerie, EXPOSE ses PARAVENTS PEINTS et ses TOILES à votre domicile, sans obligation d'achat. — Sur rendez-vous, tél. 06 84 78 43 92.

□ PEUGEOT 107 Urban essence, 2009, 22 000 km, première main, très bon état, 5 900 €. — Téléphone : 06 86 46 33 55.

□ Réf. 4670 et 4671. Castelnaud, à deux pas des commerces, 2 MAISONS de village. Idéal emplacement commercial. Prix, nous consulter. — Agence Sanfourche-Peiro, téléphone : 05 53 59 09 29 ou [www.sanfourche-peiro.com](http://www.sanfourche-peiro.com)

□ PEUGEOT 206 HDi Diesel, grise, 5 portes, 96 950 km, première main, non-fumeur, climatisation manuelle, état intérieur impeccable, kit distribution fait, pneus neufs, 5 300 € à débattre. — Tél. 06 33 27 09 01 ou 05 53 59 67 85.

□ MOBIL-HOME, 3 x 9 m, 2 500 €. — Tél. 05 53 59 33 41.

□ Particulier vend CHIOTS labrit des Pyrénées, 3 mâles, 1 femelle, excellents chiens de troupeau et de compagnie, puce mère n° 250 268 500 448 185. — Tél. 05 53 40 65 84.

□ CHAUDIÈRE à FIOUL Unical, 31,5 kW, peu servi, avec ballon d'eau chaude 100 l, petit prix. — Téléphone : 05 53 29 88 25.

□ LAUZES de récupération en vrac, prêtes à enlever, sur le canton de Carlux, 150 € le m<sup>3</sup>, réduction au-dessus de 15 m<sup>3</sup>. — Téléphone : 06 84 56 35 15.

## TOUTES VOS PETITES ANNONCES

dans  
**L'ESSOR SARLADAIS**

29, avenue Thiers - SARLAT  
Tél. 05 53 59 00 38  
Fax 05 53 59 17 52

[essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**

Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30

**L'ATELIER DU PC**  
MAGASIN INFORMATIQUE  
VENTE REPARATION  
05 53 28 49 43  
[WWW.ATELIERDUPC.COM](http://WWW.ATELIERDUPC.COM)

□ BOIS de CHAUFFAGE, acacia, coupé au mètre. A prendre sur place, facilités d'accès. — Téléphone : 06 45 58 38 10 ou 06 73 39 54 91.

□ Vitrac, MAISON périgourdine en pierre. Au rez-de-chaussée : cuisine aménagée, salon/salle à manger avec cheminée, W.-C., 1 chambre de 20 m<sup>2</sup>. À l'étage : 3 grandes chambres, salle de bain, W.-C. Chauffage au gaz, sous-sol de 40 m<sup>2</sup>, grande terrasse, terrain de 2 000 m<sup>2</sup>. Agences s'abstenir. — Téléphone : 05 53 31 69 38 (HR) ou 06 79 90 70 35.

□ NETTOYEUR Dimaco TSL, 200 bars, moteur Honda 11 cv, peu servi (200 h), avec buse rotative et kit de sablage, parfait état, 1 200 €. — Téléphone : 05 53 29 20 84.

□ CHAUDIÈRE à GAZ murale Viessmann, type Vitopend 100, pour chauffage central seul, jamais servi. — Tél. 05 53 29 52 51 (HR).

□ Hôtel-restaurant La Borie à Saint-Geniès. Vends FONDS de COMMERCE ou location-vente avec apports. Possibilité achat des murs. — Tél. 06 73 00 16 50.

□ Cause double emploi, PEUGEOT 206 HDI XT, 2001, 63 000 km, gris bleu, bon état, climatisation manuelle. — Tél. 06 76 04 22 48.

□ 2 beaux FAUTEUILS en velours bordeaux, cadre et pieds en bois massif de belle qualité, état neuf, 750 € ; TABLE de nuit ancienne, très bon état, acajou massif, 45 €. — Tél. 06 35 28 18 71.



□ Particulier vend MAISON meublée de 100 m<sup>2</sup>, sous-sol de 50 m<sup>2</sup>, piscine de 4 x 8 m, terrain de 3 000 m<sup>2</sup>, région Carlux, vue exceptionnelle sur la Dordogne, 220 000 €. — Téléphone : 06 76 81 22 30.

□ URGENT. MATÉRIEL de COIFFURE professionnelle : 3 bacs + 2 intercalaires + 2 barbiers hommes, 4 fauteuils, 1 casque, 1 climazon... Petits prix. — Tél. 06 73 61 21 56.

□ Sarlat centre, APPARTEMENT T3 de 64,70 m<sup>2</sup> dans bel immeuble, refait à neuf, chauffage au gaz individuel, DPE en cours. — Tél. 05 53 59 16 54.

□ RENAULT 21 GTD Symphonie, 1993, contrôle technique OK, 4 pneus neufs, crochet d'attelage, petit prix. — Tél. 05 53 29 18 61.

□ CITROËN Picasso essence, gris anthracite, 2000, 144 000 km. — Tél. 06 82 23 45 92.

□ BÂTIMENT en pierre à Vézac, pour artisan, atelier ou dépôt, bien situé, proche de la route départementale, surface de 80 m<sup>2</sup>, possibilité 2 niveaux, terrain de 700 m<sup>2</sup>, loyer intéressant. — Tél. 06 08 58 11 19.

□ POËLE à BOIS et à CHARBON, bûches 50 cm, foyer visible, 1 an de garantie, avec plaque chauffante et tuyauterie d'évacuation, servi une saison, 300 €. — Tél. 05 53 59 64 03.

□ ARMOIRE en pin naturel, 2 portes, + cadre à lattes, 90 x 190 cm, + matelas à ressorts, 90 x 190 cm, + chevet, le tout en bon état, 550 € à débattre ; VÉLO enfant, 10-14 ans, très bon état, 150 € à débattre. — Téléphone : 06 89 23 75 54.

□ BMW 316 D Confort berline 115 ch, 7 000 km, options, garantie constructeur jusqu'au 31 décembre 2012, 23 500 € (cote Argus). — Téléphone : 06 86 37 45 68.

□ CUVE en acier émaillé pour la fermentation du vin écoulé, contenance dix barriques ; GARDE VIN en résine, couvercle en chambre à air, 1 500 l ; plusieurs BARRIQUES en chêne. — Tél. 05 53 06 95 78.

□ URGENT, cause décès : CHAMBRE FROIDE, caisse de camion, 6 à 8 m<sup>3</sup> ; HERSE plate Sicam, 3,50 m ; EPANDEUR Heywang, 5 tonnes, avec porte ; TRACTEUR Renault N70, 40 ch ; VIBRO-CULTEUR, 25 dents. — Tél. 05 53 29 55 64 (après 18 h) ou 06 81 39 71 76.

□ Prats-de-Carlux, bien situé, TERRAIN de 6 283 m<sup>2</sup>, viabilisé, possibilité de plusieurs lots. — Tél. 05 53 29 76 62 ou 06 07 13 96 53.

□ RAY-GRASS. — Tél. 06 07 74 92 81 ou 06 30 45 48 14.

**CHEMINÉES PERIGORD QUERCY**  
Centre commercial du Pontet  
Avenue de la Dordogne  
24200 SARLAT  
Tél. 05 53 28 44 10  
Vente et Pose  
Poutrelles et bois  
Inserts et foyers bois à granulés  
Chaudières à granulés  
Entretien et nettoyage de cheminées  
VENTE et LIVRAISON  
de GRANULES de BOIS

□ EXCEPTIONNEL. Pour placement d'argent, - 10 %. Sarlat centre, en rez-de-chaussée d'une résidence, près du nouveau centre médical, BUREAU ou MAGASIN, refait à neuf, 2 x 48 m<sup>2</sup>, 2 grandes vitrines, réserve, W.-C., 49 000 €. — Tél. 06 73 38 88 51 ou 06 78 70 47 66.

□ CUVES en plastique, 1 000 l, à usage de garde vin, pouvant servir de réserve d'eau, avec couvercle. — Tél. 05 53 29 77 82 ou 06 86 21 60 40.

□ CORNADIS 16 places, très bon état ; SILO de 13 tonnes avec chaîne d'alimentation + mangeoires + abreuvoirs + radiants ; SILO de 10 tonnes. — Tél. 05 53 28 48 77.

□ RENAULT Clio essence, 5 portes, juin 2001, 108 000 km, gris clair, très bon état de marche. — Téléphone : 05 53 31 12 60 (le soir).

□ CITROËN Xsara Picasso 2.0 HDi, 2002, 187 000 km, climatisation automatique, vitres électriques, autoradio CD, ordinateur de bord, courroie de distribution OK, contrôle technique OK, 4 100 €. — Tél. 06 81 22 08 72.

□ Castels, 15 km de Sarlat, 1 km de Saint-Cyprien, MAISON de plain-pied de 152 m<sup>2</sup>, 2002, entrée, couloir, cellier, cuisine, séjour, 3 chambres, 1 salle d'eau, bureau, débarras, garage, terrasse couverte, terrain clos et arboré de 4 220 m<sup>2</sup>, puits artésien, 195 000 €. — Tél. 05 53 29 32 61.

□ Sarlat centre, à 100 m de la cité médiévale, dans bel immeuble en pierre, LOFT de 129 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> et dernier étage, à aménager entièrement (possibilité de créer 2 duplex), 70 000 €. — Tél. 06 12 80 05 58.

□ Carsac, MAISON périgourdine en pierre de 170 m<sup>2</sup> habitables + sous-sol, 4 chambres, terrasse de 60 m<sup>2</sup>, intérieur refait à neuf, terrain de 1 600 m<sup>2</sup>, commerces à 300 m, vue imprenable. — Tél. 05 53 28 13 83.

□ URGENT. Cause déménagement, divers MEUBLES, lits, tables... ; TÉLÉVISEURS ; CHAÎNE hi-fi ; VÉLOS ; POTERIES ; FONDS de vaisselle, etc. — Tél. 06 75 38 77 84.

□ URGENT. Cause départ, RENAULT Clio III 1.5 dCi, très bon état, septembre 2006, 77 000 km, 7 000 € à débattre. — Tél. 06 44 10 54 61.

□ SÉCHOIR à NOIX en fer sur pieds (500 kg), électrique, avec minuterie. — Tél. 05 53 59 08 93 (HR).

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**  
Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers.  
Tôles couverture et bardage déclassées.  
Cuves en plastique et métal. Moteurs électriques.  
**GROS ARRIVAGE BARBELE DÉCLASSÉ**  
Panneaux de clôture verts avec poteaux.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
et le samedi de 9 h 30 à 12 h

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ Saint-Cyprien, MAISON récente de 102 m<sup>2</sup> avec toit périgourdin, 3 chambres, salon, salle à manger, salle de bain, cuisine aménagée ouverte, buanderie, belle vue dominante, proximité tous commerces, écoles, collège... Chalet en bois indépendant de 20 m<sup>2</sup>, terrain de 1 800 m<sup>2</sup>, 180 000 €. — Tél. 06 60 91 27 50.

□ LUZERNE séchée, boules de 120 ; PAILLE en petites bottes. — Téléphone : 06 79 03 94 56.

□ MAGASIN à vendre, entrée zone piétonne, rénové, 60 m<sup>2</sup>, climatisé, avec arrière-boutique et chambre froide, possibilité de déballage et de se garer, à l'année, 10 ml de vitrine, droit au bail tous commerces sauf métiers de bouche, petit loyer, bail 3/6/9 renouvelé. — Téléphone : 06 81 94 33 09.

□ 4X4 SUZUKI Vitara Diesel, 3 portes, 2005, 86 000 km, 6 000 €. — Téléphone : 05 53 31 29 58.

□ CUISINE ÉQUIPÉE en chêne clair : 1 élément bas, 6 portes, 3 tiroirs ; 1 élément haut, 2 portes ; 1 placard, 2 portes ; niche ; 1 évier, 2 bacs ; plan de travail crème. Photos sur demande par mail. — Téléphone : 06 87 40 39 50 ou 01 39 78 94 50.

□ MOTEUR électrique Leroy, 4 ch ; petit MOULIN à farine pour le bétail. — Tél. 05 53 29 77 78.

□ Réf. 4666. Vallée de la Dordogne, sur les coteaux de Bézenac, vue dominante, très belle PROPRIÉTÉ de caractère entièrement restaurée, maison principale avec 4 chambres + maison d'amis avec 2 chambres + grange en pierre de pays, piscine, terrain de 1 ha 06 a, 795 000 € FAI. — Agence Sanfourche-Peiro, tél. 05 53 59 09 29 ou [www.sanfourche-peiro.com](http://www.sanfourche-peiro.com)

□ CHIOTS shih tzu, LOF, nés le 21/07/12, puce mère n° 250 269 700 243 641, 800 € et 850 €. — Téléphone : 06 88 65 69 98.

□ BOIS de CHAUFFAGE sec, coupe et livraison assurées. — Téléphone : 06 78 12 40 39.

□ Commune de Saint-Geniès, bord RD 704, zone d'activités en expansion, MURS COMMERCIAUX de 500 m<sup>2</sup> sur 2 700 m<sup>2</sup> de terrain avec parking et piscine. Possibilité achat fonds hôtel-restaurant ou création autre commerce. — Tél. 06 73 00 16 50.

□ Près de Sarlat, à Cénac, 1 km du bourg, tous commerces, secteur résidentiel, MAISON neuve en construction, terminée en novembre 2012, prête à vivre, surface habitable de 98 m<sup>2</sup>. Pièce principale avec cuisine américaine aménagée, 3 chambres dont 2 à l'étage, 2 salles d'eau, cellier, abri voiture, tout confort, terrain de 2 042 m<sup>2</sup>, 250 000 €. Agences s'abstenir. — Téléphone : 05 53 28 21 93 ou 06 08 74 00 70.

□ PÊCHES de vigne à La Roque-Gageac. — Téléphone : 06 33 26 66 42 ou 05 53 29 54 60 (après 20 h pour commande).

□ RENAULT Mégane break dCi 105 Eco 2, avril 2008, 108 000 km, BV 6, anthracite, climatisation, GPS, jantes alu, autoradio CD, régulateur, vitres teintées, contrôle technique OK, 7 300 €. — Tél. 06 81 28 24 45.

□ Productrice à Saint-Martial-de-Nabirat vend FRAISES pour confiture. — Tél. 06 86 89 28 29.

□ BATEAU amorceur plus camou, monocoque, marque Anatec, pour pêche carpe ou carnassiers, excellent état. — Tél. 05 53 59 65 89.

□ CHIOTS race teckel à poil dur, non LOF, nés le 12 juillet, 6 femelles et 1 mâle, couleur sanglier, élevés en famille, parents très bons chasseurs, puce mère n° 250 268 710 206 799. — Téléphone : 06 84 94 69 44 ou 05 53 30 31 76.

□ MAISON récente, construction artisanale, vue sur la ville, 3 chambres, salle d'eau, W.-C. séparés, grand séjour et cuisine américaine, grand sous-sol avec 2 places de garage, douche et W.-C., combles et sous-sol aménageables, grand jardin, terrasse, prix intéressant à débattre. Doit partir rapidement. — Téléphone : 05 53 28 25 08.

□ Joli TERRAIN CONSTRUCTIBLE de 2 000 m<sup>2</sup> avec c.u., calme et ensoleillé, sur Grolejac, à proximité de tous commerces, situé à 12 km de Sarlat et de Gourdon. — Téléphone : 06 82 40 58 00 ou 05 53 31 86 42.

□ 2 TERRAINS de 2 490 m<sup>2</sup> et 2 075 m<sup>2</sup> avec c.u., au lieu-dit la Coste, sur la commune de Paulin, 15 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 05 57 24 34 16.

**VITRERIE - MIROITERIE MENUISERIE**  
DRAPEAU Restaurant  
**STORES VOLETS ROULANTS PARE-DOUCHES**  
Le Sud - GROLEJAC  
06 75 74 97 23 - 09 66 93 31 72  
Fax 09 70 06 65 98 [vmp24@orange.fr](mailto:vmp24@orange.fr)

□ Proche des Eyzies, TERRAIN de 5 600 m<sup>2</sup>, dont moitié avec c.u., beau point de vue, eau et électricité à proximité, 35 000 €. — Tél. 06 79 66 72 42.

□ INSTITUT de BEAUTÉ avec marchandises à Saint-Cyprien, 20 000 € environ. — Tél. 06 64 51 56 75 ou 05 53 29 31 83.

□ CITROËN Berlingo Multispace 1.6 HDI 92, noir, 2010, 68 000 km, 11 900 € ; HONDA 125 CRM Enduro, 1 000 € ; VELO de course Colombus, taille 51, 150 € ; POUSETTE Bébéconfort + landau + cosy High Trek, 300 €. Le tout en très bon état. — Téléphone : 06 07 70 66 32.

□ Sarlat, les Pechs, MAISON de 60 m<sup>2</sup>, 2 chambres, salle de bain, W.-C. séparés, cuisine/séjour, sous-sol aménageable, jardin de 400 m<sup>2</sup>, garage ouvert, 115 000 €. — Téléphone : 06 89 80 94 95.

□ VIDE MAISON cause déménagement, tout doit disparaître à petits prix : petits meubles, vaisselle, électroménager, déco, draps... — Tél. 05 53 59 15 81.

□ CITROËN C3 1.4 HDi 70 Airplay, 5 portes, juillet 2008, 51 000 km, toutes options, contrôle technique OK, très bon état intérieur/extérieur, 9 000 €. — Tél. 06 43 32 81 78.

**L'ESSOR SARLADAIS**  
Hebdomadaire d'information  
Siège social :  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT  
CPPAP n° 1013 C 83767  
Propriétaire :  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC  
Directeur de la publication :  
M. Michel DELPECH  
Rédactrice en chef :  
Josette DELPECH  
Édité par :  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat  
Imprimé par  
ROTOGARONNE  
47310 ESTILLAC  
Tirage :  
8 800 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution  
La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.



**Meeting de Modèles réduits**  
Avions Planeurs Jets Hélicoptères...  
Dimanche 23 septembre 10 h/18 h  
Entrée : 5 €. Gratuit pour les moins de 14 ans  
Aérodrome Sarlat-Domme  
Les meilleurs pilotes français.  
Des engins volants de grande taille certains de + de 4 m d'envergure.  
Parking gratuit  
Restauration  
Buvette  
Spectacle non-stop

## Point d'accès au droit : un an et des projets

Vendredi 14 septembre a eu lieu le comité de pilotage de ce lieu qui a rendu service à beaucoup depuis son ouverture



Corinne Panetta, Jean-Jacques de Peretti et Michèle Laval

Il y a un an avait lieu l'inauguration du Point d'accès au droit (PAD) de Sarlat, dans les locaux du Palais de justice. Pour faire le bilan de l'activité, Corinne Panetta, présidente du conseil départemental d'accès au droit (CDAD) de la Dordogne\*, s'est rendue vendredi 14 septembre à Sarlat afin de tenir un comité de pilotage du PAD. Jean-Jacques de Peretti, maire, qui a travaillé sur le projet avec le CDAD, était présent, ainsi que Michèle Laval, secrétaire du PAD, et Sylvie Pinquier, chef du greffe du tribunal d'instance.

La satisfaction de rendre service est là. " Le bilan est excellent, souligne Corinne Panetta. Le but du PAD : répondre aux difficultés du quotidien, est atteint. " Sur le Sarladais, il manquait un pôle d'information. Les greffières du tribunal d'instance (basées au rez-de-chaussée) étaient sollicitées très souvent, alors que ce n'est pas du tout leur rôle. " Nous ne pouvions pas aider les personnes. Nous les aiguillons vers un avocat. " Solution peu satisfaisante, bien moins efficace que celle proposée par Michèle Laval, qui écoute et dirige vers l'interlocuteur adéquat.

Les permanences des avocats ont beaucoup de succès. Au départ, elles furent assurées par des Bergeracois, puis les avocats sarladais s'y sont attelés. Leur polyvalence a été mise à contribution. Les questions concernant le droit de la famille reviennent le plus souvent. Le droit du travail, les questions de bail locatif, les conflits de voisinage ou avec des commerçants aussi.

Il reste des choses à améliorer. " Lors des permanences droit du travail, les usagers veulent une réponse immédiate, alors que ce n'est pas possible ", explique Michèle Laval. S'il est plutôt simple de donner des réponses immédiates dans certains domaines : émancipation, droit de la famille... dans d'autres il faut prendre le temps de chercher la réponse appropriée.

Dans les mois qui viennent, de nouvelles permanences pourraient ouvrir. D'autres, dont celle d'une célèbre association de consommateurs, devraient fermer. Un système de bons de consultation pourrait aussi être mis en place. Ces bons donneraient droit à une première

consultation gratuite auprès d'un avocat, lequel se ferait ensuite indemniser par le PAD. Autre projet : l'installation d'un point info visio au PAD de Périgueux. Cela permettrait d'organiser des permanences à distance avec des professionnels basés au PAD du chef-lieu.

GB

\* De par sa qualité de présidente du tribunal de grande instance de Périgueux.

## Le planning

**Délégué du procureur.** Deux mardis par mois toute la journée.

**Aide aux victimes (Adavip).** Le premier mercredi du mois, de 14 h à 17 h.

**Huissiers et notaires** (en alternance). Le premier jeudi du mois, de 9 h à 12 h.

**Conciliateur.** Le premier mardi et le quatrième mercredi du mois de 14 h à 16 h.

**Médiatrices.** Tous les jeudis de 16 h à 17 h.

**Union départementale des associations familiales.** Le troisième mercredi du mois de 14 h à 17 h.

**Avocats.** Le deuxième mercredi du mois de 14 h à 17 h.

**Droits des femmes (CIDFF).** Le jeudi de 14 h à 16 h.

**Droit du travail.** Le quatrième jeudi du mois de 10 h à 12 h.

Situé au premier étage du Palais de justice. Ouvert le mardi, mercredi et jeudi de 8 h 45 à 12 h 15 et de 14 h à 17 h 30. Renseignements et rendez-vous au 05 53 31 83 47.

## Les Jardins de Marqueyssac à Moscou



Une agence d'architectes paysagistes russes, basée à Moscou, a choisi le cadre des Jardins de Marqueyssac pour promouvoir l'image de son entreprise en Russie.

Celle-ci dessine et réalise des jardins pour d'illustres Moscovites et travaille également en Europe par le biais de ses agences implantées notamment à Paris et à Berlin.

Une équipe composée d'une dizaine de personnes, venue de la capitale russe, a passé deux jours dans les jardins afin de mettre en scène un superbe mannequin

ukrainienne habillée de somptueuses robes de haute couture et déambulant des cisailles à la main, au milieu des rondeurs des buis du bastion.

Un spectacle extraordinaire s'est ainsi tenu sous une lumière exceptionnelle en ce mois de septembre encore estival et sous les yeux des visiteurs ébahis !

Ces photographies orneront la ville de Moscou pendant une année et paraîtront dans les plus grands magazines d'architectures et de jardins de Russie.

## Belle affluence pour Sarlat sous les étoiles



Un forgeron rue de Turenne



Rue Jean-Jacques-Rousseau, cette damoiselle s'enguirlandait avec sa voisine en langue occitane (Photos GB)

Difficile d'avancer, rue Jean-Jacques-Rousseau, tant la foule était massive, samedi 15 septembre à l'occasion de la Nuit du patrimoine à Sarlat. Le secteur ouest a été fort

animé, entre la prestation d'une harpiste à la chapelle des Pénitents Blancs, les saynètes théâtrales à chaque coin de rue, la visite de l'abbaye Sainte-Claire.



**M13 MARATHON** DORDOGNE PÉRIGORD canoë-kayak  
Samedi 15 septembre Gasconne de la Chapelle  
Du débutant au champion  
Défi, 1000 pagayes sur l'eau en même temps !  
Dimanche 23 septembre  
Renseignements et inscriptions  
Association Marathon Dordogne-Périgord canoë-kayak  
Club canoë-kayak - Place Tournepique - 24250 Castelnau-La Chapelle  
Tél. 06 75 61 58 28  
site : <http://marathoncanoekayak.club.sportsregions.fr>  
**BULLETIN D'INSCRIPTION**  
pour 2 pers. (canoë biplace). 12 € pers.  
Nom ..... Prénom .....  
Nom ..... Prénom .....  
Tél. ....